



GRŴP COMISIYNYDD YR HEDDLU A THROSEDD GWENT

DATGANIAD CYFRIFON

2023 | 2024

POLICE AND CRIME COMMISSIONER FOR GWENT GROUP

STATEMENT OF ACCOUNTS

2023 | 2024



Cynnwys

Adroddiad Naratif	2
Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol	8
Datganiad o Gyfrifoldebau.....	11
Dadansoddiad o Wariant a Chyllid	12
Mantolen	15
Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn ar gyfer Grŵp y PCC 2022/23	16
Datganiad Llif Arian.....	18
Cyfrif Pensiynau'r Heddlu	19
Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol ar gyfer Grŵp y PCC	20
Nodyn 1-Polisïau Cyfrifo.....	20
Nodyn 2 - Safonau Cyfrifyddu sydd wedi'u cyhoeddi ond nad ydynt wedi'u mabwysiadu eto	26
Nodyn 3 - Dyfarniadau critigol wrth gyflwyno polisïau cyfrifyddu.....	26
Nodyn 4 - Rhagdybiaethau a wnaed am ffynonellau ansicrwydd amcangyfrifon y dyfodol, a ffynonellau ansicrwydd amcangyfrifon eraill	27
Nodyn 5 -Eitemau Incwm a Gwariant Perthnasol	28
Nodyn 6 -Digwyddiadau ar ôl dyddiad y Fantolen.....	28
Nodyn 7 - Nodyn i'r Dadansoddiad o Wariant a Chyllid	29
Nodyn 8 - Addasiadau rhwng y Sylfaen Gyfrifyddu a'r Sylfaen Ariannu o dan Reoliadau	30
Nodyn 9 - Trosglwyddiadau i/o Gronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi.....	31
Nodyn 10 - Gwariant Gweithredu Arall	32
Nodyn 11 - Incwm a Gwariant Cyllid a Buddsoddi	32
Nodyn 12 - Trethiant ac Incwm Grant Amhenodol.....	32
Nodyn 13 - Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar	33
Nodyn 14 - Asedau Anniriaethol.....	36
Nodyn 15 - Eiddo Buddsoddi, Asedau Cymunedol ac Asedau Treftadaeth	36
Nodyn 16 - Offerynnau Ariannol	37
Nodyn 17 – Rhestrau Eiddo	41
Nodyn 18 - Dyledwyr.....	41
Nodyn 19 - Arian Parod ac Eitemau sy'n Gyfwerth ag Arian Parod	41
Nodyn 20 - Asedau i'w Gwerthu	42
Nodyn 21 - Credydwyr	42
Nodyn 22 - Darpariaethau	43
Nodyn 23 - Cronfeydd Wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio	44
Nodyn 24 - Cronfeydd Wrth Gefn Na Ellir eu Defnyddio	45
Nodyn 25 - Llif Arian Parod o Weithgareddau Gweithredu	48
Nodyn 26 - Llif Arian o Weithgareddau Buddsoddi	49
Nodyn 27 - Lwfansau Aelodau	49
Nodyn 28 -Tâl Swyddogion Heddlu a Staff Heddlu.....	50
Nodyn 29 - Buddion Terfynu Swydd.....	54
Nodyn 30 - Costau Archwilio Allanol.....	55
Nodyn 31 - Incwm Grant	56
Nodyn 32 - Partïon Cysylltiedig	57
Nodyn 33 - Gwariant Cyfalaf a Chyllido Cyfalaf.....	58
Nodyn 34 – Prydlesi'r PCC.....	59
Nodyn 35 – Cydweithio	60
Nodyn 36 - Cynllun Pensiwn Buddion Diffiniedig	62
Nodyn 37 - Asedau a Rhwymedigaethau Amodol	69
Nodyn 38 - Natur a Graddfa Risgiau sy'n deillio o Offerynnau Ariannol.....	70
Nodyn 39 - Addasiadau Rhyng-grŵp.....	72
Nodyn 40 - Ymddiriedolaeth Ffilm Annibynnol Gwent (GIFT)	73
Geirfa	74

Adroddiad Naratif

Cyflwyniad

Diben y Datganiad Cyfrifon yw darparu gwybodaeth am sefyllfa ariannol, perfformiad, atebolrwydd rheoli o ran adnoddau, risgiau ac ansicrwydd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent (y Comisiynydd) sy'n ddefnyddiol i ystod eang o ddefnyddwyr. Gallai defnyddwyr y datganiadau ariannol gynnwys y cyhoedd, y Llywodraeth, cyrff sy'n dyfarnu grantiau, gweithwyr, cwsmeriaid, cyflenwyr a chontractwyr y Comisiynydd.

Mae atebolrwydd am adnoddau cyhoeddus a rolau a chyfrifoldebau'r Comisiynydd a'r Prif Gwnstabl a nodir mewn statud yn cael eu dogfennu yn y Datganiad Llywodraethu Blynyddol Ar y Cyd. Mae'r adolygiad o effeithiolrwydd trefniadau llywodraethu'r Comisiynydd a'r Prif Gwnstabl hefyd wedi'i nodi yn y Datganiad Llywodraethu Blynyddol Ar y Cyd, a gyhoeddir ar wahân ochr yn ochr â'r Datganiad Cyfrifon.

Fframwaith Statudol ar gyfer y Datganiadau Ariannol

Sefydlodd Deddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 (PRSRA) bob Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd a Phrif Gwnstabl yn y gyfraith fel 'corfforaeth undyn' - endidau cyfreithiol ar wahân gyda'u personoliaeth gyfreithiol eu hunain. Mae'n ofynnol i bob corfforaeth undyn lunio ei Ddatganiad Cyfrifon endid unigol ei hun, ac mae'r Comisiynydd yn llunio Datganiad Cyfrifon ar gyfer y Grŵp (Grŵp y PCC) a Chronfa Bensiwn yr Heddlu. Felly, mae'r Comisiynydd yn gyfrifol am gyllid Grŵp y PCC ac mae'n rheoli'r asedau, y rhwymedigaethau a'r cronfeydd wrth gefn. Hefyd, mae'r Comisiynydd yn derbyn yr holl incwm a chyllid ac mae'n gwneud yr holl daliadau ar gyfer Grŵp y PCC, gan gynnwys taliadau i swyddogion a staff, o Gronfa Gyffredinol yr Heddlu. Hefyd, mae'r Comisiynydd yn gyfrifol am ariannu rhwymedigaethau pensiwn, yn y tymor byr a'r hirdymor. Yn ei dro, mae'r Prif Gwnstabl yn cyflawni ei swyddogaethau o dan y PRSRA ar sail cyllideb ddirprwyedig flynyddol, a bennir gan y Comisiynydd mewn ymgynghoriad â'r Prif Gwnstabl.

Mae Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014 yn ei gwneud yn ofynnol i gyrff Llywodraeth Leol baratoi Datganiad Cyfrifon yn unol ag arferion priodol. Nodir bod Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol (y Cod) y Sefydliad Siartredig Cyllid Cyhoeddus a Chyfrifyddiaeth (CIPFA) yn cynrychioli arferion priodol.

Mae'r Cod yn berthnasol i gyrff Llywodraeth Leol a nodir yn Neddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 y mae'n ofynnol iddynt baratoi cyfrifon i'w harchwilio gan Archwilydd Cyffredinol Cymru. Diwygiwyd adran 12 o'r Ddeddf hon gan y PRSRA i ddisodli'r cyfeiriad at Awdurdodau Heddlu â Chomisiynwyr a Phrif Gwnstabl.

Mae'r Cod yn ei gwneud yn ofynnol i Awdurdodau Lleol baratoi eu Datganiadau Ariannol yn unol â Fframwaith y Bwrdd Safonau Cyfrifyddu Rhyngwladol (IASB) ar gyfer Paratoi a Chyflwyno Datganiadau Ariannol (Fframwaith IASB) fel y'i dehonglir gan y Cod. Mae Fframwaith yr IASB yn nodi'r cysyniadau sy'n sylfaen i'r gwaith o baratoi a chyflwyno datganiadau ariannol ar gyfer defnyddwyr allanol y cyfrifon. Mae'r Datganiad Cyfrifon yn parhau i ddilyn y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Datganiad Cyfrifon

Mae Datganiad Cyfrifon Grŵp y PCC a'r Comisiynydd un endid ar gyfer y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben 31 Mawrth 2023, yn unol â'r Cod yn y Deyrnas Unedig 2022/23, yn cynnwys:

- **Adroddiad Naratif** – sy'n cynnwys cyflwyniad i'r Datganiad Cyfrifon ac yn amlygu materion arwyddocaol a nodwyd yn y Cyfrifon;
- **Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol** – sy'n cadarnhau barn yr archwilydd ynglŷn ag a yw'r datganiadau cyfrifyddu yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol y Comisiynydd a'r Grŵp, a'u bod wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cod;
- **Datganiad o Gyfrifoldebau** - sy'n nodi cyfrifoldebau'r Comisiynydd a'r Prif Swyddog Cyllid mewn perthynas â'r Datganiad Cyfrifon;
- **Datganiadau Ariannol:**
 - Mae'r **Dadansoddiad o Wariant a Chyllid (EFA)** yn dangos sut y caiff gwariant blynyddol ei ddefnyddio a'i ariannu o adnoddau (grantiau'r Llywodraeth, incwm, y dreth gyngor ac ardrethi busnes) gan Grŵp y PCC o'i gymharu â'r adnoddau sy'n cael eu defnyddio neu eu hennill yn unol ag arferion cyfrifyddu sy'n cael eu derbyn yn gyffredinol. Hefyd, mae'n dangos sut y caiff y gwariant hwn ei ddyrannu at ddibenion gwneud penderfyniadau rhwng Grŵp y PCC, y Prif Gwnstabl a gwasanaethau/adrannau cysylltiedig;
 - **Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant (CIES)** – Mae hwn yn dangos cost gyfrifyddu yn y flwyddyn o ddarparu gwasanaeth Heddlu a Chomisiynu yn unol â Safonau Cyfrifyddu Rhyngwladol (IAS) yn hytrach na'r swm a ariennir o grantiau a threthi'r Llywodraeth;
 - **Datganiad o Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn** - Mae hwn yn dangos y symudiad yn ystod y flwyddyn o'r gwahanol fathau o gronfeydd wrth gefn ac arian ymrwymedig a gedwir gan y Comisiynydd ac mae'n darparu cysoniad rhwng y cyllid a'r gost o ddarparu gwasanaethau a nodwyd yn y CIES;
 - **Mantolen** – Mae hon yn dangos gwerth asedau, rhwymedigaethau a chronfeydd wrth gefn (gwerth net) y Comisiynydd ar 31 Mawrth 2023;

- **Datganiad Llif Arian Parod** – Mae hwn yn crynhoi'r newidiadau mewn arian parod a'r hyn sy'n cyfateb i arian parod yn ystod y flwyddyn ariannol. Mae llif arian parod wedi'i gategoreiddio'n weithgareddau gweithredu, buddsoddi a chyllido;
- **Cyfrif Pensiynau'r Heddlu** - Mae hwn yn darparu gwybodaeth am drafodion ariannol Cynlluniau Pensiwn yr Heddlu. Yn ôl deddfwriaeth (Rheoliadau Cronfeydd Pensiwn yr Heddlu 2007), mae'n rhaid i bob Prif Gwnstabl unigol weithredu Cronfa Pensiwn gan ddefnyddio arian a ddarparwyd gan y Comisiynydd; a
- **Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol** – Mae'r rhain yn darparu dadansoddiad ac esboniadau pellach o eitemau incwm, gwariant, asedau, rhwymedigaethau a chronfeydd wrth gefn o fewn y prif ddatganiadau cyfrifyddu a nodir uchod.

Perfformiad Ariannol Grŵp y PCC

Mae'r crynodeb canlynol yn rhoi trosolwg o sefyllfa ariannol a pherfformiad Heddlu Gwent ar gyfer y flwyddyn yn dod i ben 31 Mawrth 2023.

Incwm a Gwariant Refeniw

Cymeradwywyd y gofyniad cyllideb refeniw net ar gyfer y flwyddyn, sef £156.427 miliwn, gan y Comisiynydd ar 22 Chwefror 2022. Ar ôl ystyried Grant y Swyddfa Gartref gwerth £62.343 miliwn, y Grant Cynnal Refeniw gwerth £25.727 miliwn a'r Ardrethi Annomestig Cenedlaethol gwerth £0.212 miliwn, y swm i'w gasglu o'r Dreth Gyngor oedd £68.145 miliwn. Mae'r tabl isod yn rhoi dadansoddiad o'r hyn y gwariwyd yr arian hwn arno a sut y cafodd ei ariannu yn ystod y flwyddyn.

	2022/23 %	2022/23 £m	2021/22 £m
Costau swyddogion yr heddlu a staff gan gynnwys pensiynau	75	151.4	148.3
Costau nad ydynt yn gysylltiedig â chyflogau (adeiladau, cludiant, cyflenwadau a gwasanaethau, gwasanaethau asiantaeth a chontract)	25	49.5	43.2
Costau gwasanaeth eraill (dibrisiant, gwariant cyfalaf nad yw'n gwella)	0	0.6	0.5
Gwariant Gros y Gwasanaethau	100	201.5	192.0
Llai: grantiau ac incwm		(21.6)	(19.3)
Cost Net Gwasanaethau Plismona		179.9	172.7
Addasiadau cyfrifyddu (pensiynau, dibrisiant, symudiadau cronfeydd wrth gefn y Gronfa Gyffredinol)		(23.5)	(25.1)
Gofyniad Cyllideb		156.4	147.6
Grantiau Llywodraeth heb eu neilltuo	56	88.1	73.1
Incwm o Ardrethi Annomestig	0	0.2	10.3
Y Dreth Gyngor	44	68.1	64.2
Cyfanswm Cyllid	100	156.4	147.6

Mae dadansoddiad pellach o sut y caiff gwariant blyneddol ei ddefnyddio a'i ariannu i'w weld yn y Dadansoddiad o Wariant a Chyllid yn y Datganiadau Ariannol.

Deilliodd yr arbedion o'r arbedion rheolaidd a ragwelwyd trwy gyflymu cynlluniau effeithlonrwydd trwy gyfrwng Rhaglen Gwella Gwasanaethau'r Heddlu a lleihau gwariant yn erbyn cyllidebau a arweinir gan alw. Trosglwyddwyd hyn i Gronfeydd Wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio. Cyfanswm Cronfeydd Wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio ar ddiwedd y flwyddyn ar ôl y trosglwyddiadau hyn oedd £29.774 miliwn (£33.720 miliwn yn 2021/22). Cronfeydd Wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio yw'r Gronfa Gyffredinol a'r cronfeydd ymrwymedig eraill a neilltuir o'r Gronfa Gyffredinol er mwyn darparu cyllid ar gyfer cynlluniau gwariant cyfalaf a refeniw yn y dyfodol. Mae Nodiadau 9 a 23 i'r Datganiadau Ariannol yn darparu mwy o wybodaeth am hyn.

Gwariant Cyfalaf ac Ariannu Cyfalaf

Yn ystod 2022/23, cyfanswm y gwariant cyfalaf oedd £7.5 miliwn yn erbyn cyllideb gyfalaf ddiwygiedig o £22.4 miliwn. Mae hyn yn cynrychioli arian a gafodd ei wario at ddibenion prynu, uwchraddio a gwella asedau fel eiddo, cerbydau, cyfrifiaduron, cyfathrebu a chyfarpar. Ariannwyd gwariant cyfalaf gan gronfeydd wrth gefn a chyfraniadau refeniw, fel y nodir yn y crynodeb isod:

	2022/23 %	2022/23 £m	2021/22 £m
Tir ac adeiladau	11	0.8	0.0
Cerbydau, peiriannau, dodrefn a chyfarpar	61	4.6	4.3
Asedau sy'n cael eu hadeiladu	24	1.8	12.6
Asedau anniriaethol	4	0.3	0.4
Cyfanswm	100	7.5	17.3

Mae'r gwaith parhaus yn 2021/22 yn gysylltiedig yn bennaf â chodi adeilad pencadlys newydd. Mae'r adleoli cysylltiedig wedi'i gwblhau.

Mantolen

Mae'r tabl isod yn grynodeb o fantolen Grŵp y PCC ar 31 Mawrth 2023. Mae'n crynhoi asedau, rhwymedigaethau a chronfeydd wrth gefn y Grŵp.

	2022/23 £m	2021/22 £m
Asedau diriaethol (Eiddo, cerbydau, peiriannau a chyfarpar)	69.3	65.6
Asedau anniriaethol (Meddalwedd gyfrifiadurol)	0.4	0.3
Asedau wedi'u cadw i'w gwerthu a dyledwyr hirdymor	0.1	0.0
Stociau	0.7	0.5
Dyledwyr (arian sy'n ddyledus i Heddlu Gwent)	10.2	17.0
Credydwyr (arian sy'n ddyledus gan Heddlu Gwent)	(18.0)	(18.2)
Buddsoddiadau ac adneuron dros dro	35.3	32.0
Arian parod a chyfwerth ag arian parod	1.5	1.4
Darpariaethau	(2.2)	(1.7)
Rhwymedigaethau hirdymor eraill	(1,116.4)	(1,713.8)
Llai: Cronfeydd wrth gefn na ellir eu defnyddio	1,048.9	1,650.6
Cyfanswm asedau llai rhwymedigaethau	29.8	33.7
Ariannwyd gan:		
Cronfeydd wrth gefn y gellir eu defnyddio	(29.8)	(33.7)
	(29.8)	(33.7)

Benthycia Cyfalaf ac Ad-dalu Dyledion

Ni chymerwyd unrhyw fenthyciadau newydd mewn perthynas â gwariant cyfalaf wedi'i gymeradwyo yn ystod y flwyddyn ac yn dilyn ad-dalu pob benthyciad yn y blynyddoedd ariannol blaenorol, nid oedd unrhyw ddyledion benthyciad ar 31 Mawrth 2023.

Rhwymedigaeth pensiynau

Mae'r Cynllun Pensiwn ar gyfer Swyddogion yr Heddlu yn gynllun heb ei ariannu. Mae Adran Actiwari'r Llywodraeth yn cyfrifo rhwymedigaeth bosibl cynlluniau'r Heddlu yn seiliedig ar adolygiad actiwaraid, gan ddefnyddio data pensiwn a chyflogres.

O safbwynt Staff yr Heddlu, mae Heddlu Gwent yn gorff sydd wedi'i dderbyn i Gynllun Pensiwn Llywodraeth Leol Cronfa Bensiwn Gwent Fwyaf (Torfaen), sy'n gynllun ariennir.

Mesurir effaith y cynnydd yn rhwymedigaethau'r cynllun o ganlyniad i ddyfarniad McCloud/Sargeant ar sail hawliadau o wahaniaethu anghyfreithlon yn deillio o Ddarpariaethau Trosiannol Rheoliadau Pensiwn yr Heddlu 2015 trwy'r broses o brisio pensiynau, sy'n pennu cyfraddau cyfraniadau cyflogwyr a gweithwyr cyflogedig. Bydd Prisiad Pensiwn yr Heddlu ar 31 Mawrth 2020 yn cael ei roi ar waith ar gyfer 2023/24. Caiff effaith cynnydd mewn taliadau pensiwn blynyddol sy'n deillio o ddyfarniad achos McCloud / Sargeant ei phennu trwy Reoliadau Cronfa Bensiwn yr Heddlu 2007. Mae'r rheoliadau hyn yn ei gwneud yn ofynnol i'r Comisiynydd gynnal cronfa pensiwn yr heddlu sy'n derbyn cyfraniadau gan swyddogion a'r cyflogwr ac yn gwneud taliadau pensiwn i swyddogion sydd wedi ymddeol. Os nad oes gan gronfa pensiwn yr heddlu ddigon o arian i dalu costau pensiynau yn ystod y flwyddyn, bydd y swm sy'n ofynnol i dalu'r diffyg yn cael ei dalu gan yr Ysgrifennydd Gwladol i'r Comisiynydd ar ffurf grant atodol gan y Llywodraeth ganolog. Mae'r amcan o effaith dyfarniad

McCloud/Sargeant wedi cael ei adlewyrchu yn y costau gwasanaeth yn y gorffennol, rhwymedigaethau tybiannol y cynllun a datgeliadau IAS19 y ddau gynllun pensiwn ers 2019/20.

Mae'r amcan o rwymedigaethau net ar gyfer y ddau gynllun wedi gostwng yn ystod y flwyddyn o £1,713.8 miliwn i £1,116.4 miliwn, gostyngiad o 34.9%, yn bennaf oherwydd newidiadau mewn rhagdybiaethau actiwaraid. Nid yw'r colledion neu enillion net nas gwiredwyd ar y ddau gynllun yn cael effaith uniongyrchol ar gost gwasanaethau yn y datganiad cynhwysfawr o incwm a gwariant a chydnyddir y rhwymedigaeth dybiannol yn y fantolen yn unig.

Yn dilyn ail brisiad o bensiynau'r sector cyhoeddus, yn wreiddiol roedd heddluoedd yn wynebu cynnydd mewn costau pensiynau swyddogion heddlu o ryw £330 miliwn y flwyddyn o 2019/20 ymlaen. Fel rhan o Brisiad Pensiwn 2016, mae Trysorlys EF wedi cyhoeddi 'Cyfarwyddiadau' Priso Pensiynau Sector Cyhoeddus, gyda'r nod o gynyddu Cyfraniadau'r Cyflogwr o 2019/20 ar gyfer Cynlluniau Pensiwn Sector Cyhoeddus (gan gynnwys Cynllun Pensiwn yr Heddlu). Y prif newid yw'r gostyngiad i'r 'gyfradd ddisgownt', a ddefnyddir i drosti taliadau pensiwn y dyfodol i werth taliadau pensiwn heddiw. Mae'r gyfradd yn adlewyrchu barn Swyddfa Cyfrifoldeb Cyllidebol am y rhagolwg economaidd cenedlaethol a oedd, yn ei dro, yn adlewyrchu cyfnod arbennig o ansicr cyn Brexit. Ar y pryd roedd diffyg cyffredinol o arian gan y Llywodraeth o ryw £13 miliwn yn genedlaethol. Fodd bynnag, gan fod swyddogion a staff heddlu wedi derbyn dyfarniad cyflog 2.5% ym mis Medi 2020, a gan fod nifer sylweddol o swyddogion Heddlu Gwent yn newydd i'r Gwasanaeth Heddlu ac felly'n derbyn cyflog cynyddrannol, mae'r diffyg amcangyfrifedig yn y pensiwn (gan gymryd grant pensiwn arian gwastad) wedi codi £0.761 i £2.464 miliwn ar gyfer 2022/23 a £1.043 miliwn pellach i £3.507 miliwn ar gyfer 2023/24. Bydd y diffyg hwn yn cael ei dalu o gyfraniad o gronfeydd wrth gefn ac arian wedi'i neilltuo ac nid o Braesept Y Dreth Gyngor yn 2022/23. Rydym wedi cymryd yn y rhagolygon ar gyfer y blynyddoedd i ddod y bydd y Pensiwn Grant Penodol yn cael ei ddarparu'n rheolaidd i dalu'r costau pensiwn rheolaidd, ond nid oes sicrwydd o hyn eto.

Edrych Ymlaen

Wrth symud ymlaen mae nifer o broblemau cyllid tymor hirach y mae angen rhoi sylw iddynt yn rhan o'r broses Cynllun Ariannol Tymor Canolig ar gyfer y cyfnod pum mlynedd o 2023/24 i 2027/28. Mae'r rhain yn cynnwys, ond nid yn gyfyngedig i:

- Ddigwyddiadau byd eang a goblygiadau tymor hirach Covid-19;
- Chwyddiant a'r argyfwng costau byw cenedlaethol, yn arbennig cost ynni;
- Newidiadau i Fformiwla Ariannu'r Heddlu;
- Cynnal niferoedd swyddogion heddlu dan y Rhaglen Uplift ac ariannu parhaus ar gyfer swyddogion cefnogi cymuned;
- Cyflawni plismona cynaliadwy trwy dechnoleg, cludiant a seilwaith; a
- Cyflawni strategaeth cynaliadwyedd "Gwent Wyrddach".

Mae'r Setliad Plismona Terfynol a gyhoeddwyd gan y Swyddfa Gartref ym mis Ionawr 2023 yn cynrychioli ail flwyddyn yr Adolygiad Cynhwysfawr o Wariant a gyhoeddwyd ym mis Hydref 2021. Oherwydd digwyddiadau byd eang, mae'r effaith ar economi'r DU wedi golygu cyllidebau mwy llym i blismona na'r hyn a ragwelwyd yn wreiddiol. Er bod lefel ychwanegol hyblygrwydd o ran y Dreth Gyngor a chadarnhad y gellir disgwyl cyllid Rhaglen Uplift ar gyfer swyddogion ychwanegol, ychydig iawn o gyllid ychwanegol sydd ar gael o hyd gan y Llywodraeth ar gyfer y sector. Mae hyn yn mynd a ni yn ôl i gyllid arian gwastad a'r angen i heddluoedd reoli pwysau chwyddiantol o fewn cyllidebau lleol. Mae'r flwyddyn olaf o Adolygiad Cynhwysfawr o Wariant tair blynedd 2021 yn debygol o adlewyrchu'r un sefyllfa a gallai fod yn fwy llym os na cheir adferiad economaidd neu os bydd blaenoriaethau'r Llywodraeth yn newid. Yn gryno, mae'r Setliad Terfynol yn barhad o raglenni presennol yn erbyn cefnol o arian gwastad i raddau helaeth. Mae'r cynnydd cyfyngedig yng Nghyllid Grant y Llywodraeth Ganolog yn 2023/24 wedi'i neilltuo'n bennaf ar gyfer darparu nifer penodol o swyddi Swyddogion Heddlu newydd a'u costau canlyniadol cysylltiedig, a rhan o'r ffordd yn unig y mae'r Cyllid Grant Llywodraeth Ganolog sy'n weddill yn mynd tuag at gyflawni penderfyniadau polisi cenedlaethol fel y diffyg mewn cyllid pensiwn. Felly, mae unioni dadfuddsoddi blaenorol mewn termau real yn y Gwasanaeth gan y Llywodraeth ac ateb pwysau bob dydd yn y dyfodol megis dyfarniadau cyflog a chwyddiant; pwysau gwasanaeth newydd i ymdrin â throeddau mwy cymhleth; a chynnydd anochel mewn costau yn dibynnu ar sicrhau arbedion effeithlonrwydd arian parod yn lleol neu Braesept y Dreth Gyngor.

Mae ansicrwydd Brexit ers 2016, ynghyd â'r adferiad tymor hirach yn dilyn y pandemig Covid-19 a digwyddiadau byd eang fel y rhyfel yn Wcráin, wedi golygu heriau ariannol ychwanegol, yn arbennig mewn cysylltiad â phwysau chwyddiantol ar gyllidebau tâl a chyllidebau eraill. Gan hynny, ychydig iawn o gynnydd mewn cyllid Plismona gan y Llywodraeth ganolog sydd i'w ddisgwyl yn ystod y ddwy flynedd nesaf. Bydd gofyn i'r Heddlu wneud arbedion ychwanegol sylweddol i liniaru effeithiau dechreuol a hirdymor costau uwch yn sgil rhagamcanion o lefel chwyddiant uwch o dros 7% a dyfarniadau cyflog ymhell dros 3% yn 2023/24. Mae hyn wedi effeithio ar gostau referniw a'r rhaglen gwariant cyfalaf, gyda chwyddiant yn cynyddu cyllidebau ar gyfer gwaith adeiladu a buddsoddiad TGCh yn sylweddol, yn ogystal ag ychwanegu miliynau o bunnau o bwysau ariannol at gyllidebau plismona yng Ngwent.

Roedd CSR 2021 yn dawel ynghylch adolygiad y Swyddfa Gartref o Fformiwla Ariannu'r Heddlu sy'n parhau i roi ansicrwydd ariannol ychwanegol yn y dyfodol hyd at 2026/27. I roi'r cefndir, ar ôl i'r Swyddfa Gartref bennu maint cyffredinol y gyllideb blismona (trwy'r broses Adolygiad Cynhwysfawr o Wariant/Cylch Gwariant), mae Fformiwla Ariannu'r Heddlu yn pennu lefel y cyllid a ddarperir i bob Comisiynydd Heddlu a Throsedd. Mae'r fformiwla bresennol yn hen, yn rhy gymhleth, yn anodd ei deall ac mae angen ei hadolygu. Ar ôl i'r broses adolygu rhwng 2015 a 2020 'gam-gychwyn' sawl gwaith o ganlyniad i drafodaethau Brexit, Etholiadau Cyffredinol 'sydyn' yn 2017 a 2019, a'r cynnydd sylweddol ym mygythiad terfysgaeth, gohiriwyd y gweithredu. Fodd bynnag, ar ddiwedd haf 2021, ail-gychwynnodd yr adolygiad gyda thrylwyrdd academaidd sylweddol; strwythur llywodraethu cadarn; ac amserlen heriol yn y misoedd cynnar. Disgwylir cwblhau a chymeradwyo erbyn mis Rhagfyr 2024 fan bellaf, a'r gweithredu cysylltiedig o flwyddyn ariannol 2025/26 ymlaen. Mae risgiau i gyllid y llywodraeth ganolog ar gyfer yr Heddlu a'r Comisiynydd o 2025/26 ymlaen, ac mae'r rhain wedi cael eu cynnwys yn y rhagdybiaethau yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig.

Mae'r Swyddfa Gartref yn parhau i ddarparu'n rhannol y modd ariannol i gyflawni addewid y Prif Weinidog i recriwtio 20,000 o swyddogion heddlu ychwanegol erbyn 31 Mawrth 2023. Dechreuodd cynlluniau recriwtio swyddogion heddlu fel rhan o Raglen Uplift o ddirif tua diwedd 2019/20, ac mae'r Heddlu wedi cyrraedd ei darged lleol o swyddogion heddlu ychwanegol (1,506 wte) yng Ngwent erbyn 31 Mawrth 2023. Yn bwysig, mae arian ychwanegol wedi'i ddarparu ar gyfer y seilwaith cysylltiedig sydd ei angen i sicrhau bod y Swyddogion Heddlu newydd hynny mor effeithiol â phosibl. Yn ogystal, mae ymrwymiad maniffesto Llafur Cymru i sicrhau bod 100 yn fwy o Swyddogion Cefnogi Cymuned yng Nghymru wedi'i roi ar waith yn 2021/22. Mae hyn yn cyfateb i 20 o Swyddogion Cefnogi Cymuned yr Heddlu wte ar ben y 101 wte a ariennir eisoes gan Lywodraeth Cymru. Amcangyfrifir mai £4.556 miliwn yw swm y cyllid ar gyfer 2022/23 ar gyfer y 121 wte. Daeth ymrwymiad y Comisiynydd a'r Prif Gwnstabl i gael 10 Swyddog Cefnogi Cymuned yr Heddlu ychwanegol â chyfanswm y Swyddogion Cefnogi Cymuned a ariennir yng Ngwent i 172 wte ar gyfer 2022/23. Wrth symud ymlaen, mae'r cyllid gan Lywodraeth Cymru wedi cael ei leihau i £3.945m ar gyfer 2023/24, gan roi pwysau sylweddol ar gyllid lleol os yw'r Comisiynydd a'r Heddlu am gynnal y lefel presennol o 172 wte o swyddogion cefnogi cymuned ac mae'n codi cwestiynau ynglŷn â fforddiadwyedd twf arfaethedig ar gyfer y dyfodol.

Dros gyfnod pum mlynedd y Cynllun Ariannol Tymor Canolig, ceir ansicrwydd lleol ychwanegol, gan gynnwys y twf yng nghostau seilwaith TGCh cenedlaethol yn y dyfodol; effaith Canolfan Gynadledda Ryngwladol Cymru yng Ngwesty'r Celtic Manor ar blismona; ac ariannu Fframwaith Cymwysterau Addysg yr Heddlu. Yn ogystal, mae'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig yn parhau i fuddsoddi yng ngofynion cyfalaf yr Heddlu trwy gerbydau newydd, ystâd fodern, a thechnoleg gwybodaeth a fydd yn galluogi swyddogion a staff i ddarparu gwasanaethau mwy effeithiol ac effeithlon. Mae'r rhaglen gyfalaf hefyd yn cynnwys cyflawni strategaeth cynaliadwyedd "Gwent Wyrddach", gyda buddsoddiad clir mewn cerbydau trydan a phaneli solar i leihau ôl troed carbon yr Heddlu. Mae'r rhaglen gyfalaf ar gyfer 2023/24 yn parhau i fod yn sylweddol ar £23.9 miliwn a bydd yn cael ei gyllido'n rhannol o gyfraniadau cyllideb referniw a chronfeydd wrth gefn. Bydd gweddill y cyllid ar gyfer y rhaglen gyfalaf yn dod yn gynyddol o fenthycy hirdymor, gan gynyddu pwysau cyllidebol gan gostau cyllido a llog yn y blynyddoedd i ddod, a thrwy hynny, gwestiynu fforddiadwyedd a chynaliadwyedd buddsoddiad pellach yn y Rhaglen Gyfalaf.

Ar y pryd, roedd y pwysau a'r datblygiadau gwasanaeth a gydnabuwyd yn gyson â'r rhai a nodwyd mewn blaenoriaethau lleol, rhanbarthol a chenedlaethol. Mae angen i'r Heddlu barhau i sicrhau ei fod mewn sefyllfa i gyflawni Cynllun Heddlu a Throsedd y Comisiynydd 2021-2025, Cynllun Gorchfygu Trosedd y Llywodraeth a Gweledigaeth Blismona 2025; a'r cyfan o fewn cyd-destun cyfyngiadau ariannol; pwysau cynyddol na ellir eu hosgoi ar wasanaethau; Plismona mathau mwy cymhleth o droseddau; a Phlismona yn yr oes ddigidol. Yn benodol, mae'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig yn cefnogi'r gwaith o gyflawni prif flaenoriaethau'r Cynllun Heddlu a Throsedd yng Ngwent tan 2025, sef:

- Cadw cymdogaethau'n ddiogel;
- Brwydro yn erbyn Troseddau Difrifol;
- Rhoi Cymorth i Ddiodefwyr ac Amddiffyn Pobl Agored i Niwed;
- Cynyddu Hyder y Gymuned mewn Plismona; ac
- Ysgogi plismona cynaliadwy.

Yn wyneb y pwysau hwn, mae Heddlu Gwent yn parhau i ymateb yn rhagweithiol i raglen gyntaf Llywodraeth, trwy geisio rhoi sylw i ofynion effeithlonrwydd y Swyddfa Gartref, gwella ei wasanaeth trwy newid trawsnewidiol, i fodloni galw presennol ac yn y dyfodol a chyflawni arbedion effeithlonrwydd. Fel rhan o CSR 2021, bydd y Llywodraeth yn disgwyl gweld dros £100 miliwn o arbedion effeithlonrwydd arian parod o gyllidebau heddluoedd erbyn 2024/25. Hyd at ddiwedd 2022/23 felly, mae Heddlu Gwent wedi sicrhau arbedion cylchol cronol y gellir eu troi yn arian parod gwerth £53.772 miliwn. Cyflawnwyd hyn diolch i lwyddiant parhaol y Cynllun Gwella Parhaus (rhaglen Aros ar y Blaen gynt); sydd wedi dod yn fusnes craidd yr Heddlu o fewn yr Adran Gwella Parhaus dros y blynyddoedd diwethaf. Hefyd, mae Proffiliau Gwerth am Arian Arolygiaeth Cwnstabiliaeth a Gwasanaethau Tân ac Achub Ei Fawrhydi (HMICFRS) yn ddull allweddol o nodi meysydd posibl ar gyfer cyfleoedd cynlluniau arbed arian.

Ar ôl ystyried Setliad Terfynol 2023/24; effaith amcangrifedig yr adolygiad o Fformiwla Ariannu'r Heddlu; cost benthyca hirdymor; a phwysau ariannol pellach, ym mis Mawrth 2023, ar ddiwedd cylch pennu cyllideb 2023/24 ac ar ôl cyflawni £1.142 miliwn arall o arbedion ynghyd â symudiadau eraill mewn arian wrth gefn, cyflwynodd y Cynllun Ariannol Tymor Canolig (MTFP) gyllideb gytbwys ar gyfer blwyddyn ariannol 2023/24. Fodd bynnag, nid yw lefel y cronfeydd wrth gefn gofynnol i gyflawni'r mantoli hwn yn gynaliadwy a rhagwelwyd mai'r diffyg cyllid cylchol ar gyfer 2027/28 fyddai £24.791 miliwn. Hyd yn oed ar ôl arbedion hysbys mae diffyg cyllid net o hyd ar ôl arbedion o £20.887 miliwn erbyn 2027/28. Felly mae gwaith sylweddol yn mynd rhagddo yn 2023/24 i ganfod arbedion cylchol ychwanegol i fodloni pwysau o ddydd i ddydd fel dyfarniadau tal a chwyddiant; pwysau gwasanaeth newydd i ymdrin â throseddau mwy cymhleth; a chynnydd anochel mewn costau yn dibynnu ar sicrhau arbedion effeithlonrwydd mewn mannau eraill neu Braesept y Dreth Gyngor.

Mae'n amlwg, ar yr union adeg pan oedd plismona'n teimlo ei fod yn rhydd rhag cyni'r deng mlynedd diwethaf a bod buddsoddiad mewn plismona'n cael ei ystyried unwaith eto, bod Heddlu Gwent yn wynebu cyfnod sylweddol o ansicrwydd ariannol yn awr. Serch hynny, mae gan Heddlu Gwent hanes cadarn o weithredu o fewn cyfyngiadau ariannol ac felly bydd yn parhau i reoli lleihad mewn cyllid mewn termau real gan y Llywodraeth a chyhoedd Gwent, trwy gydol cyfnod y Rhagamcan Ariannol Tymor Canolig. Bydd y Comisiynydd a'r Prif Gwnstabl yn parhau i ganolbwyntio ar gyflwyno cenedlaeth newydd o gynlluniau arbedion a chynnal amserlen fanwl o waith cynlluniedig i adolygu swyddogaethau ac adrannau; wedi'i gydbwysu yn erbyn anghenion plismona gweithredol Gwent.

Llofnod:

Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol

Adroddiad Archwilydd Annibynnol Archwilydd Cyffredinol Cymru ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent

Adroddiad ar yr archwiliad o'r datganiadau ariannol

Rwyf wedi archwilio datganiadau ariannol:

- Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent;
- Grŵp Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent (Grŵp y PCC) sy'n cynnwys Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent a Phrif Gwnstabl Heddlu Gwent
- Cronfa Bensiwn Heddlu Gwent

ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2023 o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

Mae datganiadau ariannol Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent yn cynnwys y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, y Fantolen, y Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn, y Datganiad Llif Arian a'r nodiadau cysylltiedig, gan gynnwys y Dadansoddiad o Wariant a Chyllid a chrynodeb o bolisiau cyfrifyddu arwyddocaol.

Mae datganiadau ariannol Grŵp y PCC Gwent yn cynnwys Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr y Grŵp, Mantolen y Grŵp, Datganiad o Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn y Grŵp, Datganiad Llif Arian y Grŵp a'r nodiadau cysylltiedig, gan gynnwys y Dadansoddiad o Wariant a Chyllid a chrynodeb o bolisiau cyfrifyddu arwyddocaol.

Mae datganiadau ariannol Cronfa Bensiwn Heddlu Gwent yn cynnwys Cyfrif y Gronfa, y Datganiad am Asedau Net a'r nodiadau cysylltiedig.

Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith gymwys a safonau cyfrifyddu rhyngwladol a fabwysiadwyd gan y DU fel y'u dehonglir a'u haddasir gan y Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2022-23.

Yn fy marn i, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC Gwent a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent ar 31 Mawrth 2023 ac incwm a gwariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny; ac
- maent wedi'u paratoi'n briodol yn unol â gofynion deddfwriaethol a safonau cyfrifyddu rhyngwladol a fabwysiadwyd gan y DU fel y'u dehonglir a'u haddasir gan y Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2022-23.

Sylfaen ar gyfer barn

Cynhaliais fy archwiliad yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol yn y DU (ISAs (DU)) a Nodyn Ymarfer 10 'Archwilio Datganiadau Ariannol Cyrrf y Sector Cyhoeddus yn y Deyrnas Unedig'. Mae fy nghyfrifoldebau o dan y safonau hyn wedi'u disgrifio ymhellach yng nghyfrifoldebau'r archwilydd am archwilio adran datganiadau ariannol fy adroddiad. Rwy'n annibynnol ar Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, a Grŵp y PCC yn unol â'r gofynion moesegol sy'n berthnasol i'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol yn y DU gan gynnwys Safon Foesebol y Cyngor Adrodd Ariannol, ac rwyf wedi cyflawni fy nghyfrifoldebau moesegol eraill yn unol â'r gofynion hyn. Credaf fod y dystiolaeth archwilio rwyf wedi dod o hyd iddi yn ddigonol ac yn briodol i roi sylfaen i'm barn.

Casgliadau'n ymwneud â busnes gweithredol

Wrth baratoi'r Datganiad Cyfrifon, rwyf wedi casglu bod defnyddio sail gyfrifyddu busnes gweithredol yn briodol ar gyfer paratoi'r datganiadau ariannol.

Yn seiliedig ar y gwaith rwyf wedi ei gyflawni, nid wyf wedi nodi unrhyw ansicrwydd perthnasol yn ymwneud â digwyddiadau nac amodau, unigol neu gyda'i gilydd, a allai fwrw amheuaeth sylweddol ar allu Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent i barhau i fabwysiadu sail cyfrifyddu busnes hyfyw am gyfnod o ddeuddeg mis o leiaf o'r dyddiad y caiff y datganiadau ariannol eu hawdurdodi i'w cyhoeddi.

Mae fy nghyfrifoldebau i a chyfrifoldebau'r swyddog ariannol cyfrifol mewn perthynas â busnes gweithredol yn cael eu disgrifio yn adrannau perthnasol yr adroddiad hwn.

Gwybodaeth arall

Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys y wybodaeth sydd wedi'i chynnwys yn yr adroddiad blynyddol ac eithrio'r datganiadau ariannol a'm hadroddiad archwilio amynt. Mae'r swyddog ariannol cyfrifol yn gyfrifol am y wybodaeth arall yn yr adroddiad blynyddol. Nid yw fy marn am y datganiadau ariannol yn cynnwys y wybodaeth arall ac, ac eithrio i'r graddau a nodir fel arall yn ddiweddarach yn fy adroddiad, nid wyf yn mynegi unrhyw fath o gasgliad sicrwydd ynglŷn â hynny.

Fy nghyfrifoldeb i yw darllen y wybodaeth arall er mwyn nodi anghysondebau perthnasol â'r datganiadau ariannol archwiliedig a nodi unrhyw wybodaeth sy'n ymddangos yn anghywir sy'n seiliedig ar, neu'n anghyson â'r wybodaeth y des o hyd iddi wrth

gwblhau'r archwiliad. Os byddaf yn dod yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau perthnasol amlwg, byddaf yn ystyried y goblygiadau ar gyfer fy adroddiad. Os byddaf, yn seiliedig ar y gwaith rwyf wedi ei wneud, yn casglu bod camddatganiad perthnasol o'r wybodaeth arall hon, mae'n ofynnol i mi gyflwyno adroddiad mewn perthynas â hynny.

Nid oes gennyf unrhyw beth i gyflwyno adroddiad arno mewn perthynas â hyn.

Adroddiad ar ofynion eraill

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, ar sail y gwaith a wnaed yn ystod fy archwiliad:

- mae'r wybodaeth a geir yn yr Adroddiad Naratif ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratoir y datganiadau ariannol ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau ariannol, ac mae'r Adroddiad Naratif wedi'i baratoi yn unol â'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2022/23;
- Mae'r wybodaeth a roddir yn y Datganiad Llywodraethu ar y Cyd ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratoir y datganiadau ariannol ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau ariannol, ac mae'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol wedi'i baratoi yn unol â'r canllawiau.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Ar sail y wybodaeth a'r ddealltwriaeth yn ymwneud â Chomisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent, a'u hamgylchedd, a amlygwyd yn ystod yr archwiliad, nid wyf wedi nodi camddatganiadau perthnasol yn yr Adroddiad Naratif na'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol.

Nid oes gennyf unrhyw beth i gyflwyno adroddiad arno mewn perthynas â'r materion canlynol, yr wyf yn cyflwyno adroddiad i chi os, yn fy marn i:

- nad yw cofnodion cyfrifyddu cywir wedi'u cadw, neu na dderbyniwyd y ffurflenni sydd eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad oddi wrth ganghennau nad aeth fy nhîm i ymweld â nhw;
- nad yw'r datganiadau cyfrifyddu yn cytuno â'r cofnodion cyfrifyddu a'r ffurflenni; neu
- nad wyf wedi cael yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad.

Cyfrifoldebau

Cyfrifoldebau'r swyddog ariannol cyfrifol am y datganiadau ariannol

Fel yr esbonnir yn llawnach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau ar gyfer y Datganiad Cyfrifon, mae'r swyddog ariannol cyfrifol yn gyfrifol am baratoi'r Datganiad Cyfrifon, gan gynnwys datganiadau ariannol Grŵp y PCC a datganiadau ariannol Cronfa Bensiwn Heddlu Gwent, sy'n rhoi darlun cywir a theg, ac am waith rheoli mewnol sy'n angenrheidiol ym marn y swyddog ariannol cyfrifol er mwyn gallu paratoi datganiadau o gyfrifon nad ydynt yn cynnwys camddatganiadau perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu wall.

Wrth baratoi'r Datganiad Cyfrifon, mae'r swyddog ariannol cyfrifol yn gyfrifol am asesu gallu Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent i barhau fel busnes gweithredol, gan ddatgelu fel y bo angen, materion sy'n ymwneud â busnes gweithredol a defnyddio sail busnes gweithredol cyfrifyddu, oni bai y bernir bod hynny'n amhriodol.

Cyfrifoldebau'r archwilydd ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol

Fy amcanion yw cael sicrwydd rhesymol ynglŷn ag a yw'r datganiadau ariannol yn eu cyfanrwydd yn rhydd o gamddatganiadau perthnasol, naill ai oherwydd twyll neu wall, a chyhoeddi adroddiad archwilydd sy'n cynnwys fy marn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd, ond nid yw'n gwarantu y bydd archwiliad a gynhelir yn unol â Safonau Archwilio Rhyngwladol (y DU) yn canfod camddatganiad perthnasol bob amser. Gall camddatganiadau ddeillio o dwyll neu wall ac fe'u hystyrir yn berthnasol os, yn unigol neu'n gyfanredol, gellid disgwyl yn rhesymol iddynt ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd defnyddwyr sy'n cael eu gwneud ar sail y datganiadau ariannol hyn.

Mae afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll, yn achosion o beidio â chydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau. Rwyf yn cynllunio gweithdrefnau yn unol â'm cyfrifoldebau, a amlinellir uchod, i ganfod camddatganiadau perthnasol o ran afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll.

Roedd fy ngweithdrefnau'n cynnwys y canlynol:

- Holi'r rheolwyr, Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent a'i bennaeth archwilio mewnol a'r rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu, gan gynnwys cael gafael ar, ac adolygu, dogfennau ategol sy'n ymwneud â pholisïau a gweithdrefnau Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent sy'n ymwneud â:
 - nodi, gwerthuso a chydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau ac a oeddent yn ymwybodol o unrhyw achosion o beidio â chydymffurfio;
 - canfod ac ymateb i beryglon twyll ac a oes ganddynt wybodaeth am unrhyw dwyll gwirioneddol, tybiedig neu honedig; ac

- y rheolaethau mewnol a sefydlwyd i liniaru risgiau sy'n gysylltiedig â thwyll neu beidio â chydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau.
- Ystyried fel tîm archwilio sut a ble y gallai twyll ddigwydd yn y datganiadau ariannol ac unrhyw ddangosyddion twyll posibl. Fel rhan o'r drafodaeth hon, nodais botensial ar gyfer twyll yn y meysydd canlynol: cydnabod refereniw, nodi dyddlyfrau anarferol a rhagfarn wrth gyfrifo amcangyfrifon cyfrifyddu;
- cael dealltwriaeth o fframwaith awdurdod Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent yn ogystal â fframweithiau cyfreithiol a rheoliadol eraill y mae Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent a Grŵp y PCC yn gweithredu oddi mewn iddynt, gan ganolbwyntio ar y cyfreithiau a'r rheoliadau hynny a gafodd effaith uniongyrchol ar y datganiadau ariannol neu a gafodd effaith sylfaenol ar weithrediadau Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent.

Yn ogystal â'r uchod, roedd fy ngweithdrefnau i ymateb i risgiau a nodwyd yn cynnwys y canlynol:

- adolygu datgeliadau'r datganiad ariannol a phrofi dogfennau ategol i asesu cydymffurfiaeth â'r cyfreithiau a'r rheoliadau perthnasol a drafodir uchod;
 - holi rheolwyr, y Cydbwyllgor Archwilio a chynghorwyr cyfreithiol am ymgyfreitha a hawliadau gwirioneddol ac arfaethedig;
 - darllen cofnodion cyfarfodydd y rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu;
 - wrth fynd i'r afael â'r risg o dwyll drwy ddiystyru rheolaethau gan reolwyr, profi priodoldeb cofnodion dyddlyfrau ac addasiadau eraill;
 - asesu a yw'r dyfarniadau a wneir wrth lunio amcangyfrifon cyfrifyddu yn arwydd o duedd bosibl; a
 - gwerthuso rhesymeg busnes unrhyw drafodion arwyddocaol sy'n anarferol neu y tu allan i gwrs busnes arferol.

Gwnes i hefyd gyfleu cyfreithiau a rheoliadau perthnasol a nodwyd a risgiau twyll posibl i holl aelodau'r tîm archwilio gan barhau i fod yn effro i unrhyw arwyddion o dwyll neu ddiffyg cydymffurfio â chyfreithiau a rheoliadau drwy gydol yr archwiliad.

Mae'r graddau y gall fy ngweithdrefnau ganfod afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll, wedi'i effeithio gan yr anhawster cynhenid i ganfod afreoleidd-dra, effeithiolrwydd rheolaethau Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent, a natur, amseriad a graddau'r gweithdrefnau archwilio a gyflawnwyd.

Ceir disgrifiad pellach o gyfrifoldebau'r archwilydd ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol yn www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities. Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o'm hadroddiad archwilio.

Tystysgrif cwblhau archwiliad

Ar dystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o gyfrifon Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent, Grŵp y PCC a Chronfa Bensiwn Heddlu Gwent yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Chod Ymarfer Archwilio Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Adrian Crompton

Ar gyfer ac ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru

29 Tachwedd 2023

1 Chwarter y Brifddinas

Caerdydd

CF10 4BZ

Cyfrifoldeb Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent yw cynnal a chadw ac uniondeb ei wefan; nid yw'r gwaith a gyflawnwyd gan archwilydd yn cynnwys ystyried y materion hyn ac yn unol â hynny nid yw archwilydd yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb dros unrhyw newidiadau a all fod wedi digwydd i'r datganiadau ariannol ers iddynt gael eu cyflwyno ar y wefan am y tro cyntaf.

Datganiad o Gyfrifoldebau

Diben y datganiad hwn yw nodi cyfrifoldebau'r Comisiynydd a'r Prif Swyddog Cyllid mewn perthynas â'r Datganiad Cyfrifon.

Cyfrifoldebau'r Comisiynydd

Mae'n ofynnol i'r Comisiynydd:

- (i) Wneud trefniadau i weinyddu ei faterion ariannol yn briodol ac i sicrhau bod un o'i swyddogion yn gyfrifol am weinyddu'r materion hynny, sef y Swyddog Adran 151 (yn unol â'r statud);
- (ii) Rheoli ei faterion er mwyn sicrhau defnydd darbodus, effeithlon ac effeithiol o adnoddau a diogelu ei asedau; a
- (iii) Chymeradwyo'r Datganiad Cyfrifon.

Cymeradwyaf y Datganiad Cyfrifon ar gyfer y flwyddyn ariannol 2022/23.

Llofnod:

Jeff Cuthbert

Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent

Dyddiad: 27 Tachwedd 2023

Cyfrifoldebau'r Prif Swyddog Cyllid

Mae'r Prif Swyddog Cyllid (Swyddog Adran 151) yn gyfrifol am baratoi'r Datganiad Cyfrifon yn unol ag arferion priodol fel y'u nodir yng Nghod Ymarfer CIPFA/LASAAC ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol ym Mhrydain (y Cod Ymarfer).

Wrth baratoi'r Datganiad Cyfrifon, mae'r Prif Swyddog Cyllid wedi:

- (i) Dewis polisiau cyfrifyddu addas ac yna eu cymhwyso'n gyson;
- (ii) Llunio barn ac amcangyfrifon a oedd yn rhesymol ac yn ddoeth; a
- (iii) Cydymffurfio â'r Cod Ymarfer.

Hefyd, mae'r Prif Swyddog Cyllid wedi:

- (i) Cadw cofnodion cyfrifyddu priodol a oedd yn gyfredol; a
- (ii) Chymryd camau rhesymol i atal a chanfod twyll ac achosion eraill o afreoleidd-dra.

Ar dystiaf fod y Datganiad Cyfrifon yn cyflwyno darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol y Comisiynydd ar 31 Mawrth 2023 ac o'i incwm a'i wariant am y cyfnod a ddaeth i ben bryd hynny.

Llofnod:

(Swyddog Ariannol Cyfrifol)

Llofnod:

(cyn cymeradwyaeth Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd)

Dyddiad: 30^{ain} Mehefin 2023
Darren Garwood-Pask FCCA
Prif Swyddog Cyllid

Dyddiad: 27 Tachwedd 2023
Darren Garwood-Pask FCCA
Prif Swyddog Cyllid

Dadansoddiad o Wariant a Chyllid

Mae'r Dadansoddiad o Wariant a Chyllid (EFA) yn dangos sut y caiff gwariant blynyddol ei ddefnyddio a'i ariannu o adnoddau (grantiau'r Llywodraeth, incwm, y dreth gyngor ac ardrethi busnes) gan Grŵp y PCC o'i gymharu â'r adnoddau sy'n cael eu defnyddio neu eu hennill yn unol ag arferion cyfrifyddu sy'n cael eu derbyn yn gyffredinol. Hefyd, mae'n dangos sut y caiff y gwariant hwn ei ddyrannu at ddibenion gwneud penderfyniadau rhwng Grŵp y PCC, y Prif Gwnstabl a gwasanaethau/adrannau cysylltiedig. Cyflwynir incwm a gwariant yn fanylach yn y CIES. Manylion pellach yn Nodyn 7.

Grŵp

Gwariant Net y Gellir ei Godi ar Falans y Gronfa Gyffredinol	2021/22		Gwariant Net yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	2022/23		Gwariant Net y Gellir ei Godi ar Falans y Gronfa Gyffredinol	Gwariant Net yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr
	Addasiadau	£'000		Addasiadau	£'000		
£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
74,505	18,037	92,542	Cyflogau a Lwfansau Swyddogion yr Heddlu	79,986	11,112	91,098	
35,968	10,542	46,510	Cyflogau a Lwfansau Staff yr Heddlu a SCC	40,664	9,061	49,725	
3,158	(26)	3,132	Goramser a Thaliadau Chwyddo Swyddogion yr Heddlu	3,614	(15)	3,599	
1,826	0	1,826	Goramser a Thaliadau Chwyddo Staff yr Heddlu a SCC	2,096	(7)	2,089	
3,651	608	4,259	Costau Eraill sy'n Gysylltiedig â Gweithwyr Cyflogedig	4,024	843	4,867	
6,679	(211)	6,468	Costau Eiddo	8,247	1,322	9,569	
3,057	1,362	4,419	Costau Trafnidiaeth	3,401	1,229	4,630	
28,027	4,315	32,342	Cyflenwadau a Gwasanaethau	31,631	3,676	35,307	
371	0	371	Cynlluniau Digwyddiadau Mawr	402	0	402	
177	0	177	Mentrau Gweithredol Rhagweithiol	155	0	155	
(19,405)	69	(19,336)	Incwm Arall	(22,566)	1,014	(21,552)	
1,184	(1,184)	0	Cyfraniad at Gwmni Cyfrifiaduron yr Heddlu	1,256	(1,256)	0	
17,990	(17,990)	0	Gofynion Refeniw Eraill a Gymeradwywyd	7,463	(7,463)	0	
157,188	15,522	172,710	Cost Gwasanaethau	160,373	19,516	179,889	
(150,878)	16,942	(133,936)	Incwm a Gwariant Arall	(156,427)	27,803	(128,624)	
6,310	32,464	38,774	Gwarged neu Ddiffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	3,946	47,319	51,265	
(39,729)			Balans Cychwynnol y Gronfa Gyffredinol Gyfun	(33,419)			
6,310			Adio / tynnu Gwarged neu Ddiffyg ar Falans y Gronfa Gyffredinol ar gyfer y Flwyddyn (sail Statudol)	3,946			
(33,419)			Balans Terfynol y Gronfa Gyffredinol Gyfun	(29,473)			

Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant

Mae'r Dadansoddiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant (CIES) yn dangos cost cyfrifyddu yn ystod y flwyddyn o ddarparu gwasanaethau yn unol ag arferion cyfrifyddu sy'n cael eu derbyn yn gyffredinol, yn hytrach na'r swm a ariennir trwy drethiant. Mae'r datganiad hwn yn adlewyrchu'r adnoddau a ddefnyddiwyd gan Grŵp y PCC yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023.

Grŵp

2021/22

2022/23

Gwariant £'000	Incwm £'000	Net £'000	Nodia dau		Gwariant £'000	Incwm £'000	Net £'000
92,542	0	92,542		Cyflogau a Lwfansau Swyddogion yr Heddlu	91,098	0	91,098
46,510	0	46,510		Cyflogau a Lwfansau Staff yr Heddlu a SCC	49,725	0	49,725
3,132	0	3,132		Goramser a Thaliadau Chwyddo Swyddogion yr Heddlu	3,599	0	3,599
1,826	0	1,826		Goramser a Thaliadau Chwyddo Staff yr Heddlu a SCC	2,089	0	2,089
4,259	0	4,259		Costau Eraill sy'n Gysylltiedig â Gweithwyr Cyflogedig	4,867	0	4,867
6,468	0	6,468		Costau Eiddo	9,569	0	9,569
4,419	0	4,419		Costau Trafnidiaeth	4,630	0	4,630
32,342	0	32,342		Cyflenwadau a Gwasanaethau	35,307	0	35,307
371	0	371		Cynlluniau Digwyddiadau Mawr	402	0	402
177	0	177		Mentrau Gweithredol Rhagweithiol	155	0	155
0	(19,336)	(19,336)		Incwm Arall	0	(21,552)	(21,552)
0	0	0		Cyfraniad at Gwmni Cyfrifiaduron yr Heddlu	0	0	0
0	0	0		Taliadau Cyfalaf	0	0	0
0	0	0		Gofynion Refeniw Eraill a Gymeradwywyd	0	0	0
192,046	(19,336)	172,710		Cost Gwasanaethau	201,441	(21,552)	179,889
383	(20,365)	(19,982)	10	Gwariant Gweithredu Arall	220	(17,335)	(17,115)
37,102	(3,381)	33,721	11	Incwm a Gwariant Ariannu a Buddsoddi	50,347	(5,429)	44,918
0	(147,675)	(147,675)	12	Trethiant ac Incwm Grant Amhenodol	0	(156,427)	(156,427)
229,531	(190,757)	38,774		Gwarged neu Ddiffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	252,008	(200,743)	51,265
		(5,179)	24	Gwarged neu ddiffyg o ran ailbriso Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar			(2,976)
		(14,704)	36	Ail fesur atebolrwydd/asedau buddiannau diffiniedig net			(645,423)
		(19,883)		Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall			(648,399)
		18,891		Cyfanswm yr Incwm a'r Gwariant Cynhwysfawr			(597,134)

Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant

PCC

2021/22

2022/23

Gwariant	Incwm	Net			Gwariant	Incwm	Net
£'000	£'000	£'000	Nodia dau		£'000	£'000	£'000
0	0	0		Cyflogau a Lwfansau Swyddogion yr Heddlu	0	0	0
1,325	0	1,325		Cyflogau a Lwfansau Staff yr Heddlu a SCC	1,410	0	1,410
0	0	0		Goramser a Thaliadau Chwyddo Swyddogion yr Heddlu	0	0	0
0	0	0		Goramser a Thaliadau Chwyddo Staff yr Heddlu a SCC	0	0	0
14	0	14		Costau Eraill sy'n Gysylltiedig â Gweithwyr Cyflogedig	18	0	18
(1,148)	0	(1,148)		Costau Eiddo	1	0	1
3	0	3		Costau Trafnidiaeth	8	0	8
5,553	0	5,553		Cyflenwadau a Gwasanaethau	5,474	0	5,474
0	0	0		Cynlluniau Digwyddiadau Mawr	0	0	0
0	0	0		Mentrau Gweithredol Rhagweithiol	0	0	0
0	(19,336)	(19,336)		Incwm Arall	0	(21,552)	(21,552)
5,747	(19,336)	(13,589)		Cost Gwasanaethau	6,911	(21,552)	(14,641)
220,004	0	220,004		Trosglwyddo Cyllid oddi mewn i'r Grŵp	239,944	0	239,944
383	(20,365)	(19,982)	10	Gwariant Gweithredu Arall	220	(17,335)	(17,115)
204	(188)	16		Incwm a Gwariant Ariannu a Buddsoddi	266	(762)	(496)
0	(147,675)	(147,675)	12	Trethiant ac Incwm Grant Amhenodol	0	(156,427)	(156,427)
226,338	(187,564)	38,774		Gwarged neu Ddiffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	247,341	(196,076)	51,265
		(5,179)	24	Gwarged neu ddiffyg o ran ailbrisio Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar			(2,976)
		(1,080)	36	Ail fesur atebolrwydd/asedau buddiannau diffiniedig net			(3,483)
		220,004		Trosglwyddo Cyllid oddi mewn i'r Grŵp			(641,940)
		213,745		Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall			(648,399)
		252,519		Cyfanswm yr Incwm a'r Gwariant Cynhwysfawr			(597,134)

OFFICIAL SWYDDOGOL

Mantolen

31 Mawrth 2022			31 Mawrth 2023		
PCC	Grŵp			PCC	Grŵp
£'000	£'000	Nodiadau		£'000	£'000
65,544	65,544	13	Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar	70,669	70,669
314	314	14	Asedau Anniriaethol	356	356
31	31		Dyledwyr Hirdymor	46	46
65,889	65,889		Asedau Hirdymor	71,071	71,071
32,032	32,032	16	Buddsoddiadau Tymor Byr	35,266	35,266
0	0	20	Asedau Wedi'u Cadw i'w Gwerthu	0	0
0	522	17	Rhestrau	0	732
16,938	16,938	18	Dyledwyr Tymor Byr	10,215	10,215
1,414	1,414	19	Arian Parod a Chyferth ag Arian Parod	1,539	1,539
50,384	50,906		Asedau Cyfredol	47,020	47,752
(17,673)	(18,195)	21	Credydwy'r Tymor Byr	(17,245)	(17,977)
(1,720)	(1,720)	22	Darpariaethau	(2,206)	(2,206)
(19,393)	(19,915)		Rhwymedigaethau Cyfredol	(19,451)	(20,183)
(1,709,788)	0	21	Credydwy'r Hirdymor	(1,118,133)	0
(4,017)	(1,713,805)	36	Rhwymedigaethau Hirdymor Eraill	(903)	(1,119,036)
(1,713,805)	(1,713,805)		Rhwymedigaethau Hirdymor	(1,119,396)	(1,119,396)
(1,616,925)	(1,616,925)		Asedau Net	(1,020,396)	(1,020,396)
(33,720)	(33,720)	23	Cronfeydd Wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio	(29,774)	(29,774)
1,650,645	1,650,645	24	Cronfeydd Na Ellir eu Defnyddio	1,050,170	1,050,170
1,616,925	1,616,925		Cyfanswm Cronfeydd Wrth Gefn	1,020,396	1,020,396

OFFICIAL SWYDDOGOL

Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn ar gyfer Grŵp y PCC 2022/23

Grŵp

	Nodiadau	Balans y Gronfa Gyffredinol £'000	Cronfeydd Cyffredinol a Glustnodwyd £'000	Cronfa Derbyniadau Cyfalaf £'000	Cyfanswm Cronfeydd y Gellir eu Defnyddio £'000	Cronfeydd Na Ellir eu Defnyddio £'000	Cyfanswm Cronfeydd Wrth Gefn £'000
Balans ar 31 Mawrth 2022		(5,149)	(28,270)	(301)	(33,720)	1,650,645	1,616,925
Symudiad mewn cronfeydd wrth gefn yn ystod 2022/23							
Gwarged neu ddiffyg ar ddarparu gwasanaethau		51,265	0	0	51,265	0	51,265
Incwm/Gwariant Cynhwysfawr Arall		0	0	0	0	(648,399)	(648,399)
Cyfanswm yr Incwm a'r Gwariant Cynhwysfawr		51,265	0	0	51,265	(648,399)	(597,134)
Addasiadau rhwng sail gyfrifyddu a sail ariannu o dan reoliadau	8	(47,924)	0	0	(47,924)	47,924	0
Trosglwyddiadau Cronfeydd Wrth Gefn Eraill		605	0	0	605	0	605
Cynnydd neu Ostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Gronfeydd Wrth Gefn a Glustnodwyd		3,946	0	0	3,946	(600,475)	(596,529)
Trosglwyddiadau i / o Gronfeydd Wrth Gefn a Glustnodwyd	9	(3,797)	3,797	0	0	0	0
Cynnydd neu Ostyngiad yn 2022/23		149	3,797	0	3,946	(600,475)	(596,529)
Balans ar 31 Mawrth 2023	23/24	(5,000)	(24,473)	(301)	(29,774)	1,050,170	1,020,170

OFFICIAL SWYDDOGOL

Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn ar gyfer Grŵp y PCC 2021/22

Grŵp

	Nodiadau	Balans y Gronfa Gyffredinol	Cronfeydd Cyffredinol a Glustnodwyd	Cronfa Derbyniau Cyfalaf	Cyfanswm Cronfeydd y Gellir eu Defnyddio	Cronfeydd Na Ellir eu Defnyddio	Cyfanswm Cronfeydd Wrth Gefn
		£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Balans ar 31 Mawrth 2021		(9,306)	(30,423)	(2,498)	(42,227)	1,639,755	1,597,528
Symudiad mewn cronfeydd wrth gefn yn ystod 2021/22							
(Gwarged) neu ddiffyg ar ddarparu gwasanaethau		38,774	0	0	38,774	0	38,774
Incwm/Gwariant Cynhwysfawr Arall		0	0	0	0	(19,883)	(19,883)
Cyfanswm yr Incwm a'r Gwariant Cynhwysfawr		38,774	0	0	38,774	(19,883)	18,891
Addasiadau rhwng sail gyfrifyddu a sail ariannu o dan reoliadau	8	(32,970)	0	2,197	(30,773)	30,773	0
Trosglwyddiadau Cronfeydd Wrth Gefn Eraill		506	0	0	506	0	506
Cynnydd neu Ostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Gronfeydd Wrth Gefn a Glustnodwyd Cronfeydd Wrth Gefn		6,310	0	2,197	8,507	10,890	19,397
Trosglwyddiadau (i)/o Gronfeydd Wrth Gefn a Glustnodwyd	9	(2,153)	2,153	0	0	0	0
Cynnydd neu Ostyngiad yn 2021/22		4,157	2,153	2,197	8,507	10,890	19,397
Balans ar 31 Mawrth 2022	23/24	(5,149)	(28,270)	(301)	(33,720)	1,650,645	1,616,925

Datganiad Llif Arian

Grŵp

2021/22			2022/23
£'000	Nodiadau		£'000
38,774		(Gwarged) neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaethau	51,265
(47,815)	25	Addasiad i warged neu ddiffyg ar ddarparu gwasanaethau ar gyfer symudiadau anariannol	(62,241)
569	25	Addasiad ar gyfer eitemau sydd wedi'u cynnwys yn y gwarged neu'r diffyg net ar ddarparu gwasanaethau sy'n buddsoddi mewn gweithgareddau neu'n eu cyllido	97
(8,472)		Llif arian parod net o weithgareddau gweithredu	(10,879)
13,297	26	Llif arian parod net o weithgareddau buddsoddi	10,754
0		Llif arian parod net o weithgareddau ariannu	0
4,825		(Cynnydd) neu ostyngiad net mewn arian parod a'r hyn sy'n gyfwerth ag arian parod	(125)
6,239	19	Arian parod a'r hyn sy'n gyfwerth ag arian parod ar ddechrau'r cyfnod adrodd	1,414
1,414		Arian parod a'r hyn sy'n gyfwerth ag arian parod ar ddiwedd y cyfnod adrodd	1,539

Cyfrif Pensiynau'r Heddlu

Dyma fanylion Cyfrif Cronfa Bensiwn yr Heddlu ar 31 Mawrth 2023 isod.

Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant

2021/22 £'000		2022/23 £'000
	Cyfraniadau Derbyniadwy:	
(15,182)	Cyfraniadau Cyflogwr	(16,074)
(1,689)	Pensiynau Anafiadau yn cynnwys Arian Rhodd a Dalwyd	(1,860)
(443)	Ymdeoliadau Cynnar (Costau Cyfalaf Cywerth)	(311)
0	Taliadau Treth Cyfandaliad Ôl-ddyddiedig Heb eu Hawdurdodi (cyllid Y Swyddfa Gartref)	0
(307)	Trosglwyddiadau i mewn o gynlluniau eraill	(410)
(6,540)	Cyfraniadau Aelodau	(6,885)
(24,161)	Incwm Net	(25,540)
	Buddion Taladwy:	
34,590	Pensiynau a Dalwyd	36,806
53	Cyfraniadau wedi'u Had-dalu	121
9,883	Buddion Cyfandaliad	5,827
0	Taliadau Treth Cyfandaliad Ôl-ddyddiedig Heb eu Hawdurdodi	0
0	Cyfandaliad Buddion Marwolaeth	121
0	Trosglwyddiadau allan i gynlluniau eraill	0
44,526	Gwariant Net	42,875
20,365	Cyfanswm Net Taladwy ar gyfer y Flwyddyn	17,335
(20,365)	Cyfraniad Ychwanegol gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd	(17,335)
0	(Gwarged) / Diffyg y Cyfrif	0

Datganiad Asedau Net

31 Mawrth 2022 £'000		31 Mawrth 2023 £'000
	Asedau Cyfredol:	
2,623	Buddion Pensiwn Rhagdaledig Cyllid i fodloni'r diffyg dyledus gan Gomisiynydd yr Heddlu a	2,842
5,392	Throsedd/Swyddfa Gartref	237
0	Buddion Pensiwn wedi'u Hadennill	0
	Rhwymedigaethau Cyfredol:	
0	Darpariaeth ar gyfer Cyfandaliadau Ôl-ddyddiedig	0
(1,795)	Sefyllfa Gorddrafft Arian Parod	(2,479)
(6,220)	Buddion Pensiwn Heb eu Talu	(600)
0	Cyfanswm	0

Nodiadau i Gyfrif Cronfa Bensiwn yr Heddlu

- Mae'r polisiau cyfrifyddu a ddilynwyd a'r tybiaethau a wnaed mewn perthynas â Chyfrif Pensiynau'r Heddlu yn cydfynd â'r rhai sydd wedi'u nodi yn Nodyn 1, Polisiau Cyfrifyddu;
- Roedd Cynllun Pensiwn yr Heddlu'n cael ei weinyddu gan Capita Plc hyd at 30 Mehefin 2021. Ers 1 Gorffennaf 2021 mae Cynllun Pensiwn yr Heddlu'n cael ei weinyddu gan XPS dan gontract;
- Nid oes unrhyw asedau buddsoddi yn y gronfa. Caiff y taliadau i mewn ac allan o'r Gronfa Bensiwn eu cydbwysu i ddim bob blwyddyn trwy dderbyn cyfraniadau ychwanegol gan Gronfa Gyffredinol yr Heddlu, sydd yn ei thro'n cael ei had-dalu gan grant penodol gan y Swyddfa Gartref (Grant Atodol); ac
- Nid yw datganiadau ariannol y Gronfa Bensiwn yn ystyried rhwymedigaethau pensiwn yn y dyfodol ar ôl 31 Mawrth 2023. Fodd bynnag, maent wedi'u cynnwys yn y Fantolen o dan Rwymedigaeth Pensiwn Net gyda datgeliadau manwl yn Nodyn 36, Cynlluniau Pensiwn Buddiannau Diffiniedig.

Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol ar gyfer Grŵp y PCC

Mae'r nodiadau hyn yn cynrychioli nodiadau cyfunol y Datganiad Cyfrifon ar gyfer 2022/23.

Nodyn 1- Polisiâu Cyfrifo

1.1 Egwyddorion Cyffredinol

Mae'r Datganiad Cyfrifon yn crynhoi trafodion Grŵp y PCC ar gyfer blwyddyn ariannol 2022/23 a'i sefyllfa erbyn y flwyddyn yn dod i ben 31 Mawrth 2023. Mae'n ofynnol i Grŵp y PCC baratoi Datganiad Cyfrifon blynyddol yn unol â Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio 2015, sy'n ei gwneud yn ofynnol i'r cyfrifon gael eu paratoi yn unol ag arferion cyfrifyddu priodol. Yn bennaf, mae'r arferion hyn yn cynnwys y Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y DU 2022/23 a Chod Ymarfer Adrodd Gwasanaeth CIPFA 2022/23, a ategir gan y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Cost hanesyddol yn bennaf yw'r arfer cyfrifyddu sydd wedi'i fabwysiadu yn y Datganiad Cyfrifon, wedi'i addasu trwy ailbriso rhai categorïau o asedau nad ydynt yn gyfredol ac offerynnau ariannol. Mae'r Datganiad Cyfrifon wedi'i baratoi ar sail busnes gweithredol.

1.2 Taliadau i Refeniw ar gyfer Asedau Nad ydynt yn Gyfredol

Mae cost Gwasanaethau'r Heddlu wedi'i debydu gyda'r canlynol er mwyn cofnodi'r gost o gadw asedau sefydlog yn ystod y flwyddyn:

Dibrisiant y gellir ei briodoli i'r asedau sydd wedi'u defnyddio gan y gwasanaeth perthnasol;

Colledion ailbriso a cholledion o ran lleihad mewn gwerth ar asedau a ddefnyddir gan y gwasanaeth lle nad oes unrhyw enillion cronedig yn y Gronfa Ailbriso Wrth Gefn y gellir dileu'r colledion yn eu herbyn; ac

Amorteiddio asedau sefydlog anniriaethol sydd i'w priodoli i'r gwasanaeth.

Mae'r taliadau i refeniw am yr uchod yn cael eu codi trwy ddefnyddio addasiad ariannu o fewn y grŵp i Gost Net Gwasanaethau'r Prif Gwnstabl.

Nid yw'n ofynnol i'r Grŵp PCC godi treth gyngor i dalu am golledion dibrisiant, ailbriso a cholledion o ran lleihad mewn gwerth, neu i dalu am amorteiddio. Fodd bynnag, mae'n rhaid iddo wneud cyfraniad blynyddol o'r refeniw tuag at y gostyngiad yn ei ofyniad benthycy cyffredinol, sy'n hafal i swm sy'n cael ei gyfrifo ar sail ddarbodus a'i benderfynu gan y PCC yn unol â chanllawiau statudol. Felly, mae colledion dibrisiant, ailbriso a cholledion o ran lleihad mewn gwerth, ac amorteiddiadau, yn cael eu disodli gan y cyfraniad ym Malans y Gronfa Gyffredinol (Darpariaeth Isafswm Refeniw (MRP) neu'r brif gronfa benthyciadau), ar ffurf trafodiad addasu gyda'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf (Cronfa Wrth Gefn Na Ellir ei Defnyddio) yn y Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn ar gyfer y gwahaniaeth rhwng y ddau.

1.3 Croniadau Incwm a Gwariant

Cyfrifir am weithgarwch yn y flwyddyn y mae'n digwydd, nid dim ond pan fydd taliadau arian parod yn cael eu gwneud neu'n cael eu derbyn. Yn benodol:

- (i) Cydnabyddir refeniw o werthu nwyddau pan fydd Grŵp y PCC yn trosglwyddo risgiau a gwobrwyon sylweddol perchenogaeth i'r prynwr, a'i bod yn debygol y bydd manteision economaidd neu botensial gwasanaeth sy'n gysylltiedig â'r trafodiad yn llifo i'r Grŵp PCC;
- (ii) Cydnabyddir refeniw o ddarparu gwasanaethau pan fydd Grŵp y PCC yn gallu mesur mewn ffordd ddibynadwy canran y trafodion sy'n cael eu cwblhau, a'i bod yn debygol y bydd manteision economaidd neu botensial gwasanaeth sy'n gysylltiedig â'r trafodiad yn llifo i'r Grŵp PCC;
- (iii) Cofnodir cyflenwadau fel gwariant pan fyddant yn cael eu defnyddio. Os oes bwlch rhwng dyddiad derbyn y cyflenwadau a'u defnydd, cânt eu cofnodi fel rhestri eiddo yn y Fantolen;
- (iv) Cofnodir treuliau sy'n ymwneud â gwasanaethau a dderbynnir (gan gynnwys gwasanaethau a ddarperir gan weithwyr cyflogedig) fel gwariant pan dderbynnir y gwasanaethau yn hytrach na phan fydd taliadau'n cael eu gwneud;
- (v) Cyfrifir y llog sy'n cael ei dderbyn ar fuddsoddiadau ac sy'n daladwy ar fenthyciadau yn y drefn honno fel incwm a gwariant ar sail y gyfradd llog effeithiol ar gyfer yr offeryn ariannol perthnasol yn hytrach na'r llif arian parod sy'n cael ei bennu a'i benderfynu gan y contract; ac
- (vi) Os yw refeniw a gwariant wedi'u cydnabod ond nad yw arian parod wedi'i dderbyn na'i dalu, cofnodir dyledwr neu gredydwr ar gyfer y swm perthnasol yn y Fantolen. Os nad yw dyledion yn cael eu talu, cofnodir cydbwysedd y dyledwyr, a chodir tâl i'r refeniw am yr incwm na ellir ei gasglu o bosibl.

1.4 Eitemau Eithriadol

Pan fydd eitemau incwm a threuliau yn berthnasol, datgelir eu natur a'u maint ar wahân, naill ai ar wyneb y Datganiad Incwm

OFFICIAL SWYDDOGOL

a Gwariant Cynhwysfawr (CIES) neu yn y nodiadau i'r cyfrifon, gan ddibynnu ar ba mor berthnasol yw'r eitemau i ddeall perfformiad ariannol Grŵp y PCC.

1.5 Derbyniadau Cyfalaf

Mae derbyniadau cyfalaf (sy'n codi o waredu asedau cyfalaf) lle mae'r elw o werthu yn fwy na £10,000 nad yw wedi'i neilltuo ar gyfer adbrynu dyled neu ariannu gwariant cyfalaf newydd yn cael eu cadw yn y Gronfa Derbyniadau Cyfalaf y Gellir eu Defnyddio. Cyflwynir derbyniadau a briodolwyd i'r Gronfa hon yn y Datganiad Symudiad ar Gronfeydd.

1.6 Arian Parod ac Eitemau sy'n Gyfwerth ag Arian Parod

Mae arian parod ac eitemau sy'n gyfwerth ag arian parod (buddsoddiadau hylifol iawn) yn cael eu cynrychioli gan arian mewn llaw, adneuon a buddsoddiadau sydd â thymor gwreiddiol o lai na thri mis ac sy'n ad-daladwy ar rybudd o ddim mwy na 24 awr heb gosb berthnasol. Yn y Fantolen, nid yw arian parod a symiau sy'n gyfwerth ag arian parod yn cynnwys gorddrafftiau banc sy'n ad-daladwy ar gais, ac maent yn rhan annatod o reoli arian parod Grŵp y PCC.

1.7 Buddion Gweithwyr Cyflogedig

Buddion sy'n Daladwy yn ystod Cyflogaeth

Mae buddiannau tymor byr gweithwyr cyflogedig i fod i gael eu talu o fewn 12 mis i ddiwedd y flwyddyn. Maent yn cynnwys buddion fel cyflogau, gwyliau blyneddol â thâl a goramser ar y cerdyn, ac maent yn cael eu cydnabod fel traul ar gyfer gwasanaethau yn y flwyddyn y mae gweithwyr cyflogedig yn darparu gwasanaeth i'r Grŵp PCC. Gwneir cronriad ar gyfer cost hawliau gwyliau (neu unrhyw fath o absenoldeb, oriau hyblyg a goramser ar y cerdyn) y mae gweithwyr cyflogedig wedi'u hennill ond nad ydynt wedi'u cymryd cyn diwedd y flwyddyn. Gall gweithwyr cyflogedig eu trosglwyddo i'r flwyddyn ariannol nesaf. Mae'r cronriad yn cael ei wneud ar y cyfraddau cyflog sy'n berthnasol ar ddiwedd y cyfnod cyfrifyddu perthnasol. Codir am y cronriad i'r Costau Gwasanaethau a chofnodir y rhwymedigaeth ym mantolen Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd a Grŵp y PCC yn ei gronfeydd wrth gefn na ellir eu defnyddio gan fod darpariaethau statudol yn golygu na all y Prif Gwnstabl ddal cronfeydd wrth gefn.

Buddion Terfynu Swydd

Mae buddion terfynu yn symiau sy'n daladwy o ganlyniad i benderfyniad gan Grŵp y PCC i derfynu cyflogaeth gweithiwr cyflogedig cyn y dyddiad ymddeol arferol, neu benderfyniad gweithiwr cyflogedig i dderbyn diswyddiad gwirfoddol yn gyfnewid am y buddion hynny. Pan fydd Grŵp y PCC yn dangos ymrwymiad i derfynu cyflogaeth gweithiwr cyflogedig neu grŵp o weithwyr cyflogedig, neu pan fydd yn gwneud cynnig i annog diswyddiad gwirfoddol, codir y costau hyn ar sail cronriadau i'r llinell wasanaeth briodol yn y CIES.

Buddion ôl-gyflogaeth

Mae'r costau pensiwn sydd wedi'u cynnwys yn y cyfrifon wedi'u penderfynu'n unol â rheoliadau perthnasol y Llywodraeth. Mae IAS 19 yn ei gwneud yn ofynnol i rwymedigaethau pensiwn presennol ac yn y dyfodol ymddangos yng nghyfrifon sefydliadau (cyhoeddus a phreifat). Mae'n nodi bod angen cydnabod yr ased/rhwymedigaeth yn llawn; bod cronfa pensiwn yn ymddangos yn y Fantolen; a bod cofnodion yn y CIES yn nodi symudiadau yn yr ased/rhwymedigaeth.

Mae'r Grŵp PCC yn cymryd rhan mewn dau gynllun pensiwn ôl-gyflogaeth, sef Cynllun Pensiwn yr Heddlu ar gyfer Swyddogion yr Heddlu, a Chynllun Pensiwn Llywodraeth Leol Gwent Fwyaf (Torfaen), ar gyfer Staff yr Heddlu. Mae'r ddau gynllun yn darparu buddiannau diffiniedig ar gyfer aelodau e.e. cyfandaliadau ymddeol a phensiynau sydd wedi'u hennill gan weithwyr cyflogedig sy'n gweithio i Grŵp y PCC, neu ar gyfer partïon cysylltiedig.

O safbwynt buddion ymddeol, mae darpariaethau statudol yn ei gwneud yn ofynnol i falans Cronfa'r Heddlu dalu'r swm sy'n daladwy gan Grŵp y PCC i'r gronfa pensiwn neu'n uniongyrchol i bensiynwyr yn ystod y flwyddyn, nid y swm sydd wedi'i gyfrifo yn ôl y safonau cyfrifyddu perthnasol, yn y Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn. Mae hyn yn golygu bod yna ddyraniadau i mewn ac allan o'r Gronfa Bensiynau er mwyn dileu'r debydau a'r credydau tybiannol ar gyfer buddion ymddeol, a'u disodli â debydau am yr arian parod a dalwyd i'r gronfa pensiwn ac i bensiynwyr ac unrhyw symiau o'r fath sy'n daladwy ond nad ydynt wedi'u talu erbyn diwedd y flwyddyn. Mae'r balans negyddol sy'n dilyn yn y Gronfa Bensiynau yn mesur yr effaith fanteisiol ar y Gronfa Gyffredinol sy'n deillio o'r angen i fod yn atebol am fuddion ymddeol ar sail llif arian parod yn hytrach na fel buddion sy'n cael eu hennill gan weithwyr cyflogedig.

Buddion yn ôl Disgresiwn

Mae Grŵp y PCC yn darparu buddion ôl-gyflogaeth yn ôl disgresiwn sy'n deillio o wasanaeth ychwanegol. Ni chaiff y buddiannau hyn eu hariannu, ac mae cyfrif refeniw Grŵp y PCC yn talu'r costau'n uniongyrchol.

Buddion Anafiadau

Hefyd, mae Grŵp y PCC yn talu buddion anafiadau i Swyddogion yr Heddlu sydd wedi ymddeol am resymau meddygol ar ôl cael anaf wrth gyflawni eu dyletswyddau. Telir symiau fel rhan o bensiwn misol y Swyddogion, ond yn hytrach na bod yn eitem o gost yng Nghyfrif Pensiynau'r Heddlu, mae'r symiau hyn yn cael eu trosglwyddo i CIES ac maent yn dâl yn erbyn balans Cronfa Gyffredinol yr Heddlu.

1.8 Offerynnau Ariannol

Rhwymedigaethau Ariannol

Yn y lle cyntaf, caiff rhwymedigaethau ariannol eu mesur yn ôl gwerth teg a'u cost wedi'i hamorteiddio. Mae taliadau blyneddol i'r CIES ar gyfer llog yn seiliedig ar swm cario ymlaen y rhwymedigaeth, wedi'i luosi â chyfradd llog effeithiol y rhwymedigaeth. Y swm sy'n ymddangos yn y Fantolen yw'r prif swm sy'n ddyledus ynghyd â llog cronedig ar y rhwymedigaeth.

Asedau Ariannol

Mae dau fath o ased ariannol:

- (i) Benthyciadau a symiau derbyniadwy – asedau sydd â thaliadau sefydlog neu fesuradwy ond nad ydynt yn cael eu prisio mewn marchnad weithredol; ac
- (ii) Asedau sydd ar gael i'w gwerthu – asedau sydd â phris y farchnad a/neu nad oes ganddynt daliadau sefydlog neu fesuradwy.

Gwerth cario ymlaen yw gwerth benthyciadau a symiau derbyniadwy, gan nad oes modd gwerthu'r asedau hyn ac na ellir eu prisio ar y farchnad. Nid oes gan Grŵp y PCC unrhyw asedau sydd ar gael i'w gwerthu.

1.9 Gwerth Teg

Mae'r Cod wedi mabwysiadu IFRS 13 Mesur Gwerth Teg a'i ddefnyddio'n briodol yn y Datganiadau Ariannol. Mae'r IFRS yn ceisio cynyddu cysondeb a chymaroldeb y mesur gwerth teg a'r datgeliadau cysylltiedig.

Gwerth teg yw'r pris a fyddai'n cael ei dderbyn i werthu ased neu'n cael ei dalu i drosglwyddo rhwymedigaeth mewn trafodiad trefnus rhwng cyfranogwyr y farchnad ar ddyddiad y mesur. Mae'r mesur gwerth teg yn rhagdybio bod y trafodiad i werthu'r ased neu drosglwyddo'r rhwymedigaeth yn digwydd naill ai:

Yn y brif farchnad ar gyfer yr ased neu'r rhwymedigaeth, neu

Yn absenoldeb prif farchnad, yn y farchnad fwyaf manteisiol ar gyfer yr ased neu'r rhwymedigaeth.

Mae Grŵp y PCC yn defnyddio technegau prisio priodol ym mhob sefyllfa, gan fanteisio'n llawn ar ddata hysbys perthnasol a lleihau'r defnydd o amcangyfrifon neu eitemau anhysbys. Mae hyn yn ystyried tri chategori gwahanol ar gyfer mewnbynnau i brisiadau ar gyfer asedau gwerth teg:

Lefel 1 – prisiau wedi'u dyfynnu;

Lefel 2 – mewnbynnau ac eithrio prisiau wedi'u dyfynnu wedi'u cynnwys o fewn Lefel 1, y mae modd arsylwi arnynt ar gyfer yr ased neu'r rhwymedigaeth, naill ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol; neu

Lefel 3 – mewnbynnau na ellir arsylwi arnynt ar gyfer yr ased neu'r rhwymedigaeth.

1.10 Grantiau a Chyfraniadau'r Llywodraeth

Waeth a ydynt yn cael eu talu ar gyfrif, mewn rhandaliadau neu fel ôl-ddyledion, nodir bod grantiau'r Llywodraeth, cyfraniadau trydydd partion a rhoddion yn ddyledus i Grŵp y PCC pan fydd sicrwydd rhesymol y bydd Grŵp y PCC yn cydymffurfio â'r amodau sydd ynghlwm wrth y taliadau, a bydd y grantiau neu'r cyfraniadau'n cael eu derbyn.

Nid yw symiau sy'n ddyledus i'r Grŵp PCC yn cael eu hachredu i'r CIES nes y bodlonir amodau sy'n gysylltiedig â'r grant neu'r cyfraniad. Mae'r amodau'n nodi bod yn rhaid i'r budd economaidd neu'r potensial am wasanaeth a ymgorfforir yn yr ased sydd wedi'i gaffael trwy ddefnyddio'r grant neu'r cyfraniad gael eu defnyddio gan y derbynnydd yn y modd a bennir. Oni wneir hynny, mae'n rhaid dychwelyd buddion economaidd y dyfodol neu'r potensial am wasanaeth i'r trosglwyddwr.

1.11 Rhestr Eiddo a Chontractau Hirdymor

Mae Grŵp y PCC yn cadw stoc o wisgoedd, arfwig a chydannau cerbydau. Mae stociau o ddisel, eitemau'r ddalfa a nwyddau traul cyfrifiadurol wedi'u dileu o'r Fantolen a'u trosglwyddo i'r CIES yn ystod y flwyddyn gan nad ystyriwyd bod y balansau a oedd yn cael eu cadw yn berthnasol. Mae gwerth stociau sy'n cael eu cadw ar ddiwedd y flwyddyn yn cael ei gofnodi yn y cyfrifon yn unol â'r gost gyfredol, ac eithrio cydrannau cerbydau, sy'n cael eu cofnodi fel cost hanesyddol. Nid yw stoc rhodd wedi ei gynnwys yn y Fantolen gan nad ystyriwyd bod y balansau a oedd yn cael eu cadw yn cael eu cadw yn berthnasol.

1.12 Dadansoddiad a Gorbenion Gwariant Gwasanaethau

Arweiniodd y fenter ddatgelu 'Adrodd y Stori' at ddiwygio Cyflwyno Datganiadau Ariannol IAS 1.

O ganlyniad, ac yn gyson â'r flwyddyn flaenorol, mae Cost Net Gwasanaethau'r Heddlu wedi'i hadrodd yn unol ag adroddiadau rheoli mewnol ar gyfer Grŵp y PCC a'r Prif Gwnstabl. Nid yw'r cyflwyniad yn segmentol ac nid yw costau gorbenion a gwasanaethau cymorth wedi cael eu hailddyrrannu. Fodd bynnag, mae'r fformat yn cyd-fynd â threfniadau Grŵp y PCC ar gyfer atebolrwydd a pherfformiad ariannol.

1.13 Asedau Anniriaethol

Caiff gwariant ar asedau anariannol nad oes ganddynt sylwedd ffisegol ond sy'n cael eu rheoli o ganlyniad i ddiwyddiadau yn y gorfennol (e.e. trwyddedau meddalwedd) ei gyfalafu pan ddisgwylir y bydd buddiannau economaidd neu botensial gwasanaeth yn y dyfodol yn deillio o'r ased anniriaethol.

Mae asedau anniriaethol yn cael eu mesur ar gost i ddechrau. Nid yw symiau'n cael eu hailbrisio oni bai bod modd penderfynu gwerth teg yr asedau trwy gyfeirio at farchnad weithredol. Yn ymarferol, nid oes unrhyw ased anniriaethol yn bodloni'r maen prawf hwn, ac felly maent yn cael eu cadw yn unol â'r gost wedi'i hamorteiddio.

OFFICIAL SWYDDOGOL

Categoriâu Prif Asedau a'u Hoes Economaidd Ddefnyddiol	Blynyddoedd
Asedau Eraill e.e. Trwyddedau Meddalwedd	3 - 5

1.14 Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar

Mae eiddo, peiriannau a chyfarpar yn asedau sydd â sylwedd ffisegol ac sy'n cael eu cadw i'w defnyddio'n barhaus wrth ddarparu gwasanaethau neu at ddibenion gweinyddol.

Cydnabyddiaeth

Caiff yr holl wariant ar gaffael, creu neu wella eiddo, peiriannau a chyfarpar ei gyfalafu ar sail croniadau yn y cyfrifon. Caiff y gwariant ei gyfalafu ar yr amod bod yr ased sefydlog yn esgor ar fudd parhaol i Grŵp y PCC am gyfnod o fwy na blwyddyn a bod gwerth yr ased yn fwy na'r lefel de-minimis o £6,000. Caiff gwariant ar waith cynnal a chadw ei godi ar y cyfrif incwm a gwariant.

Mesur

I ddechrau, mae asedau sefydlog yn cael eu mesur ar sail cost, gan gynnwys y pris prynu ac unrhyw gostau y gellir eu priodoli i ddefnyddio'r ased.

Yna, caiff asedau eu cario yn y Fantolen, gan ddefnyddio'r sylfaen fesur ganlynol:

Tir ac Adeiladau - Gwerth Presennol yn seiliedig ar Werth y Farchnad (MV), Gwerth Defnydd Presennol (EUV) neu Gost Amnewid wedi'i Dibrisio os nad yw MV neu EUV yn hysbys;

Cerbydau, Peiriannau, Dodrefn a Chyfarpar – Gwerth Presennol yn seiliedig ar EUV neu Gost Amnewid wedi'i Dibrisio os nad yw'r EUV yn hysbys;

Asedau Gwarged Anweithredol – Maent wedi'u mesur yn unol â Mesur Gwerth Teg IFRS 13 ar sail y pris a fyddai'n cael ei dderbyn i werthu'r ased mewn trafodiad trefnus rhwng cyfranogwyr y farchnad (Lefel 1 yn yr Hierarchaeth Gwerth Teg) ar y dyddiad mesur; ac

Asedau sy'n cael eu Cadw i'w Gwerthu – Yr isaf o swm cario a Gwerth Teg (yn seiliedig ar MV neu EUV) llai costau gwerthu.

Cwblheir prisiadau ar wahân ar gyfer tir ac adeiladau o leiaf bob pum mlynedd; cwblhawyd yr ailbrisiad diwethaf yn 2021/22. Yn 2023/24 ail brisiodd Grŵp y PCC y Tir ac Adeiladau a brisiwyd ar sail Cost Amnewid wedi'i Dibrisio oherwydd y cynnydd uchel mewn costau adeiladau. Ar gyfer dosbarthiadau eraill o asedau, cwblheir adolygiadau blynyddol gan berchnogion yr asedau, sy'n cynnwys adolygiad o swm cario'r ased yn y Fantolen. Mae'r cynnydd mewn prisiadau yn cyfateb i gredydau i'r Gronfa Ailbrisio er mwyn cydnabod enillion nas gwiredwyd. Mewn amgylchiadau eithriadol, gellid credydu enillion i'r CIES os ydynt yn deillio o wrthdroi colled o ran lleihad mewn gwerth a briodolwyd o'r blaen i gyfrif refeniw gwasanaeth. Mae'r Gronfa Ailbrisio yn cynnwys enillion ailbrisio sydd wedi'u cydnabod ers 1 Ebrill 2007 yn unig, sef y dyddiad gweithredu ffurfiol. Mae enillion sy'n codi cyn y dyddiad hwn wedi'u cydgrynhai yn y Cyfrif Addasiad Cyfalaf.

Amhariad

Caiff asedau eu hasesu ar ddiwedd bob blwyddyn i weld a oes unrhyw arwydd y gallai fod amhariad ar ased. Os oes arwyddion yn bodoli a'i bod yn bosibl y bydd angen dileu ased, penderfynir ar y swm y gellir ei adennill ac, os yw hyn yn llai na swm cario'r ased, cydnabyddir colled o ran lleihad mewn gwerth ar gyfer y diffyg.

Pan benderfynir colli ased sydd wedi'i ailbrisio o'r blaen, caiff ei ddileu yn erbyn unrhyw enillion ailbrisio sy'n cael eu cadw ar gyfer yr ased yn y Gronfa Ailbrisio, a bydd CIES yn gyfrifol am unrhyw daliadau ychwanegol. Os yw colled o ran lleihad mewn gwerth yn cael ei gwrthdroi ar ôl hynny, credydir hynny i'r llinell wasanaeth berthnasol yn y CIES, hyd at swm y golled wreiddiol, wedi'i haddasu ar gyfer dibrisiant a fyddai wedi'i godi pe na bai'r golled wedi'i nodi.

Dibrisiant

Darperir ar gyfer dibrisiant ar yr holl asedau eiddo, peiriannau a chyfarpar trwy ddyrannu eu symiau dibrisio mewn ffordd systematig yn ystod eu hoes ddefnyddiol. Dyma gategoriâu'r prif asedau a'u hoes economaidd ddefnyddiol, wedi'u dibrisio ar sail llinell syth yn unol ag Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar IAS 16:

OFFICIAL SWYDDOGOL

Categoriâu Prif Asedau a'u Hoes Economaidd Ddefnyddiol	Blynyddoedd
Adeiladau	12, 35, 50, 75, 100
Tir	Heb ei Ddibrisio
Cerbydau	5
Peiriannau	5 - 10
Cyfarpar Cyfrifiadur (Caledwedd)	5 - 10
Mastiau Radio	15
Cyfarpar Ffôn a Radio	3 - 10
Asedau Wedi'u Cadw i'w Gwerthu	Heb eu Dibrisio
Asedau sy'n cael eu Creu	Heb eu Dibrisio
Asedau Anweithredol Dros Ben	Yn unol â'r Categori

Ailgodir tâl o gyfrifon y PCC mewn perthynas â dibrisiant sydd wedi'i godi ar asedau'r PCC er mwyn adlewyrchu defnydd y Prif Gwnstabl o'r asedau hyn.

1.15 Gwarediadau ac Asedau nad ydynt yn Gyfredol sy'n cael eu Cadw i'w Gwerthu

Pan ddaw'n debygol y bydd swm cario ased yn cael ei adennill yn bennaf trwy drafodiad gwerthu yn hytrach na'i ddefnyddio'n barhaus, mae'n cael ei ailddosbarthu'n Ased i'w Werthu. Caiff yr ased ei ailbriso yn union cyn ei ailddosbarthu ac yna'i gario ar ben isaf y swm hwn a gwerth teg llai costau i'w gwerthu. Ni chodir dibrisiant ar Asedau i'w Gwerthu.

Mae gan y dosbarth Asedau i'w Gwerthu feini prawf llym y mae angen eu bodloni cyn y gellir cynnwys asedau o dan ei bennawd. Os nad yw asedau'n cael eu defnyddio ac nad ydynt yn bodloni'r meini prawf hyn, maent yn cael eu cynnwys yng nghategori Anweithredol/Gwarged Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar.

Pan fydd ased yn cael ei waredu neu ei ddatgomiynu, mae swm cario'r ased yn y Fantolen yn cael ei ddileu i'r llinell Treuliau Gweithredu Eraill yn y CIES fel rhan o'r enillion neu'r golled wrth waredu. Caiff derbyniadau o warediadau eu credydu i'r un llinell yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant fel rhan o'r enillion neu'r golled wrth waredu. Trosglwyddir unrhyw enillion ailbriso a gronwyd ar gyfer yr ased yn y Gronfa Ailbriso i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf. Mae symiau dros £10,000 sy'n cael eu derbyn yn cael eu categorio fel derbyniadau cyfalaf.

Nid yw gwerth dileu gwarediadau yn dâl yn erbyn y Dreth Gyngor gan fod cost asedau sefydlog yn cael ei darparu'n llawn o dan drefniadau ar wahân ar gyfer ariannu cyfalaf. Felly, mae enillion a cholledion gwaredu yn cael eu priodoli i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf o Falans Cronfa'r Heddlu yn y Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd.

1.16 Prydlesi

Codir y rhenti sy'n daladwy o dan brydlesi gweithredol i'r CIES ar sail cronadau.

1.17 Buddiannau mewn Is-gwmnïau, Partneriaethau Cyswllt ac endidau a Reolir ar y Cyd gan gynnwys Trefniadau ar y Cyd

Mae'r Cod yn ei gwneud yn ofynnol i Grŵp y PCC ddatgelu unrhyw fuddiannau perthnasol mewn is-gwmnïau, partneriaethau cyswllt ac endidau a reolir ar y cyd mewn cyfres o gyfrifon grŵp. Mae'r gofyniad hwn yn golygu cydgrynhoi trafodion a balansau is-gwmnïau a buddiannau mewn partneriaethau cyswllt a mentrau ar y cyd. Ac eithrio Swyddfa Prif Gwnstabl Gwent, nid oes gan Grŵp y PCC unrhyw fuddiannau perthnasol mewn is-gwmnïau, partneriaethau cyswllt neu endidau a reolir ar y cyd y mae angen eu cydgrynhoi.

Polisi Grŵp y PCC yw datgelu manylion unrhyw gwmnïau cysylltiedig mewn nodyn i'r datganiadau ariannol.

Os yw Grŵp y PCC wedi ymrwymo i drefniadau cydweithredol gyda Chomisiynwyr/Heddluoedd eraill, mae asesiad wedi'i wneud yn erbyn Trefniadau ar y Cyd IFRS 11 i benderfynu'r llwybr cyfrifyddu priodol. Mae IFRS11 ei gwneud yn ofynnol i'r holl drefniadau o'r fath gael eu dosbarthu'n Fentrau ar y Cyd neu'n Weithrediadau ar y Cyd.

1.18 Addasiadau Cyfnod Blaenorol, Newidiadau mewn Polisiâu Cyfrifyddu, Amcangyfrifon a Gwallau

Gall addasiadau i'r cyfnod blaenorol godi o ganlyniad i newid mewn polisiâu cyfrifyddu neu er mwyn cywiro gwall perthnasol. Cyfrifir am newidiadau mewn amcangyfrifon cyfrifyddu mewn ffordd ragolygol, h.y. yn y flwyddyn bresennol a blynyddoedd y dyfodol y mae'r newid yn effeithio arnynt, ac nid ydynt yn arwain at addasiad cyfnod blaenorol.

Nid yw polisiâu cyfrifyddu'n cael eu newid oni bai bod angen gwneud hynny gan arferion cyfrifyddu priodol neu os yw'r newid yn darparu gwybodaeth fwy dibynadwy neu berthnasol am effaith trafodion, digwyddiadau eraill ac amodau sefyllfa ariannol neu berfformiad Grŵp y PCC. Os oes newid yn cael ei wneud, fe'i cyflwynir yn ôl-weithredol (oni nodir yn wahanol) trwy addasu balansau agoriadol a symiau cymharol ar gyfer y cyfnod blaenorol fel pe bai'r polisi newydd wedi bod ar waith erioed.

Caiff gwallau perthnasol a ganfuwyd mewn ffigurau cyfnod blaenorol eu cywiro yn ôl-weithredol trwy ddiwygio balansau agoriadol a symiau cymharol ar gyfer y cyfnod.

1.19 Darpariaethau, Rhwymedigaethau Digwyddiadol ac Asedau Digwyddiadol

Yn unol â'r Cod Ymarfer, mae Grŵp y PCC wedi darparu'n briodol ar gyfer rhwymedigaethau sy'n hysbys neu sy'n sicr o ddigwydd ond nad oes sicrwydd ynglŷn â'r amseriad na'r swm perthnasol. Mae darpariaethau o'r fath wedi'u cynnwys yng ngwariant gweithredol y daliadau.

Rhwymedigaethau Digwyddiadol

Mae rhwymedigaeth ddigwyddiadol yn deillio o ddigwyddiad sy'n rhoi rhwymedigaeth bosibl i Grŵp y PCC y bydd ei bodolaeth ond yn cael ei chadarnhau trwy'r digwyddiad neu fel arall yn sgil digwyddiadau ansicr yn y dyfodol nad ydynt yn gyfan gwbl o fewn rheolaeth Grŵp y PCC. Hefyd, mae rhwymedigaethau digwyddiadol yn codi mewn amgylchiadau lle byddai darpariaeth yn cael ei gwneud fel arall, ond nid yw'n debygol y bydd angen all-lif o adnoddau, neu na ellir mesur swm y rhwymedigaeth yn ddibynadwy.

Asedau Digwyddiadol

Mae ased digwyddiadol yn codi yn sgil digwyddiad sy'n rhoi ased posibl i Grŵp y PCC y bydd ei fodolaeth ond yn cael ei gadarnhau trwy'r digwyddiad neu fel arall yn sgil digwyddiadau ansicr yn y dyfodol nad ydynt yn gyfan gwbl o fewn rheolaeth Grŵp y PCC.

Nid yw rhwymedigaethau ac asedau digwyddiadol yn cael eu nodi yn y Fantolen, ond maent yn cael eu datgelu mewn nodyn i'r cyfrifon.

1.20 Cronfeydd Wrth Gefn

Mae Grŵp y PCC yn neilltuo symiau penodol fel cronfeydd wrth gefn at ddibenion polisi yn y dyfodol neu er mwyn ymdrin â hapddigwyddiadau. Caiff cronfeydd wrth gefn eu creu trwy ddefnyddio symiau priodol o Falans Cronfa Gyffredinol yr Heddlu yn y Datganiad ar Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn. Os ysgwyddir gwariant sy'n cael ei ariannu o gronfa wrth gefn, fe'i codir ar y gwasanaeth priodol yn y flwyddyn honno i sgorio yn erbyn y Gwarged neu'r Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau yn y CIES. Yna, dyrennir y gronfa wrth gefn yn ôl i Falans y Gronfa Gyffredinol yn y Datganiad ar Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn fel nad oes unrhyw dâl net yn erbyn y Dreth Gyngor ar gyfer y gwariant.

Mae'r categori cronfeydd wrth gefn na ellir eu defnyddio yn cynnwys y cronfeydd sy'n cael eu cadw i reoli'r prosesau cyfrifyddu ar gyfer asedau nad ydynt yn gyfredol, offerynnau ariannol, ymddeoliadau a buddion gweithwyr cyflogedig, ac nid ydynt yn cynrychioli adnoddau y gellir eu defnyddio ar gyfer Grŵp y PCC. Mae'r cronfeydd wrth gefn wedi'u hegluro yn y nodiadau perthnasol.

1.21 Treth Ar Werth (TAW)

Nid yw incwm a gwariant yn cynnwys unrhyw symiau sy'n ymwneud â TAW gan fod yr holl TAW yn cael ei hanfon i/o Cyllid a Thollau Ei Fawrhydi. Felly, mae'r Datganiadau Ariannol Craidd wedi'u paratoi heb gynnwys TAW.

1.22 Digwyddiadau ar ôl y Cyfnod Adrodd

Digwyddiadau ar ôl dyddiad y Fantolen yw'r digwyddiadau ffafriol ac anffafriol rhwng diwedd y cyfnod adrodd a dyddiad awdurdodi cyhoeddi'r Datganiad Cyfrifon. Gellir nodi dau fath o ddigwyddiad:

Digwyddiadau sy'n darparu tystiolaeth o'r amodau a oedd yn bodoli ar ddiwedd y cyfnod adrodd – mae'r Datganiad Cyfrifon yn cael ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath; a

Digwyddiadau sy'n arwydd o amodau a gododd ar ôl diwedd y cyfnod adrodd – nid yw'r Datganiad Cyfrifon yn cael ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath, ond pe bai categori o ddigwyddiadau'n cael effaith berthnasol, datgelir natur y digwyddiadau a'u heffaith ariannol bosibl yn y nodiadau.

Nodyn 2 - Safonau Cyfrifyddu sydd wedi'u cyhoeddi ond nad ydynt wedi'u mabwysiadu eto

O dan y Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2022/23 (y Cod), mae'n ofynnol i Grŵp y PCC ddatgelu gwybodaeth sy'n nodi effaith newid mewn cyfrifyddu sy'n ofynnol gan safon gyfrifo newydd sydd wedi'i chyhoeddi ond nad yw wedi'i mabwysiadu eto gan y Cod.

Mae paragraff 3.3.2.13 y Cod yn ei gwneud yn ofynnol i newidiadau mewn polisi cyfrifyddu gael eu cyflwyno mewn ffordd ôl-weithredol oni bai bod trefniadau trosiannol amgen wedi'u nodi yn y Cod.

Yn ogystal, mae paragraff 3.3.4.3 yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdod ddatgelu gwybodaeth yn ymwneud ag effaith newid cyfrifyddu a fydd yn ofynnol gan safon newydd sydd wedi'i chyhoeddi ond nad yw wedi'i mabwysiadu eto gan y Cod ar gyfer y flwyddyn ariannol berthnasol. Mae'r safonau sydd wedi newid fel a ganlyn:

IFRS 16 - Prydlesi, a gyhoeddwyd yn Ionawr 2019. Gohiriwyd mabwysiadu'r safon hon nes Cod 2024/25;

Diffiniad o Amcangyfrifon Cyfrifyddu (Diwygiadau i IAS 8) a gyhoeddwyd yn Chwefror 2021.

Diffiniad o Amcangyfrifon Cyfrifyddu (Diwygiadau i IAS 1 a Datganiad Ymarfer IFRS 2) a gyhoeddwyd yn Chwefror 2021.

Treth a Ohiriwyd yn ymwneud ag Asedau a Rhwymedigaethau sy'n codi o Drafodiad Unigol (Diwygiadau i IAS 12) a gyhoeddwyd ym Mai 2021.

Diweddariad i Gyfeiriad at y Fframwaith Cysyniadol (Diwygiadau i IFRS 3) a gyhoeddwyd ym Mai 2020.

Nid ymdrinnir ag unrhyw un o'r gwelliannau yng nghod 2022/23 gan na fyddant wedi cael effaith sylweddol ar ddatganiadau ariannol awdurdodau lleol.

Nodyn 3 - Dyfarniadau critigol wrth gyflwyno polisiau cyfrifyddu

Wrth gyflwyno'r polisiau cyfrifyddu sydd wedi'u cynnwys yn Nodyn 1, nid oedd angen i Grŵp y PCC wneud unrhyw ddyfarniadau critigol yn ymwneud â thrafodion cymhleth neu drafodion sy'n ymwneud ag ansicrwydd ynghylch digwyddiadau yn y dyfodol.

Nodyn 4 - Rhagdybiaethau a wnaed am ffynonellau ansicrwydd amcangyfrifon y dyfodol, a ffynonellau ansicrwydd amcangyfrifon eraill

Mae'r Datganiad Cyfrifon yn cynnwys ffigurau bras sy'n seiliedig ar ragdybiaethau Grŵp y PCC ynglŷn â'r dyfodol, neu sy'n ansicr fel arall. Gwneir amcangyfrifon sy'n ystyried profiad hanesyddol, tueddiadau cyfredol a ffactorau perthnasol eraill. Fodd bynnag, gan na ellir pennu balansau gyda sicrwydd, gallai canlyniadau gwirioneddol fod yn wahanol iawn i'r rhagdybiaethau a'r amcangyfrifon.

Mae'r eitemau ym Mantolen Grŵp y PCC ar 31 Mawrth 2023, y mae risg sylweddol yn berthnasol iddynt, yn sgil addasiadau perthnasol yn y flwyddyn ariannol sydd i ddod fel a ganlyn:

Eitem	Ansicrwydd	Effaith os yw'r canlyniadau gwirioneddol yn wahanol i ragdybiaethau Rhagdybiaethau
Eiddo, peiriannau a chyfarpar	Caiff asedau nad ydynt yn gyfredol eu dibrisio yn ystod oes ddefnyddiol sy'n dibynnu ar ragdybiaethau yn ymwneud â lefel yr atgyweiriadau a'r gwaith cynnal a chadw a ysgwyddir. Oherwydd yr hinsawdd economaidd bresennol, nid oes sicrwydd y bydd Grŵp y PCC yn gallu cynnal ei wariant presennol ar atgyweiriadau a gwaith cynnal a chadw, gan fwrw amheuaeth ar oes ddefnyddiol yr asedau.	Os yw oes ddefnyddiol asedau yn cael ei lleihau, mae dibrisiant yn cynyddu ac mae swm cario'r ased yn gostwng. Amcangyfrifir y byddai'r tâl dibrisiant blynyddol ar gyfer eiddo, peiriannau a chyfarpar yn cynyddu tua £1.346 miliwn bob blwyddyn y mae oes ddefnyddiol sylfaen asedau eiddo, peiriannau a chyfarpar y Grŵp yn lleihau.
Rhwymedigaeth pensiynau'r heddlu	Mae amcangyfrif o'r rhwymedigaeth i dalu pensiynau yn dibynnu ar nifer o ddyfarniadau cymhleth sy'n ymwneud â'r gyfradd ddisgownt a ddefnyddir, y gyfradd y disgwylir i gyflogau gynyddu, newidiadau mewn oedrannau ymddeol, cyfraddau marwolaethau a'r enillion disgwylidig ar asedau'r gronfa bensiwn.	Gellir mesur yr effeithiau ar rwymedigaethau pensiwn net y newidiadau mewn rhagdybiaethau unigol. Er enghraifft, byddai cynnydd o 0.5% yng nghyfradd y cynnydd mewn cyflogau yn creu cynnydd o £12 miliwn yn Rhwymedigaeth Cynllun Pensiwn yr Heddlu. Byddai cynnydd blwyddyn mewn disgwyliad oes Pensiwnwyr yr Heddlu yn arwain at gynnydd o £29 miliwn yn Rhwymedigaeth Pensiwn yr Heddlu. Fodd bynnag, mae'r rhagdybiaethau yn rhyngweithio mewn ffyrdd cymhleth a sensitif. Yn ystod 2022/23, dywedodd GAD fod y rhwymedigaeth pensiynau net wedi cynyddu £570.18 miliwn oherwydd newidiadau yn y rhagdybiaethau ariannol a ddefnyddiwyd. Yn y flwyddyn ariannol flaenorol, roedd y rhwymedigaeth pensiwn net wedi gostwng £21.87 miliwn, a briodolwyd i newidiadau mewn Rhagdybiaethau ariannol. Ceir gwybodaeth bellach am asedau a rhwymedigaethau'r cynllun pensiwn yn Nodyn 36.
Absenoldebau Cronedig	Mae amcangyfrif o'r rhwymedigaeth mewn perthynas â gwyliau blynyddol heb eu cymryd, oriau hyblyg, diwrnodau gorffwys ar gyfer adfer a goramser ar y cerdyn yn ei gwneud yn ofynnol i ddefnyddio dulliau samplu i lunio amcangyfrif dibynadwy o'r rhwymedigaeth berthnasol. Gall maint a methodoleg y sampl gael effaith ar yr atebolrwydd terfynol a amcangyfrifir.	Mae effaith cynnydd o 1% mewn absenoldebau cronedig heb eu cymryd yn arwain at gynnydd o £0.022 yn y rhwymedigaeth wedi'i hamcangyfrif.

OFFICIAL SWYDDOGOL

Ôl -ddyledion	Ar 31 Mawrth 2023, balans Dyledwyr Amrywiol Grŵp y PCC oedd £0.343 miliwn. Awgrymodd adolygiad o lefelau dyled hanesyddol y bu'n rhaid ei dileu mewn blynyddoedd blaenorol fod angen darpariaeth ddiwedd blwyddyn ar gyfer dyledion drwg o £0.004.	Ni fyddai cynnydd o 1% yn y swm cyfartalog o ddyledion sydd angen eu dileu yn gofyn am unrhyw newid i'r ddarpariaeth ar gyfer dyledion drwg ar 31 Mawrth 2023.
----------------------	---	--

Nodyn 5 - Eitemau Incwm a Gwariant Perthnasol

Nid oes unrhyw eitemau materol o incwm a gwariant sy'n gofyn am ddatgeliad ar wahân.

Nodyn 6 - Digwyddiadau ar ôl dyddiad y Fantolen

Awdurdodwyd cyhoeddi'r Datganiad Cyfrifon Drafft gan y Prif Swyddog Cyllid ar 30 Mehefin 2023. Nid oes unrhyw ddigwyddiadau addasu neu nad ydynt wedi'u haddasu.

Nodyn 7 - Nodyn i'r Dadansoddiad o Wariant a Chyllid

Roedd y nodyn canlynol i'r EFA yn darparu cysoniad o eitemau addasu'r EFA a'r (Gwarged) neu'r Diffyg ar Gronfa'r Heddlu. Caiff yr addasiadau eu crynhoi i gategorïau gwahanol ac maent yn cynnwys addasiadau at ddibenion cyfalaf, pensiynau a gwahaniaethau eraill. Mae gwahaniaethau eraill yn cynnwys addasiadau datgelu rhwng symiau a adroddwyd i reolwyr a symiau a adroddwyd yn y CIES o dan arferion cyfrifyddu a dderbynnir yn gyffredinol. Hefyd, datgelir yr addasiadau hyn yn Nodyn 8 - Addasiadau rhwng Sylfaen Gyfrifyddu a Sylfaen Ariannu.

	2022/23			
	Addasiadau Statudol Cyfalaf Net	Addasiadau Statudol Pensiynau Net	Gwahaniaethau Eraill	Cyfanswm Addasiadau
	£'000	£'000	£'000	£'000
Cyflogau a Lwfansau Swyddogion yr Heddlu	0	37,530	(26,418)	11,112
Cyflogau a Lwfansau Staff yr Heddlu a SCC	0	12,281	(3,220)	9,061
Goramser a Thaliadau Chwyddo Swyddogion yr Heddlu	0	0	(15)	(15)
Goramser a Thaliadau Chwyddo Staff yr Heddlu a SCC	0	0	(7)	(7)
Costau Eraill sy'n Gysylltiedig â Gweithwyr Cyflogedig	0	843	0	843
Costau Eiddo	1,322	0	0	1,322
Costau Trafnidiaeth	1,238	0	(9)	1,229
Cyflenwadau a Gwasanaethau	2,395	0	1,281	3,676
Cynlluniau Digwyddiadau Mawr	0	0	0	0
Mentrau Gweithredol Rhagweithiol	0	0	0	0
Incwm Arall	97	0	917	1,014
Cyfraniad at Gwmni Cyfrifiaduron yr Heddlu	0	0	(1,256)	(1,256)
Gofynion Refeniw Eraill a Gymeradwywyd	(7,463)	0	0	(7,463)
Cost Net Gwasanaethau	(2,411)	50,654	(28,727)	19,516
Incwm a Gwariant Arall	0	0	27,803	27,803
Gwahaniaeth rhwng y Tâl Statudol a'r Gwarged neu'r Diffyg yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant	(2,411)	50,654	(924)	47,319

	2021/22			
	Addasiadau Statudol Cyfalaf Net	Addasiadau Statudol Pensiynau Net	Gwahaniaethau Eraill	Cyfanswm Addasiadau
	£'000	£'000	£'000	£'000
Cyflogau a Lwfansau Swyddogion yr Heddlu	0	29,380	(11,343)	18,037
Cyflogau a Lwfansau Staff yr Heddlu a SCC	0	13,067	(2,525)	10,542
Goramser a Thaliadau Chwyddo Swyddogion yr Heddlu	0	0	(26)	(26)
Goramser a Thaliadau Chwyddo Staff yr Heddlu a SCC	0	0	0	0
Costau Eraill sy'n Gysylltiedig â Gweithwyr Cyflogedig	0	608	0	608
Costau Eiddo	(211)	0	0	(211)
Costau Trafnidiaeth	1,368	0	(6)	1,362
Cyflenwadau a Gwasanaethau	2,358	0	1,957	4,315
Cynlluniau Digwyddiadau Mawr	0	0	0	0
Mentrau Gweithredol Rhagweithiol	0	0	0	0
Incwm Arall	148	0	(79)	69
Cyfraniad at Gwmni Cyfrifiaduron yr Heddlu	0	0	(1,184)	(1,184)
Gofynion Refeniw Eraill a Gymeradwywyd	(14,667)	0	(3,323)	(17,990)
Cost Net Gwasanaethau	(11,004)	43,055	(16,529)	15,522
Incwm a Gwariant Arall	(120)	0	17,062	16,942
Gwahaniaeth rhwng y Tâl Statudol a'r Gwarged neu'r Diffyg yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant	(11,124)	43,055	533	32,464

Nodyn 8 - Addasiadau rhwng y Sylfaen Gyfrifyddu a'r Sylfaen Ariannu o dan Reoliadau

Mae'r nodyn isod yn cynnwys manylion am yr addasiadau sy'n cael eu gwneud i gyfanswm y CIES a gydnabyddir gan Grŵp y PCC yn y flwyddyn yn unol ag arfer cyfrifyddu priodol er mwyn nodi'r adnoddau sy'n cael eu pennu gan ddarpariaethau statudol fel rhai sydd ar gael i Grŵp y PCC i fodloni gofynion gwariant cyfalaf a refeniw yn y dyfodol.

2022/2023	Balans y Gronfa Gyffredinol	Cronfa Derbyniadau Cyfalaf	Grantiau Cyfalaf heb eu Cymhwyso	Symudiad mewn Cronfeydd Na Ellir eu Defnyddio
	£'000	£'000	£'000	£'000
Addasiadau i'r Adnoddau Refeniw				
Y gwahaniaeth rhwng yr incwm a'r gwariant a gynhwysir yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant, a'r refeniw ar gyfer y flwyddyn a gyfrifir yn unol â'r gofynion statudol:				
Cost pensiwn (wedi'i throsglwyddo i (neu o) y Gronfa Bensiwn Wrth Gefn)	(50,654)	0	0	(50,654)
Tâl gwyliau (wedi'i drosglwyddo i'r Gronfa Absenoldebau Cronedig)	539	0	0	539
Gwrthdroi cofnodion wedi'u cynnwys yn y Gwarged neu'r Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau mewn perthynas â gwariant cyfalaf (codir tâl am yr eitemau hyn i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf)	(5,273)	0	0	(5,273)
Cyfanswm yr Addasiadau i Adnoddau Refeniw	(55,388)	0	0	(55,388)
Addasiadau rhwng Adnoddau Refeniw a Chyfalaf				
Trosglwyddo enillion gwerthu asedau nad ydynt yn gyfredol o refeniw i'r Gronfa Derbyniadau Cyfalaf	0	0	0	0
Gwariant cyfalaf wedi'i ariannu o'r balansau refeniw (trosglwyddo i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf)	7,464	0	0	7,464
Cyfanswm yr Addasiadau rhwng Adnoddau Refeniw a Chyfalaf	7,464	0	0	7,464
Addasiadau eraill		0	0	0
Cyfanswm Addasiadau	(47,924)	0	0	(47,924)

2021/2022	Balans y Gronfa Gyffredinol	Cronfa Derbyniadau Cyfalaf	Grantiau Cyfalaf heb eu Cymhwyso	Symudiad mewn Cronfeydd Na Ellir eu Defnyddio
	£'000	£'000	£'000	£'000
Addasiadau i'r Adnoddau Refeniw				
Y gwahaniaeth rhwng yr incwm a'r gwariant a gynhwysir yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant, a'r refeniw ar gyfer y flwyddyn a gyfrifir yn unol â'r gofynion statudol:				
Cost pensiwn (wedi'i throsglwyddo i (neu o) y Gronfa Bensiwn Wrth Gefn)	(43,055)	0	0	(43,055)
Tâl gwyliau (wedi'i drosglwyddo i'r Gronfa Absenoldebau Cronedig)	(655)	0	0	(655)
Gwrthdroi cofnodion wedi'u cynnwys yn y Gwarged neu'r Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau mewn perthynas â gwariant cyfalaf (codir tâl am yr eitemau hyn i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf)	(4,228)	0	0	(4,228)
Cyfanswm yr Addasiadau i Adnoddau Refeniw	(47,938)	0	0	(47,938)
Addasiadau rhwng Adnoddau Refeniw a Chyfalaf				
Trosglwyddo enillion gwerthu asedau nad ydynt yn gyfredol o refeniw i'r Gronfa Derbyniadau Cyfalaf	301	(301)	0	0
Gwariant cyfalaf wedi'i ariannu o'r balansau refeniw (trosglwyddo i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf)	14,667	0	0	14,667
Cyfanswm yr Addasiadau rhwng Adnoddau Refeniw a Chyfalaf	14,968	(301)	0	14,667
Addasiadau eraill		2,498	0	2,498
Cyfanswm Addasiadau	(32,970)	2,197	0	(30,773)

Nodyn 9 - Trosglwyddiadau i/o Gronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi

Mae'r nodyn hwn yn dangos y symiau a neilltuwyd o falansau Cronfa Heddlu Grŵp y PCC mewn Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi, er mwyn darparu cyllid ar gyfer cynlluniau gwariant yn y dyfodol a'r rhai a ddefnyddir ar gyfer gwariant Cronfa'r Heddlu yn 2022/23.

	Balans ar 31 Mawrth 2021	Trosglwyddiadau i mewn 2021/22	Trosglwyddiadau allan 2021/22	Balans ar 31 Mawrth 2022	Trosglwyddiadau i mewn 2022/23	Trosglwyddiadau allan 2022/23	Balans ar 31 Mawrth 2023
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Cronfeydd Wrth Gefn y Gronfa Gyffredinol:							
Ymwybyddiaeth o Gyflymder	(64)	0	64	0	0	0	0
Balans Cyllidebol yn y Dyfodol	(2,926)	(3,000)	0	(5,926)	0	0	(5,926)
Strategaeth Gomisiynu'r PCC	(1,666)	(576)	239	(2,003)	0	434	(1,569)
Rhaglen Ymyriadau Cyffuriau'r PCC	(168)	0	168	0	0	0	0
Ffrwd waith	(4,466)	(166)	472	(4,160)	(9)	1,117	(3,052)
Achosion Cyfreithiol sydd ar y gweill	(149)	0	0	(149)	0	0	(149)
Deddf Enillion Troseddau	(338)	(150)	150	(338)	0	0	(338)
Cronfeydd Trydydd Parti Comisiynu	(61)	0	0	(61)	(26)	0	(87)
Gwasanaethau i Ddiodefwyr	(54)	0	54	0	0	0	0
Grantiau Refeniw heb eu Gwario	(547)	(44)	184	(407)	(208)	284	(331)
Rhaglen Cyfalaf	(10,735)	(4,640)	9,641	(5,734)	(5,074)	5,813	(4,995)
Airwave/ESN	(8,249)	(613)	370	(8,492)	(278)	744	(8,026)
Ymgyrch Uplift	(1,000)	0	0	(1,000)	0	1,000	0
Cyfanswm Cronfa Gyffredinol	(30,423)	(9,189)	11,342	(28,270)	(5,595)	9,392	(24,473)

Isod, ceir manylion y Cronfeydd Wrth Gefn sydd wedi'u Clustnodi neu y Gellir eu Defnyddio gan Grŵp y PCC, ynghyd â nodyn esboniadol yn ymwneud â'u defnydd.

Ymwybyddiaeth Cyflymder - Mae hyn yn ariannu cynlluniau sy'n codi ymwybyddiaeth o effaith goryrru.

Cronfa Balans Cyllidebol yn y Dyfodol - Defnyddir hyn i sicrhau bod y Comisiynydd yn gallu pennu cyllideb gytbwys rhwng 2023/24 a 2027/28 yn unol â chynllun ariannol tymor canolig y Comisiynydd.

Strategaeth Gomisiynu'r Comisiynydd - Mae hyn yn ariannu Strategaeth Gomisiynu tair haen y Comisiynydd mewn perthynas â'r Rhaglen Effaith Gadarnhaol, Cronfa Gymunedol yr Heddlu a Bwriadau Comisiynu Strategol.

Rhaglen Ymyriadau Cyffuriau'r Comisiynydd - Nod y Rhaglen Ymyriadau Cyffuriau yw ymgysylltu â defnyddwyr cyffuriau sydd eisoes yn y system cyfiawnder troseddol er mwyn eu hatal rhag aildroseddu.

Ffrwd Waith - Defnyddir hyn i ariannu pethau fel Breaking the Cycle, adnewyddu arfwisg corff ac adnewyddu taser.

Achosion Cyfreithiol sydd ar y Gweill - Mae hyn yn ariannu rhwymedigaethau posibl sy'n deillio o achosion cyfreithiol presennol/yn y dyfodol a allai gael effaith andwyol ar Grŵp y PCC.

Deddf Enillion Troseddau - Mae'n cadw arian sydd wedi'i ddyfarnu i Grŵp y PCC o dan orchymyn fforffedu arian parod neu orchymyn atafaelu.

Cronfeydd Trydydd Parti - Mae hyn ar gyfer cadw cyllid ar ran trydydd partïon, fel y Gwasanaeth Dehongli a Chyfieithu Cymraeg.

Y Gronfa Comisiynu Gwasanaethau i Ddiodefwyr - Mae'r Gwasanaeth Canolfan Dioddefwyr yn cefnogi anghenion dioddefwyr fel y gallant ymdopi a gwella.

Grantiau Refeniw heb eu Gwario - Grantiau refeniw sydd wedi'u derbyn yn y flwyddyn bresennol a'r blynyddoedd blaenorol nad ydynt wedi'u gwario eto.

Cronfa wrth gefn y Rhaglen Cyfalaf - Cafodd hwn ei ailnewid o Bencadlys Newydd yr Heddlu gan fod y rhaglen waith hon wedi cwblhau yn ystod 2021-22. Bydd y gronfa hon yn cael ei defnyddio i gyllido disodli gofynion cyfalaf eraill y grŵp.

Cronfa wrth gefn Airwave/ESN - Defnyddir y gronfa hon i ariannu'r broses gylchol o ddisodli'r System Gyfathrebu Airwave sy'n cael ei defnyddio gan yr Heddlu, ac i fuddsoddi er mwyn trosglwyddo i'r Rhwydwaith Gwasanaethau Brys (ESN) newydd.

Ymgyrch Uplift - Defnyddir hyn i dalu costau ychwanegol recriwtio swyddogion ychwanegol dan Ymgych Uplift

Nodyn 10 - Gwariant Gweithredu Arall

Mae Incwm a Gwariant Gweithredu arall a gofnodir yn cynnwys yr holl ardollau sy'n daladwy, (enillion)/colledion sy'n deillio o warediadau asedau nad ydynt yn gyfredol yn ystod y flwyddyn, a Grant Atodol y Swyddfa Gartref sy'n ariannu diffyg cyfrif pensiwn Swyddogion yr Heddlu ar 31 Mawrth 2023. Nid oedd modd dyrannu unrhyw un o'r eitemau hyn na'u dosrannu i feysydd gwasanaeth.

2021/22		2022/23
£'000		£'000
0	Ardollau	0
383	Enillion/colledion ar Waredu Asedau nad ydynt yn Gyfredol	220
(20,365)	Arall	(17,335)
(19,982)	Cyfanswm Gwariant Gweithredu Arall	(17,115)

Nodyn 11 - Incwm a Gwariant Cyllid a Buddsoddi

Cyllid, incwm a gwariant buddsoddi (dangosir yn net) yn codi o gostau llog pensiynau ac enillion disgwylid yn y cyfnod ar y rhwymedigaeth buddiannau diffiniedig net (ased).

2021/22		2022/23
£'000		£'000
0	Llog taladwy a thaliadau tebyg	0
33,802	Llog net ar y rhwymedigaeth buddiannau diffiniedig (ased)	45,526
(81)	Llog derbyniadwy ac incwm tebyg	(608)
33,721	Cyfanswm	44,918

Nodyn 12 - Trethiant ac Incwm Grant Amhenodol

Yr holl grantiau a chyfraniadau amhenodol derbyniadwy na ellir eu priodoli i unrhyw faes gwasanaeth penodol ac felly na ellir eu credydu i'r swm incwm gros sy'n berthnasol i faes gwasanaeth. Yn ogystal, caiff yr holl grantiau a chyfraniadau cyfalaf eu credydu i incwm grant amhenodol hyd yn oed os ydynt yn ymwneud â gwasanaeth penodol.

2021/22		2022/23
£'000		£'000
(64,159)	Incwm y dreth gyngor	(68,145)
(10,266)	Incwm a gwariant ardrethi annomestig	(212)
(73,130)	Grantiau Llywodraeth heb eu neilltuo	(88,070)
(120)	Grantiau cyfalaf a chyfraniadau	0
(147,675)	Cyfanswm	(156,427)

Nodyn 13 - Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar

Symudiad mewn balansau Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar yn ystod 2022/23.

Symudiadau hyd at 31 Mawrth 2023

	Tir ac adeiladau	Cerbydau, Peiriannau, Dodrefn a Chyfarpar	Asedau Dros Ben	Asedau sy'n cael eu Creu	Cyfanswm Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Cost neu Brisiad					
ar 1 Ebrill 2022	59,941	19,014	0	0	78,955
Addasiadau i gost/gwerth a dibrisiant/amhariad	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau	776	4,570	0	1,795	7,141
Cynnydd/(lleihad) mewn ailbriso a gydnabyddir yn y Gronfa Ailbriso	1,864	0	0	0	1,864
Cynnydd/(lleihad) mewn ailbriso a gydnabyddir yn y Gwarged/Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	(1)	0	0	0	(1)
Tynnu ased neu rwymedigaeth – gwarediadau	0	(3,670)	0	0	(3,670)
Ailddosbarthiadau a throsglwyddiadau	0	0	0	0	0
Asedau wedi'u hailddosbarthu (i)/o Asedau i'w Gwerthu	0	0	0	0	0
ar 31 Mawrth 2023	62,580	19,914	0	1,795	84,289
Dibrisiant ac Amhariad Cronedig					
ar 1 Ebrill 2022	0	(13,411)	0	0	(13,411)
Addasiadau i gost/gwerth a dibrisiant/amhariad	0	0	0	0	0
Tâl dibrisiant	(1,321)	(3,353)	0	0	(4,674)
Dibrisiant a drosglwyddwyd i'r Gronfa Ailbriso	1,112	0	0	0	1,112
Dibrisiant a drosglwyddwyd i'r gwarged/diffyg ar ddarparu gwasanaethau	0	0	0	0	0
Tynnu ased neu rwymedigaeth – gwarediadau	0	3,353	0	0	3,353
Ailddosbarthiadau a throsglwyddiadau	0	0	0	0	0
Dilëwyd wrth eu hailddosbarthu i Asedau i'w Gwerthu	0	0	0	0	0
ar 31 Mawrth 2023	(209)	(13,411)	0	0	(13,620)
Gwerth Llyfr Net					
ar 31 Mawrth 2023	62,371	6,503	0	1,795	70,669
ar 31 Mawrth 2022	59,941	5,603	0	0	65,544

OFFICIAL SWYDDOGOL

Symudiadau hyd at 31 Mawrth 2022

	Tir ac Adeiladau £'000	Cerbydau, Peiriannau, Dodrefn a Chyfarpar £'000	Asedau Dros Ben £'000	Asedau sy'n cael eu Creu £'000	Cyfanswm Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar £'000
Cost neu Brisiad ar 1 Ebrill 2021	26,784	18,429	54	18,014	63,281
Addasiadau i gost/gwerth a dibrisiant/amhariad	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau	25	4,258	0	12,578	16,861
Cynnydd/(Ileihad) mewn ailbriso a gydnabyddir yn y Gronfa Ailbriso	3,244	0	(18)	0	3,226
Cynnydd/(Ileihad) mewn ailbriso a gydnabyddir yn y Gwarged/Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	(604)	0	0	0	(604)
Tynnu ased neu rwymedigaeth – gwarediadau	(100)	(3,673)	(36)	0	(3,809)
Ailddosbarthiadau a throsglwyddiadau	30,592	0	0	(30,592)	0
Asedau wedi'u hailddosbarthu (i)/o Asedau i'w Gwerthu	0	0	0	0	0
ar 31 Mawrth 2022	59,941	19,014	0	0	78,955
Dibrisiant ac Amhariad Cronedig					
ar 1 Ebrill 2021	(2,613)	(13,350)	(4)	0	(15,967)
Addasiadau i gost/gwerth a dibrisiant/amhariad	0	0	0	0	0
Tâl dibrisiant	(936)	(3,417)	0	0	(4,353)
Dibrisiant a drosglwyddwyd i'r Gronfa Ailbriso	1,778	0	0	0	1,778
Dibrisiant a drosglwyddwyd i'r gwarged/diffyg ar ddarparu gwasanaethau	1,751	0	0	0	1,751
Tynnu ased neu rwymedigaeth – gwarediadau	20	3,356	4	0	3,380
Ailddosbarthiadau a throsglwyddiadau	0	0	0	0	0
Dilëwyd wrth eu hailddosbarthu i Asedau i'w Gwerthu	0	0	0	0	0
ar 31 Mawrth 2022	0	(13,411)	0	0	(13,411)
Gwerth Llyfr Net					
ar 31 Mawrth 2022	59,941	5,603	0	0	65,544
ar 31 Mawrth 2021	24,171	5,079	50	18,014	47,314

Ymrwymadau Cyfalaf

Yn ystod 2022/23 dechreuwyd gwaith adeiladu ar orsaf heddlu newydd Y Fenni a disgwylir iddo gael ei gwblhau yn ystod 2024-25. Y Gyllideb yn y Rhagamcanion Ariannol Tymor Canolig 2023/24 i 2027/28 yw £5.722 miliwn, gan rychwantu blynyddoedd ariannol 2022/23 i 2023/24.

Mae'r system rheoli yn Ystafell Reoli'r Heddlu yn cael ei disodli, dechreuodd y gwaith yn ystod 2022/23 a disgwylir y bydd wedi ei gwblhau yn 2024/25. Y Gyllideb yn y Rhagamcanion Ariannol Tymor Canolig 2023/24 i 2027/28 yw £5.297 miliwn, gan rychwantu blynyddoedd ariannol 2022/23 i 2024/25.

Yn 2022/23 dechreuodd gwaith ar faes arfau tanio cydweithredol gyda Heddlu De Cymru a Heddlu Dyfed Powys, disgwylir y bydd wedi ei gwblhau yn ystod 2024/25. Y Gyllideb yn y Rhagamcanion Ariannol Tymor Canolig 2023/24 i 2027/28 yw £16 miliwn, gan rychwantu blynyddoedd ariannol 2022/23 i 2024/25.

Ailbriso

Cafodd tir ac adeiladau gorsafoedd Ystrad Mynach a Chanol Casnewydd eu hailbriso ar 31 Mawrth 2023 gan Cooke and Arkwright. Paratowyd yr adroddiad fel sy'n ddiffiniedig yn Safonau Priso Sefydliad Brenhinol y Syrfewyr Siartredig (RICS).

Y priswyr asedau cyfrifol am yr adroddiad oedd Elizabeth Hill, BSc, MRICS, Cyfarwyddwr. Goruchwyliwyd y prisiad gan Andrew Gardner, BSc, FRICS, Cyfarwyddwr. Mae pob cyfarwyddwr yn Syrfewr Siartredig.

Sail y prisiad oedd gwerth presennol yn defnyddio Cost Amnewid wedi'i Dibrisio gan mai dim ond adeiladau arbenigol a ail-brisiwyd.

Canlyniad yr ymarfer ailbriso oedd enillion o £2.976 a cholled o £0.001 miliwn gan arwain at enillion net o £2.975 miliwn.

Nodyn 14 - Asedau Anniriaethol

Mae Grŵp y PCC yn cyfrif am ei feddalwedd fel asedau anniriaethol, i'r graddau nad yw'r feddalwedd yn rhan annatod o system TG benodol, ac mae'n cael ei chyfrif fel rhan o eitem caledwedd Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar. Mae'r asedau anniriaethol yn cynnwys trwyddedau a brynwyd a meddalwedd sydd wedi'i phrynu'n fewnol. Mae gan yr holl feddalwedd oes ddefnyddiol gyfyngedig, yn seiliedig ar asesiadau o'r cyfnod y disgwylir i'r feddalwedd fod yn ddefnyddiol i Grŵp y PCC.

Nid oedd unrhyw newidiadau yn yr amcangyfrifon cyfrifyddu ar gyfer asedau anniriaethol yn ystod y flwyddyn, ac ni ystyrir bod gan unrhyw asedau anniriaethol oes amhenodol. Yn ystod y flwyddyn, codwyd tâl amorteiddio o £0.281 miliwn (2021/22: £0.309 miliwn) a thâl amhariad o £0 (2021/22: £0) i'r CIES yn ystod 2022/23. Mae'r tâl hwn yn adlewyrchu'r patrwm defnyddio buddion economaidd disgwyliedig ar gyfer yr asedau anniriaethol yn ystod y cyfnod.

Dyma'r symudiad ar falansau Asedau Anniriaethol yn ystod blwyddyn 2022/23 ynghyd â'r cymariaethau ar gyfer 2021/22:

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
Asedau Eraill		Asedau Eraill
£'000		£'000
	Balans ar ddechrau'r flwyddyn:	
3,825	Symiau cario gros	3,083
(3,579)	Amorteiddiad cronodig	(2,769)
246	Swm cario net ar ddechrau'r flwyddyn	314
	Ychwanegiadau:	
423	Pryniannau	323
(1,165)	Gwarediadau eraill	(612)
(309)	Amorteiddiad ar gyfer y cyfnod	(281)
1,119	Amorteiddiad wedi'i ddileu ar warediad	612
68	Swm cario net ar ddiwedd y flwyddyn	42
	Yn cynnwys:	
3,083	Symiau cario gros	2,794
(2,769)	Amorteiddiad cronodig	(2,438)
314	Cyfanswm	356

Nodyn 15 - Eiddo Buddsoddi, Asedau Cymunedol ac Asedau Treftadaeth

Nid oes gan Grŵp y PCC unrhyw eiddo buddsoddi, Asedau Cymunedol nac Asedau Treftadaeth.

Nodyn 16 - Offerynnau Ariannol

Asedau ariannol anghyfredol

	Buddsoddiadau		Dyledwyr		Cyfanswm	
	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Categoriâu IFRS 9						
Cost wedi'i hamorteiddio	0	0	31	46	31	46
Cyfanswm asedau ariannol	0	0	31	46	31	46

Asedau Ariannol Cyfredol

	Buddsoddiadau		Dyledwyr		Arian parod		Cyfanswm	
	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Categoriâu IFRS 9								
Cost wedi'i hamorteiddio	32,032	35,266	16,938	10,215	1,414	1,539	50,384	47,020
Cyfanswm asedau ariannol	32,032	35,266	16,938	10,215	1,414	1,539	50,384	47,020

Nid oes gan Grŵp y PCC unrhyw rwymedigaethau ariannol nad ydynt yn gyfredol.

Rhwymedigaethau Ariannol Cyfredol

	Benthyciadau		Credydwyr		Cyfanswm	
	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 23
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Cost wedi'i hamorteiddio	0	0	(18,195)	(17,977)	(18,195)	(17,977)
Cyfanswm rhwymedigaethau ariannol	0	0	(18,195)	(17,977)	(18,195)	(17,977)

OFFICIAL SWYDDOGOL

Symudiadau Anarferol

Ni chafwyd unrhyw symudiadau anarferol ym malansau'r offerynnau ariannol yn ystod y flwyddyn.

Aiddosbarthu

Ni chafodd unrhyw offerynnau ariannol eu hailddosbarthu yn ystod y flwyddyn.

Dileu offerynnau

Ni chafodd unrhyw offerynnau ariannol eu dileu yn ystod y flwyddyn.

Cytundebau Cyfochrog

Nid oedd unrhyw offerynnau ariannol yn gysylltiedig ag unrhyw gytundebau cyfochrog.

Symiau ar gyfer Colledion Credyd

Nid oedd angen unrhyw symiau sylweddol ar gyfer colledion credyd yn ystod y flwyddyn.

Diffygdalu a Thorri Amodau

Ni thorrwyd unrhyw amodau yn ystod 2022/23.

Enillion a Chollodion Offerynnau Ariannol

Dyma fanylion yr enillion a'r colledion sydd wedi'u cydnabod yn CIES Grŵp y PCC mewn perthynas ag offerynnau ariannol:

	2021/22			2022/23		
	Rhwymedigaethau Ariannol cost wedi'i hamorteiddio	Asedau Ariannol: benthyciadau a symiau derbyniadwy	Cyfanswm	Rhwymedigaethau Ariannol cost wedi'i hamorteiddio	Asedau Ariannol: benthyciadau a symiau derbyniadwy	Cyfanswm
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Costau llog	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm costau mewn gwarged neu ddiffyg ar ddarparu gwasanaethau	0	0	0	0	0	0
Incwm llog	0	81	81	0	608	608
Cyfanswm incwm mewn gwarged neu ddiffyg ar ddarparu gwasanaethau.	0	0	0	0	0	0
Gwarged/diffyg yn codi o ailbriso asedau ariannol mewn Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall	0	0	0	0	0	0
Elw/(colled) net ar gyfer y flwyddyn	0	81	81	0	608	608

OFFICIAL SWYDDOGOL

Gwerthoedd Teg

Mae rhwymedigaethau ariannol ac asedau ariannol a gynrychiolir gan fenthyciadau a symiau derbyniadwy yn cael eu nodi yn y Fantolen ar gost wedi'i hamorteiddio. Gellir asesu eu gwerth teg trwy gyfrifo gwerth presennol y llif arian parod sy'n digwydd dros weddill oes yr offerynnau, gan ddefnyddio'r rhagdybiaethau canlynol:

- (i) Os oes gan offeryn aeddfedrwydd sy'n llai na 12 mis neu os yw'n swm derbyniadwy yn ymwneud â masnach neu'n swm derbyniadwy arall, y gwerth teg yw'r prif swm sy'n weddill (ynghyd â llog) neu swm y bil; a
- (ii) Chymerir mai gwerth teg symiau derbyniadwy masnach neu symiau derbyniadwy eraill yw'r anfoneb neu swm y bil.

Mae'r gwerthoedd teg a gyfrifir fel a ganlyn:

	31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023	
	Cyfanswm Cario	Gwerth Teg	Cyfanswm Cario	Gwerth Teg
	£'000	£'000	£'000	£'000
Rhwymedigaethau Ariannol				
Credydwy'r Tymor Byr	18,195	18,195	17,977	17,977
Cyfanswm rhwymedigaethau ariannol	18,195	18,195	17,977	17,977

	31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023	
	Cyfanswm Cario	Gwerth Teg	Cyfanswm Cario	Gwerth Teg
	£'000	£'000	£'000	£'000
Asedau Ariannol				
Buddsoddiadau a benthyciadau'r farchnad arian	32,032	32,032	35,266	35,266
Dyledwy'r tymor byr	16,938	16,938	10,215	10,215
Cyfanswm asedau ariannol	48,970	48,970	45,481	45,481

Mae'r gwerthoedd teg ar gyfer benthyciadau a symiau derbyniadwy wedi'u creu trwy gymharu â buddsoddiad tebyg gyda'r un benthyciwr/benthycwr tebyg am weddill cyfnod yr adnau.

Mae cyfraddau cymharol y farchnad yn seiliedig ar gyfraddau buddsoddi dangosol ar ddyddiad pob Mantolen. Yn ymarferol, caiff cyfraddau eu pennu yn ôl maint y trafodiad a'r parti i gontract, ond mae'n anymarferol defnyddio'r ffigurau hyn, ac mae'r gwahaniaeth yn debygol o fod yn amherthnasol.

Mae prisiad offerynnau ariannol wedi'i ddsbarthu'n dair lefel, yn ôl ansawdd a dibynadwyedd gwybodaeth sy'n cael ei defnyddio i benderfynu gwerthoedd teg.

- (i) Lefel 1 – prisiau wedi'u dyfynnu;
- (ii) Lefel 2 – mewnbynnau ac eithrio prisiau wedi'u dyfynnu wedi'u cynnwys o fewn Lefel 1, y mae modd arsylwi arnynt ar gyfer yr ased neu'r rhwymedigaeth, naill ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol; a
- (iii) Lefel 3 – mewnbynnau na ellir arsylwi arnynt ar gyfer yr ased neu'r rhwymedigaeth.

Mae'r sylfaen brisio sydd wedi'i mabwysiadu yn yr adroddiad hwn yn defnyddio Mewnbynnau Lefel 2 – h.y. mewnbynnau ac eithrio dyfynbrisiau y gellir eu nodi ar gyfer yr ased/rhwymedigaeth ariannol.

	Hierarchaeth Gwerth Teg 31 Mawrth 2023		
	Lefel 1	Lefel 2	Lefel 3
	£'000	£'000	£'000
Rhwymedigaethau Ariannol	0	0	0
Cyfanswm rhwymedigaethau ariannol	0	0	0
Asedau Ariannol			
Buddsoddiadau a benthyciadau'r farchnad arian	0	35,266	0
Cyfanswm asedau ariannol	0	35,266	0

OFFICIAL SWYDDOGOL

Nodir balansau'r cymaryddion ar 31 Mawrth 2022 yn y tabl isod.

Hierarchaeth Gwerth Teg 31 Mawrth 2022			
	Lefel 1	Lefel 2	Lefel 3
	£'000	£'000	£'000
Rhwymedigaethau Ariannol	0	0	0
Cyfanswm rhwymedigaethau ariannol	0	0	0
Asedau Ariannol			
Buddsoddiadau a benthyciadau'r farchnad arian	0	32,032	0
Cyfanswm asedau ariannol	0	32,032	0

Nodyn 17 – Rhestrau Eiddo

Yr hyn sy'n dilyn yw gwerth agor a chau rhestrau eiddo Grŵp y PCC:

	Storfeydd Nwyddau Traul		Deunyddiau Cynnal a Chadw		Cyfanswm	
	2021/22	2022/23	2021/22	2022/23	2021/22	2022/23
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Balans sy'n weddill ar ddechrau'r flwyddyn	377	373	74	149	451	522
Pryniannau	548	584	390	301	938	885
Nodwyd fel traul yn y flwyddyn	(552)	(345)	(315)	(330)	(867)	(675)
Balans sy'n Weddill ar Ddiwedd y Flwyddyn	373	612	149	120	522	732

Nid yw'r Comisiynydd yn cadw unrhyw restrau eiddo. Mae'r rhestrau hyn yn cael eu cadw a'u cofnodi yn Natganiad Cyfrifon y Prif Gwnstabl.

Nodyn 18 - Dyledwyr

Balansau Dyledwyr Tymor Byr Grŵp y PCC ar 31 Mawrth 2023:

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
960	Symiau Masnach Derbyniadwy	335
3,842	Rhagdaliadau	3,840
12,136	Symiau Derbyniadwy Eraill	6,040
16,938	Cyfanswm	10,215

Nodyn 19 - Arian Parod ac Eitemau sy'n Gyfwerth ag Arian Parod

Mae arian parod ac eitemau sy'n gyfwerth ag arian parod yn cynnwys arian parod mewn llaw a balansau sy'n cael eu cadw gan sefydliadau ariannol. Mae balans Cyfrif Cyfredol y Banc yn cynnwys addasiad cyfwerth ag arian parod o £2.479 miliwn i adennill yr arian sydd wedi'i ddefnyddio i dalu Pensiynau Swyddogion yr Heddlu yn ystod y flwyddyn, a gaiff ei ariannu'n ôl-weithredol trwy grant penodol gan y Swyddfa Gartref.

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
1,414	Arian Parod a Balansau'r Banc	1,539
0	Adneuon Tymor Byr	0
1,414	Cyfanswm Arian Parod ac Eitemau sy'n Gyfwerth ag Arian Parod	1,539

Nodyn 20 - Asedau i'w Gwerthu

Mae'r rhain yn cynrychioli Asedau i'w Gwerthu nad ydynt yn Gyfredol ar 31 Mawrth 2023.

Cyfredol 31 Mawrth 2022 £'000		Cyfredol 31 Mawrth 2023 £'000
181	Balans sy'n weddill ar ddechrau'r flwyddyn Asedau a ddosbarthwyd o'r newydd fel rhai i'w gwerthu:	0
0	Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar	0
(181)	Asedau a werthwyd	0
0	Balans sy'n weddill ar ddiwedd y flwyddyn	0

Ar 31 Mawrth 2023, nid oes unrhyw asedau i'w gwerthu ac ni gadwyd unrhyw rai yn ystod y flwyddyn.

Nodyn 21 - Credydwy

Balansau Credydwy Tymor Byr Grŵp y PCC ar 31 Mawrth 2023:

31 Mawrth 2022 £'000		31 Mawrth 2023 £'000
(10,149)	Symiau masnach taladwy	(10,130)
(8,046)	Symiau taladwy eraill	(7,847)
(18,195)	Cyfanswm Credydwy	(17,977)

Credydwr Hirdymor

Mae'r Credydwr Hirdymor mewn perthynas â Rhwymedigaeth Pensiwn Net y Comisiynydd yn cael ei wrthbwysu gan y Dyledwr Hirdymor yn Natganiad Cyfrifon y Prif Gwnstabl. Mae'r cofnod cyfrifyddu hwn yn angenrheidiol gan ei bod yn ofyniad cofnodi'r rhwymedigaeth pensiwn yn Natganiad Cyfrifon y Prif Gwnstabl, ond yn y pen draw, Grŵp y PCC sy'n gyfrifol am y rhwymedigaeth. Ceir gwybodaeth bellach yn Nodyn 24 - Cronfa Bensiwn Wrth Gefn.

Nodyn 22 - Darpariaethau

Mae'r holl ddarpariaethau yn rhai tymor byr gan fod disgwyl y bydd y rhwymedigaeth yn cael ei setlo o fewn 12 mis i'r cyfnod adrodd.

Dyma'r darpariaethau mewn perthynas â Grŵp y PCC yn ystod 2022/23:

2022/23	Anaf a Difrod a Hawliadau Eraill am lawndal	Cyfanswm
	£'000	£'000
Balans Agoriadol	(1,720)	(1,720)
Cynnydd yn y ddarpariaeth yn ystod y flwyddyn	(866)	(866)
Defnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	380	380
Symudiadau eraill	0	0
Balans Cau	(2,206)	(2,206)

2021/22	Anaf a Difrod a Hawliadau Eraill am lawndal	Cyfanswm
	£'000	£'000
Balans Agoriadol	(1,537)	(1,537)
Cynnydd yn y ddarpariaeth yn ystod y flwyddyn	(821)	(821)
Defnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	638	638
Symudiadau eraill	0	0
Balans Cau	(1,720)	(1,720)

Anafiadau a Difrod a Hawliadau Eraill am lawndal

Mae'r holl hawliadau am iawndal oherwydd anafiadau yn ddibwys yn unigol o safbwynt gwerth. Maent yn ymwneud ag anafiadau personol a gwrthdrawiadau traffig ar y ffordd lle y credir bod Grŵp y PCC ar fai, neu maent yn ymwneud â hawliadau am arestio ar gam. Mae hawliadau eraill am iawndal yn cynnwys achosion sy'n cael eu cyflwyno gerbron tribiwnlysoedd cyflogaeth gan weithwyr cyflogedig presennol a chyn weithwyr, gan gynnwys hawliadau ar gyfer talu goramser am ddyletswyddau ychwanegol sy'n cael eu cyflawni o dan Ddeddf Rheoliadau'r Heddlu 2003.

Byddai unrhyw hawliad dros £250,000 yn ymwneud â chyflogwyr ac atebolrwydd cyhoeddus, a £100,000 mewn perthynas â hawliadau cerbydau modur yn cael eu talu gan yswiriant Grŵp y PCC.

Nodyn 23 - Cronfeydd Wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio

Tabl Cronfeydd Wrth Gefn y Gellir eu Defnyddio

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
5,000	Cronfa Gyffredinol	5,000
149	Cronfa Gyffredinol - Rhagamcan o'r Gronfa Arbedion Effeithlonrwydd Carlam	0
28,270	Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi	24,473
301	Trosglwyddiadau eraill allan o Gronfa Wrth Gefn y Gronfa Gyffredinol	301
33,720	Balans Cau	29,774

Cronfa Gyffredinol

Mae Cronfa Wrth Gefn y Gronfa Gyffredinol wedi'i rhannu i'r categorïau canlynol er mwyn adlewyrchu Strategaeth Cronfeydd Wrth Gefn bresennol Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Heddlu Gwent.

Cronfa Wrth Gefn y Gronfa Gyffredinol

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
4,000	Balans Agoriadol	5,000
1000	Trosglwyddiadau i mewn i Gronfa Wrth Gefn y Gronfa Gyffredinol	0
0	Trosglwyddiadau allan i'r Rhagamcan o'r Gronfa Arbedion Effeithlonrwydd Carlam	0
0	Trosglwyddiadau eraill allan o Gronfa Wrth Gefn y Gronfa Gyffredinol	0
5,000	Balans Cau	5,000

Rhagamcan o'r Gronfa Arbedion Effeithlonrwydd Carlam

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
5,306	Balans Agoriadol	149
0	Trosglwyddiadau i mewn o Gronfa wrth Gefn y Gronfa Gyffredinol	0
149	Trosglwyddiadau i mewn i'r Rhagamcan o'r Gronfa Arbedion Effeithlonrwydd Carlam	0
(5,306)	Trosglwyddiadau allan o'r Rhagamcan o'r Gronfa Arbedion Effeithlonrwydd Carlam	(149)
149	Balans Cau	0

Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
30,423	Balans Agoriadol	28,270
9,189	Trosglwyddiadau i mewn i'r Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi	5,595
(11,342)	Trosglwyddiadau allan o'r Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi	(9,392)
28,270	Balans Cau	24,473

Cronfa Derbyniadau Cyfalaf

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
2,498	Balans Agoriadol	301
301	Trosglwyddiadau i mewn i'r Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi	0
(2,498)	Trosglwyddiadau allan o'r Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi	0
301	Balans Cau	301

Gweler Nodyn 9 am fanylion y Cronfeydd Wrth Gefn Wedi'u Clustnodi.

Nodyn 24 - Cronfeydd Wrth Gefn Na Ellir eu Defnyddio

31 Mawrth 2022 £'000		31 Mawrth 2023 £'000
(8,239)	Cronfa Ailbriso	(11,015)
(57,627)	Cyfrif Addasiad Cyfalaf	(60,018)
1,713,805	Cronfa Bensiwn Wrth Gefn	1,119,036
2,706	Cyfrif Absenoldebau Cronedig	2,167
1,650,645	Cyfanswm	1,050,170

Cronfa Ailbriso 31 Mawrth 2022 £'000		31 Mawrth 2023 £'000
(3,288)	Balans 1 Ebrill	(8,239)
(5,318)	Ailbriso asedau tuag i fyny	(2,976)
139	Nid yw ailbriso asedau a cholledion yn sgil amhariad tuag i lawr yn dod o'r Gwarged neu'r Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	0
(5,179)	Nid yw gwarged neu ddiffyg o ran ailbriso asedau nad ydynt yn gyfredol yn dod o'r Gwarged neu'r Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	(1,608)
40	Gwahaniaeth rhwng dibrisio gwerth teg a dibrisio cost hanesyddol	200
188	Enillion cronedig ar asedau sydd wedi'u gwerthu neu eu dileu	0
228	Swm a gafodd ei ddileu i'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf	200
0	Symudiadau eraill	0
0	Symudiadau eraill i Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall	0
(8,239)	Balans 31 Mawrth	(11,015)

Mae'r Gronfa Ailbriso yn cynnwys enillion Grŵp y PCC sy'n deillio o gynnydd yng ngwerth ei eiddo, ei beiriannau a'i gyfarpar, ac asedau anniriaethol.

Mae'r balans yn cael ei leihau pan fydd asedau ag enillion cronedig yn cael eu hailbriso tuag i lawr neu'n destun amhariad a bod yr enillion yn cael eu defnyddio i ddarparu gwasanaethau a'u colli trwy ddibrisiant; yn cael eu gwaredu a bod yr enillion yn cael eu gwireddu.

Mae'r Gronfa ond yn cynnwys enillion ailbriso a gronnwyd ers 1 Ebrill 2007, sef dyddiad creu'r Gronfa. Mae enillion cronedig sy'n codi cyn y dyddiad hwnnw yn cael eu cynnwys ym malans y Cyfrif Addasiad Cyfalaf.

OFFICIAL SWYDDOGOL

Cyfrif Addasiad Cyfalaf

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
(44,462)	Balans 1 Ebrill	(57,627)
2,602	Taliadau am ddibrisiant ac amhariad ar asedau nad ydynt yn gyfredol	4,674
604	Colledion ailbriso ar asedau nad ydynt yn gyfredol	1
309	Amorteiddio asedau anniriaethol	281
0	Gwariant refeniw wedi'i ariannu o gyfalaf o dan statud	0
531	Symiau o asedau nad ydynt yn gyfredol wedi'u dileu wrth eu gwaredu neu eu gwerthu fel rhan o'r enillion/colledion adeg eu gwaredu i'r Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant	316
4,046	Gwrthdroi Eitemau sy'n ymwneud â gwariant cyfalaf wedi'i ddebydu neu ei gredydu i'r Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant	5,272
(228)	Symiau Addasu wedi'u dileu o'r Gronfa Ailbriso	(200)
3,818	Net o gost asedau nad ydynt yn gyfredol a ddefnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	5,072
(2,498)	Y defnydd o dderbyniadau cyfalaf wrth gefn i ariannu gwariant cyfalaf newydd	0
0	Defnyddio'r Gronfa Atgyweiriadau Mawr i ariannu gwariant cyfalaf newydd	0
(120)	Grantiau Cyfalaf a Chyfraniadau a gredydwyd i'r Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant sydd wedi'u cymhwyso i gyllid cyfalaf	0
0	Darpariaeth statudol ar gyfer ariannu buddsoddiad cyfalaf a godir yn erbyn balansau'r Gronfa Gyffredinol a'r HRA	0
(14,667)	Gwariant cyfalaf wedi'i godi yn erbyn balansau'r Gronfa Gyffredinol a'r HRA	(7,464)
(17,285)	Cyllid cyfalaf wedi'i gymhwyso yn ystod y flwyddyn:	(7,464)
0	Benthycu neu rwymedigaethau sy'n dod o'r HRA	0
0	Benthycu neu rwymedigaethau sy'n dod o'r Gronfa Atgyweiriadau Mawr	0
0	Symudiadau yng ngwerth Eiddo Buddsoddi ar y farchnad wedi'u debydu neu eu credydu i'r Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant	0
302	Symudiadau eraill	1
(57,627)	Balans 31 Mawrth	(60,018)

Mae'r Cyfrif Addasiad Cyfalaf yn amsugno'r gwahaniaethau amseru sy'n deillio o'r trefniadau gwahanol ar gyfer cyfrifo am y defnydd o asedau nad ydynt yn gyfredol ac ariannu'r broses o gaffael, creu neu ychwanegu at yr asedau hynny o dan ddarpariaethau statudol. Mae'r Cyfrif wedi'i ddebydu â chost caffael, creu neu gostau dilynol wrth i ddibrisiant, colledion amharu ac amorteiddiadau gael eu codi ar y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant (gyda chofnodion cysoni o'r Gronfa Ailbriso er mwyn trosi ffigurau gwerth cyfredol a theg yn sylfaen cost hanesyddol). Credydir y Cyfrif â'r symiau a neilltuwyd gan Grŵp y PCC fel cyllid ar gyfer costau caffael, creu a'r costau dilynol. Hefyd, mae'r Cyfrif yn cynnwys enillion ailbriso a gronnyd ar eiddo, peiriannau a chyfarpar cyn 1 Ebrill 2007, sef dyddiad creu'r Gronfa Ailbriso i gadw enillion o'r fath.

Cronfa Bensiwn Wrth Gefn

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
1,685,454	Balans 1 Ebrill	1,713,805
(14,704)	Ail-fesur buddion y (rhwymedigaeth)/ased diffiniedig net	(645,423)
87,900	Gwrthdroi eitemau sy'n ymwneud â buddion ymddeol a gafodd eu debydu neu eu credydu i'r Gwarged neu'r Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant	92,564
(44,845)	Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr a thaliadau uniongyrchol i bensiynwyr sy'n daladwy yn ystod y flwyddyn	(41,910)
0	Symudiadau eraill	0
1,713,805	Balans 31 Mawrth	1,119,036

Mae'r Gronfa Bensiwn Wrth Gefn yn amsugno'r gwahaniaethau amseru sy'n deillio o'r trefniadau gwahanol ar gyfer cyfrifo am fuddion ôl-gyflogaeth yn unol â darpariaethau statudol. Mae Grŵp y PCC yn cyfrif am fuddion ôl-gyflogaeth ac ar gyfer buddion ariannu yn unol â darpariaethau statudol. Mae Grŵp y PCC yn cyfrif am fuddion ôl-gyflogaeth yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant gan fod y buddion yn cael eu hennill wrth i weithwyr cyflogedig gronni blynyddoedd o wasanaeth. Mae cyfrifon Grŵp y PCC hefyd yn diweddarau'r rhwymedigaethau a gydnabyddir er mwyn adlewyrchu chwyddiant,

OFFICIAL SWYDDOGOL

newid rhagdybiaethau ac enillion buddsoddi ar unrhyw adnoddau sydd wedi'u neilltuo i dalu'r costau. Fodd bynnag, mae trefniadau statudol yn ei gwneud yn ofynnol i fuddiannau a enillir gael eu hariannu, gan fod Grŵp y PCC yn gwneud cyfraniadau cyflogwr at gronfeydd pensiwn neu'n talu unrhyw bensiynau y mae'n gyfrifol amdanynt yn uniongyrchol yn y pen draw. Felly, mae balans debyd y Gronfa Bensiynau Wrth Gefn yn dangos diffyg sylweddol yn y buddion sydd wedi'u hennill gan weithwyr cyflogedig presennol a gweithwyr cyflogedig y gorffennol, a'r adnoddau y mae Grŵp y PCC wedi'u neilltuo i'w bodloni.

Cyfrif Absenoldebau Cronedig

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
2,051	Balans 1 Ebrill	2,706
(2,051)	Talu neu ddiwyddymu cronid a wnaed ar ddiwedd y flwyddyn flaenorol	(2,706)
2,706	Symiau a gronnwyd ar ddiwedd y flwyddyn gyfredol	2,167
655	Y gwahaniaeth rhwng tâl swyddogion ar y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant ar sail cronidau a'r tâl a godir yn ystod y flwyddyn yn unol â gofynion statudol	(539)
2,706	Balans 31 Mawrth	2,167

Mae'r Cyfrif Absenoldebau Cronedig yn amsugno'r gwahaniaethau a fyddai'n codi fel arall ar Balans y Gronfa Gyffredinol o gronni ar gyfer absenoldebau a enillwyd ond nas cymerwyd yn ystod y flwyddyn, e.e. hawl i wyliau blynyddol a ddygwyd ymlaen ar 31 Mawrth. Mae trefniadau statudol yn nodi bod angen niwtroleiddio'r effaith ar Falans y Gronfa Gyffredinol gan drosglwyddiadau i mewn neu allan o'r Cyfrif.

Nodyn 25 - Llif Arian Parod o Weithgareddau Gweithredu

Mae'r llif arian parod ar gyfer gweithgareddau gweithredu yn cynnwys yr eitemau canlynol:

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
(49)	Llog a dderbyniwyd	(608)
0	Llog a dalwyd	0
(49)	Cyfanswm	(608)

Mae'r gwarged neu'r diffyg ar ddarparu gwasanaethau wedi'i addasu ar gyfer y symudiadau canlynol nad ydynt yn arian parod:

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
(2,602)	Dibrisiant	(4,674)
(604)	Amhariad a phrasiadau tuag i lawr	(1)
(309)	Amorteiddiad	(281)
0	(Cynnydd)/gostyngiad mewn amhariad ar gyfer dyledion drwg	0
(3,545)	(Cynnydd)/gostyngiad mewn credydwyd	(169)
2,836	Cynnydd/(gostyngiad) mewn dyledwyr	(6,942)
71	Cynnydd/(gostyngiad) mewn rhestrau eiddo	210
0	Cynnydd/(gostyngiad) mewn asedau a rhwymedigaethau'r contract	0
(43,055)	Symudiad mewn rhwymedigaeth pensiwn	(50,654)
(531)	Swm cario asedau nad ydynt yn gyfredol ac asedau nad ydynt yn gyfredol sydd i'w gwerthu, sydd wedi'u gwerthu neu sydd wedi'u dileu	(316)
(76)	Symudiadau eraill nad ydynt yn arian parod a godir ar y gwarged neu'r diffyg ar ddarparu gwasanaethau	586
(47,815)	Cyfanswm	(62,241)

Mae'r gwarged neu'r diffyg ar ddarparu gwasanaethau wedi'i addasu ar gyfer yr eitemau canlynol sy'n weithgareddau buddsoddi a chyllido:

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
449	Arian o werthu eiddo, peiriannau a chyfarpar, eiddo buddsoddi ac asedau anniriaethol	97
120	Unrhyw eitemau eraill y mae'r effeithiau arian parod yn buddsoddi ynddynt neu'n ariannu llif arian parod	0
569	Cyfanswm	97

Nodyn 26 - Llif Arian o Weithgareddau Buddsoddi

Mae'r llif arian parod o weithgareddau buddsoddi yn cynnwys yr eitemau canlynol:

31 Mawrth 2022 £'000		31 Mawrth 2023 £'000
17,866	Prynu eiddo, peiriannau a chyfarpar, eiddo buddsoddi ac asedau anniriaethol	7,851
147,500	Prynu buddsoddiadau tymor byr a hirdymor	183,500
(449)	Arian o werthu eiddo, peiriannau a chyfarpar, eiddo buddsoddi ac asedau anniriaethol	(97)
(151,500)	Enillion o fuddsoddiadau tymor byr a hirdymor	(180,500)
(120)	Derbyniadau eraill o weithgareddau buddsoddi	0
13,297	Llif arian parod net o weithgareddau buddsoddi	10,754

Nodyn 27 - Lwfansau Aelodau

Talodd Grŵp y PCC £7,159 i Aelodau'r Cydbwyllgor Archwilio yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2023. Mae'r symiau wedi 'u rhannu'n gyfartal â'r Prif Gwnstabl.

31 Mawrth 2022 £		31 Mawrth 2023 £
0	Cyflogau	0
8,734	Lwfansau	6,979
15	Treuliau	180
8,749	Cyfanswm Lwfansau Aelodau	7,159

Nodyn 28 - Tâl Swyddogion Heddlu a Staff Heddlu

Nifer Swyddogion yr Heddlu a Staff yr Heddlu

	2021/22	2022/23
Swyddogion Heddlu:		
Uwchben rheng Cwnstabl	305	322
Cwnstabl	1,148	1,225
Cyfanswm	1,453	1,547
Staff yr Heddlu:		
Amser llawn	858	888
Rhan amser	167	158
Cyfanswm	1,025	1,046

Y rhifau uchod yw'r rhifau ar 31 Mawrth 2023.

Nid yw Staff yr Heddlu yn cynnwys Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd gan ei fod yn swyddog etholedig.

Tâl a dderbyniwyd

Yr hyn a nodir isod yw nifer y Swyddogion a'r Staff a gyflogwyd gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd, ond sydd o dan gyfarwyddyd a rheolaeth y Prif Gwnstabl, a dderbyniodd dâl dros £60,000 yn ystod y flwyddyn. Mae'r tabl yn dangos lluosrifau mewn bandiau o £5,000. Mae'r diffiniad o dâl yn cynnwys cyflogau a lwfansau blynyddol, a didyniadau aberthu cyflog, ond nid yw'n cynnwys cyfraniadau pensiwn y cyflogwr. Mae'r ffigurau'n cynnwys Swyddogion y manylir ar eu swyddi yn y nodyn Datgelu Tâl, ac eithrio Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd sydd mewn swydd etholedig ac nad yw'n weithiwr cyflogedig.

PCC	Grŵp PCC /		PCC	Grŵp PCC /
2021/22	2021/22		2022/23	2022/23
0	37	£60,000 - £64,999	0	42
0	6	£65,000 - £69,999	0	18
0	3	£70,000 - £74,999	0	7
0	5	£75,000 - £79,999	0	8
0	6	£80,000 - £84,999	0	1
0	3	£85,000 - £89,999	0	4
1	8	£90,000 - £94,999	0	4
1	3	£95,000 - £99,999	2	4
0	0	£100,000 - £104,999	0	1
0	0	£105,000 - £109,999	0	0
0	2	£110,000 - £114,999	0	2
0	0	£115,000 - £119,999	0	0
0	0	£120,000 - £124,999	0	0
0	0	£125,000 - £129,999	0	0
0	1	£130,000 - £134,999	0	0
0	0	£135,000 - £139,999	0	0
0	0	£140,000 - £144,999	0	0
0	0	£145,000 - £149,999	0	0
0	0	£150,000 - £154,999	0	1
0	1	£155,000 - £159,999	0	0

OFFICIAL SWYDDOGOL

Perthynas Tâl

Mae'n ofynnol i gyrrff adrodd ddatgelu'r berthynas rhwng y 'Swyddog Gweithredol' sy'n ennill y cyflog mwyaf yn y sefydliad a thâl canolrifol gweithlu'r sefydliad yn ystod flwyddyn y cyfrifon. Mae tâl yn seiliedig ar dâl blyneddol llawn amser taladwy, ac fe'i pennir ar sail y cyflog ar 31 Mawrth 2023 ynghyd â'r buddion mewn nwyddau a thaliadau eraill a wnaed yn ystod y cyfnod.

Ar gyfer Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd, datgelir y berthynas tâl ar gyfer y Prif Weithredwr a'r Prif Swyddog Cyllid. Y Prif Swyddog Cyllid yw'r aelod o staff sy'n ennill y cyflog mwyaf, ac mae wedi'i gynnwys isod.

	2021/22	2022/23
Tâl y Prif Gwnstabl	158,672	154,909
Tâl Canolrifol Staff y Prif Gwnstabl	29,793	32,313
Cymhareb Tâl Canolrifol	5.33	4.79
Tâl Prif Swyddog Cyllid	96,657	98,685
Tâl Canolrifol Staff Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd	34,578	36,177
Cymhareb Tâl Canolrifol	2.80	2.73
Tâl Prif Swyddog Gweithredol	94,095	96,072
Tâl Canolrifol Staff Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd	34,578	36,177
Cymhareb Tâl Canolrifol	2.72	2.66

Datgelu Tâl

Mae'r tabl canlynol yn nodi'r datgeliad tâl ar gyfer Swyddogion yr Heddlu perthnasol (safle Prif Swyddog) a Staff Uwch (safle sy'n cyfateb i Brif Swyddog, a deiliaid swyddi uwch yn Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd), sydd â chyflog o £60,000 y flwyddyn neu fwy. Mae'r rheoliad yn ei gwneud yn ofynnol i enwi unigolion sydd â chyflog dros £150,000 y flwyddyn.

Mae lwfansau treuliau yn cynnwys lwfans cyfandaliad ar gyfer car "defnyddiwr hanfodol", ac mae buddiant mewn nwyddau yn cynnwys gwerth arian buddion sy'n cael eu derbyn nad ydynt yn arian parod e.e. defnydd preifat o un o asedau'r Heddlu. Mae taliadau eraill yn cynnwys lwfansau sy'n berthnasol i Swyddogion yr Heddlu yn unig, fel lwfans rhent a grant digolledu. Yn ystod y flwyddyn, ni thalwyd unrhyw symiau mewn perthynas ag iawndal am golli gwaith. Mae datgeliad cyfatebol wedi'i ddarparu ar gyfer y flwyddyn flaenorol 2021/22.

OFFICIAL SWYDDOGOL

Tâl Uwch Swyddogion yr Heddlu ac Uwch Aelodau Staff yr Heddlu Perthnasol

Tâl Uwch Swyddogion yr Heddlu ac Uwch Aelodau Staff yr Heddlu Perthnasol am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2023.

2022/23

Gwybodaeth Deiliad y Swydd (Teitl Swydd)	Nodyn	Cyflog £	Tâl Cysylltiedig â Swydd £	Bonws £	Treuliau £	Buddion mewn Nwyddau £	Arall £	Cyfanswm Tâl ac eithrio Cyfraniadau Pensiwn £	Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr £	Cyfanswm Tâl yn cynnwys Cyfraniadau Pensiwn £
Prif Gwnstabl Pamela Kelly		151,023	0	0	0	3,094	0	154,117	46,817	200,934
Dirprwy Brif Gwnstabl (1)	1	72,108	0	0	0	0	6,953	79,061	22,353	101,414
Dirprwy Brif Gwnstabl (2)	2	47,779	0	0	0	281	0	48,060	14,811	62,871
Prif Gwnstabl Cynorthwyol (1)	3	96,861	11,001	0	0	14	4,839	112,715	30,027	142,742
Prif Gwnstabl Cynorthwyol (2)	4	10,637	0	0	0	0	457	11,094	3,297	14,391
Prif Gwnstabl Cynorthwyol (3)	5	35,795	0	0	0	0	1,611	37,406	11,097	48,503
Prif Swyddog Cynorthwyol (Adnoddau)		114,313	0	0	0	0	0	114,313	20,348	134,661
Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd		73,144	0	0	0	0	0	73,144	13,020	86,164
Dirprwy Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd		57,192	0	0	0	0	0	57,192	10,180	67,372
Prif Swyddog Cyllid Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd	6	96,657	2,028	0	0	0	0	98,685	17,205	115,890
Prif Weithredwr Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd		96,072	0	0	0	0	0	96,072	17,101	113,173

Nodiadau

- 1 Ymddiswyddodd Dirprwy Brif Gwnstabl (1) 30 Hydref 2022 i ddod yn Brif Gwnstabl Heddlu Gogledd Cymru.
- 2 Penodwyd Dirprwy Brif Gwnstabl (2) 14 Tachwedd 2022.
- 3 Dewisodd Prif Gwnstabl Cynorthwyol (13,851) dderbyn lwfans tâl cysylltiedig â swydd amhensiynadwy ar sail swydd blynyddol o £13,851 a lwfans cyfandaliad car ar sail flynyddol o £4,839 nes cael ei benodi'n barhaol yn Brif Gwnstabl Cynorthwyol ar 1 Ionawr 2023.
- 4 Cafodd Prif Gwnstabl Cynorthwyol (2) ddyrchafiad dros dro o Brif Uwch-arolygydd rhwng 1 Awst - 4 Medi 2022, a dewisodd lwfans cyfandaliad car ar sail flynyddol o £4,839.
- 5 Cafodd Prif Gwnstabl Cynorthwyol (3) ddyrchafiad dros dro o Brif Uwch-arolygydd rhwng 5 Medi - 4 Ionawr 2023, a dewisodd lwfans cyfandaliad car ar sail flynyddol o £4,839.
- 6 Mae Prif Swyddog Cyllid Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd yn derbyn dyfarniad tâl fel lwfans tâl cysylltiedig â swydd amhensiynadwy.
- 7 Talwyd cyfraniad pensiwn y cyflogwr mewn perthynas â Swyddogion Heddlu ar gyfradd o 31%. Talwyd yr holl Uwch Gyflogwyr eraill ar gyfradd o 17.8%.
- 8 Mae taliadau eraill yn cynnwys: Lwfans Car, Lwfans Tai, a thal am wyliau yn lle rhybudd pan fydd pobl yn gadael, yn unol â Rheoliadau'r Heddlu.

OFFICIAL SWYDDOGOL

2021/22

Gwybodaeth Deiliad y Swydd (Teitl Swydd)

Nodyn	Cyflog £	Tâl Cysylltiedig â Swydd £	Bonws £	Treuliau £	Buddion mewn Nwyddau £	Arall £	Cyfanswm Tâl ac eithrio Cyfraniadau Pensiwn £	Cyfraniadau pensiwn £ y cyflogwr	Cyfanswm Tâl yn cynnwys Cyfraniadau Pensiwn £
Prif Gwnstabl	149,913	0	0	0	8,759	0	158,672	46,473	205,145
Dirprwy Brif Gwnstabl	123,648	0	0	0	6,449	3,685	133,782	38,331	172,113
Prif Gwnstabl Cynorthwyol (1)	1 76,211	14,857	0	0	0	4,019	95,087	23,625	118,712
Prif Gwnstabl Cynorthwyol (2)	2 15,227	2,657	0	0	0	820	18,704	4,720	23,424
Prif Swyddog Cynorthwyol Adnoddau	113,259	0	0	0	0	0	113,259	20,160	133,419
Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd	71,400	0	0	0	0	0	71,400	12,709	84,109
Dirprwy Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd (1)	3 6,437	0	0	0	0	2,564	9,001	1,146	10,147
Dirprwy Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd (2)	4 48,057	0	0	0	0	0	48,057	8,554	56,611
Prif Swyddog Cyllid Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd	96,657	0	0	0	0	0	96,657	17,205	113,862
Prif Weithredwr Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd	94,095	0	0	0	0	0	94,095	16,748	110,843

Nodiadau

- 1 Dychwelodd Prif Gwnstabl Cynorthwyol (1) i'w reng barhaol fel Prif Uwch-arolygydd ar 30 Ionawr 2022, gan ddewis derbyn lwfans tâl cysylltiedig â swydd amhensiynadwy ar sail swydd flynyddol o £20,655 a lwfans cyfandaliad car ar sail flynyddol o £4,839.
- 2 Cafodd Prif Gwnstabl Cynorthwyol (2) ddirchafiad dros dro o Brif Uwch-arolygydd ar 31 Ionawr 2022, gan ddewis derbyn lwfans tâl cysylltiedig â swydd amhensiynadwy ar sail swydd flynyddol o £15,690 a lwfans cyfandaliad car ar sail flynyddol o £4,839.
- 3 Daeth cyfnod swydd Dirprwy Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd (1) i ben ar 12 Mai 2021 oherwydd etholiadau'r PCC.
- 4 Penodwyd Dirprwy Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd (2) ar 21 Mai 2021.
- 5 Talwyd cyfraniad pensiwn y cyflogwr mewn perthynas â Swyddogion Heddlu ar gyfradd o 31%. Talwyd yr holl Uwch Gyflogeion eraill ar gyfradd o 17.8%.
- 6 Ymysg taliadau eraill mae Lwfans Car a Lwfans Tai yn unol â Rheoliadau'r Heddlu, a Thâl Gwyliau.

Nodyn 29 - Buddion Terfynu Swydd

Mae Rhestr o becynnau ymadael y cytunwyd arnynt ar 31 Mawrth 2023 i'w gweld yn y tabl isod gyda ffigurau cymharol ar gyfer y flwyddyn flaenorol.

Band cost y pecyn ymadael (gan gynnwys taliadau arbennig)	Nifer y diswyddiadau gorfodol		Nifer yr ymadawiadau eraill y cytunwyd arnynt		Cyfanswm y pecynnau ymadael yn ôl band cost		Cyfanswm cost y pecynnau ymadael ym mhob band	
	2021/22	2022/23	2021/22	2022/23	2021/22	2022/23	2021/22	2022/23
£0 - £20,000	2	4	0	0	2	4	22,088	983
£20,001 - £40,000	2	0	0	0	2	0	52,244	0
£40,001 - £60,000	1	0	0	0	1	0	54,294	0
£60,001 - £80,000	0	0	0	0	0	0	0	0
£80,001 - £100,000	0	2	0	0	0	2	0	165,621
£100,001 - £150,000	1	2	0	0	1	2	136,646	264,183
Cyfanswm	6	8	0	0	6	8	265,272	430,787

Cytunwyd ar yr holl becynnau ymadael ac fe gawsant eu talu hyd at 31 Mawrth 2023.

Y gost straen yn y ffigurau uchod ar gyfer 2022/23 yw £314,489 (2021/22 £133,563).

Nodyn 30 - Costau Archwilio Allanol

Ysgwyddodd y PCC a'r Prif Gwnstabl ffioedd archwilio allanol Swyddfa Archwilio Cymru ar y cyd.

Mae'r gost o £98,730 wedi cael ei rhannu'n gyfartal rhwng Datganiad Cyfrifon Grŵp y PCC a Datganiad Cyfrifon y Prif Gwnstabl. Talwyd ffi ychwanegol o £3,660 yn 2022/23 i Archwilio Cymru am waith ychwanegol yn ymwneud â 2019/20.

2021/22		2022/23
£'000		£'000
86	Ffioedd sy'n daladwy i archwilwyr allanol ar gyfer gwasanaethau archwilio allanol a gwblhawyd gan yr archwilydd penodedig ar gyfer y flwyddyn	99
86	Cyfanswm	99

Nodyn 31 - Incwm Grant

Cafodd y grantiau canlynol eu credydu i Gost Gwasanaethau yn y CIES yn 2022/23.

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
(21,591)	Grant Cynnal Refeniw	(25,727)
(51,539)	Grant yr Heddlu	(62,343)
(120)	Grant Cyfalaf a Chyfraniadau	0
(73,250)	Cyfanswm	(88,070)

Credydwyd i Wasanaethau		
31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
(577)	Uned Gwrthderfysgaeth Cymru Gyfan (CTIU)	(738)
(141)	Uned Cudd-wybodaeth Ranbarthol Cymru Gyfan (RIU)	(202)
(65)	Uned Troseddau Cyfundrefnol Ranbarthol Cymru Gyfan -Seiber	0
(67)	Uned Troseddau Cyfundrefnol Ranbarthol Cymru Gyfan - STU	(18)
(292)	Uned Troseddau Cyfundrefnol Ranbarthol Cymru Gyfan - STU Ar-lein	(396)
(11)	Uned Troseddau Cyfundrefnol Ranbarthol Cymru Gyfan - Tarfu	(129)
(65)	Uned Troseddau Cyfundrefnol Ranbarthol Cymru Gyfan - Y We Dywyll	(80)
(102)	Cudd-wybodaeth Carchardai Ranbarthol Cymru Gyfan	(173)
(279)	Gwasanaeth Gwahardd Data	(333)
(21)	Rhaglen Cyfathrebu Symudol y Gwasanaethau Brys	0
(199)	Uned Troseddau Tân	(106)
(1,263)	Cyllid - Ymgyrch Strydoedd Saffach	(612)
(1,363)	Grant Pensiwn y Swyddfa Gartref	(1,334)
(411)	Llwybr Braenaru Menywod IOM Cymru (Gwyriad - IF)	(128)
(1,141)	Y Weinyddiaeth Gyfiawnder - Gwasanaethau i Ddiodefwyr	(1,306)
(191)	Tîm Plant ar Goll	(219)
(118)	Cymorth Datblygu Seiberdrosedd Cenedlaethol	(98)
(1,427)	Ymgyrch Uplift	(1,010)
(2,989)	Swyddogion Cefnogi Cymuned yr Heddlu	(4,556)
(205)	Fframwaith Cymwysterau Addysg yr Heddlu	(491)
(108)	Cyllid Ychwanegol yr Heddlu - COVID	0
(484)	Menter Cyllid Preifat (PFI)-Ystrad Mynach	(456)
(135)	Tîm Adennill Asedau Rhanbarthol	(216)
(659)	Cyflwyno Camerâu Diogelwch	(576)
(110)	Trais yn erbyn Menywod Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol	(22)
(21)	Dangos y Drws i Drosedd	(107)
(433)	Llywodraeth Cymru (LIC) - Cyswllt Ysgolion Cymru Gyfan (AWSL)	(422)
(127)	Troseddau Ieuencid	(131)
(180)	Rhaglen Cyflawnwyr Cam-drin Domestig	0
0	Profi am gyffuriau pan gaiff rhywun ei arestio	(208)
0	Dyfarniad tâl	(719)
0	SVOC - Grant Dyletswdd Atal Trais Difrifol	(18)
0	Grant LEDS	(135)
0	Grant Plismona Gwrth-derfysgaeth	(493)
(13,184)	Cyfanswm	(15,432)

Nodyn 32 - Partïon Cysylltiedig

Mae IAS 24 yn ei gwneud yn ofynnol i Grŵp y PCC ddatgelu'r holl drafodion perthnasol â phartïon cysylltiedig, sef cyrff neu unigolion sydd â'r potensial i ddylanwadu ar Grŵp y PCC neu i gael eu rheoli a'u dylanwadu gan Grŵp y PCC. Mae datgelu'r trafodion hyn yn caniatáu i'r darlennydd weld i ba raddau y gallai Grŵp y PCC fod wedi'i gyfyngu yn ei allu i weithredu'n annibynnol, neu i ba raddau y gallai fod wedi sicrhau'r gallu i gyfyngu ar allu parti arall i fargeinio'n rhydd â Grŵp y PCC. Mae'r nodyn datgelu hwn wedi'i baratoi ar sail datganiadau penodol rhwng Ebrill 2022 a Mawrth 2023, mewn perthynas â thrafodion partïon cysylltiedig.

Llywodraeth Ganolog

Mae gan y Llywodraeth Ganolog reolaeth effeithiol dros weithrediadau cyffredinol Grŵp y PCC ac mae'n gyfrifol am ddarparu'r fframwaith statudol y mae Grŵp y PCC yn gweithredu oddi mewn iddo. Hefyd, mae'n darparu'r rhan fwyaf o gyllid y Grŵp ar ffurf grantiau a gyflwynir yn Nodyn 12 – Trethiant ac Incwm Grantiau Amhenodol, ac mae'n pennu telerau llawer o drafodion Grŵp y PCC â phartïon eraill (e.e. biliau'r dreth gyngor). Fodd bynnag, mae gan y Comisiynydd reolaeth uniongyrchol dros bolisïau ariannol a gweithredu Grŵp y PCC.

Aelodau

Dangosir cyfanswm y lwfansau a'r treulïau a dalwyd i Aelodau yn ystod y flwyddyn yn Nodyn 27 - Lwfansau Aelodau. Manylir ar drafodion â'r awdurdodau unedol y mae aelodau o Banel yr Heddlu a Throsedd yn eu cynrychioli yn nodyn 12 Datganiad Cyfrifon Grŵp y PCC – Trethiant ac Incwm Grantiau Amhenodol.

Mae aelod o'r Cydbwyllgor Archwilio yn Aelod Annibynnol o bwyllgor Llywodraethu ac Archwilio Cyngor Caerdydd (dechreuodd 2021/22), ac yn ymddiriedolwr Prifysgol Caerdydd (gorffennodd yn ystod 2021/22). Yn ystod blwyddyn ariannol 2022/23, talodd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent gyfanswm o £121,413 i Brifysgol Caerdydd (2021/22 £94,386) am Wasanaethau Fforensig. Ni dderbyniwyd unrhyw incwm. Derbyniodd Cyngor Caerdydd gyfanswm o £148,262 yn ystod 2022/23 (2021/22 £153,724), nid oedd unrhyw falansau credydwr neu ddyledwyr ar gyfer 2022/23 (2021/22 balans Credydwr o £6,512).

Mae aelod o'r Cydbwyllgor Archwilio yn aelod o Fwrdd Coleg Gwent hefyd. Yn ystod 2022/23, talodd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd £80 (2021/22 £1,740). Ni dderbyniwyd unrhyw incwm. Cafwyd balans Credydwr o £385 (2020/22 £0).

Swyddogion

Y Prif Swyddog Cynorthwyol - Adnoddau yw Ysgrifennydd y Cwmni i Ymddiriedolaeth Ffilm Annibynnol Gwent (GIFT) Cyf. Gweler Nodyn 42 – Ymddiriedolaeth Ffilm Annibynnol Gwent (GIFT) am wybodaeth ychwanegol. Yn ogystal, mae'r Prif Swyddog Cynorthwyol - Adnoddau wedi bod yn ffrind i Reolwr Masnachol BAM Construction Ltd (BAM) ers blynyddoedd. Mae gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent gydbertnasau cytundebol gyda BAM mewn perthynas ag adeilad y pencadlys newydd. Yn ystod blwyddyn ariannol 2022/23, talodd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent gyfanswm o £123,097 i BAM (2021/22: £16,201,898) a dim balans credydwr yn 2022/23 (2021/22 £431,630). Ni dderbyniwyd unrhyw incwm.

Mae'r Prif Swyddog Cyllid yn aelod o Bwyllgor Archwilio a Risg Police Digital Services (PDS). Mae PDS yn gwmni cyfyngedig trwy warant ac mae'n eiddo llawn i Gomisiynwyr yr Heddlu a Throsedd yng Nghymru a Lloegr. Fe'i sefydlwyd i gefnogi plismona a gwneud y cyhoedd yn fwy diogel trwy wella TGCh a cheisio pontio'r byd plismona, technoleg a masnachol. Yn ystod blwyddyn ariannol 2022/23, talodd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent gyfanswm o £233,028 i'r Cwmni (2021/22 £232,088). Ni dderbyniwyd unrhyw incwm ond roedd balans dyledwr o £16,361.

Mae aelod o deulu'r Prif Swyddog Cyllid yn un o Uwch Bartneriaid Busnes Cyllid Cyngor Dinas Casnewydd. Mae gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent gysylltiadau cytundebol â Chyngor Dinas Casnewydd, mewn perthynas â materion fel derbyn arian praesept, a mentrau a ariennir ar y cyd fel Prosiect Plant Coll Gwent. Yn ystod 2022/23, derbyniodd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent £18,506,838 (2021/22 £17,453,512) o incwm o Gyngor Dinas Casnewydd, a gwnaeth daliadau iddo o £3,118,966 (2021/22 £1,645,143). Mae balans dyledwr o £34,693 (2021/22 £3,294), balans credydwr o £0 (2020/21 £0).

Yn ystod 2022/23 daeth Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd yn Gyfarwyddwr Anweithredol y Coleg Plismona. Derbyniodd y Coleg Plismona £134,563 (2021/22 £165,575) yn ystod y flwyddyn ariannol a thalodd £236,193 i Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd Gwent (2021/22 £9,640). Mae balans credydwr o £87 (2021/22 £3,283) a dim balans dyledwr.

Nodyn 33 - Gwariant Cyfalaf a Chyllido Cyfalaf

Dangosir cyfanswm y gwariant cyfalaf a ysgwyddwyd yn ystod y flwyddyn yn y tabl isod (gan gynnwys gwerth asedau a gafaelwyd o dan brydlesi cyllid a chontractau PFI), ynghyd â'r adnoddau sydd wedi'u defnyddio i'w ariannu. Lle bo gwariant cyfalaf yn cael ei ariannu mewn blynyddoedd i ddod gan daliadau i refeniw wrth i asedau gael eu defnyddio gan Grŵp y PCC, mae'r gwariant yn arwain at gynydd yn y Gofyniad Cyllido Cyfalaf (CFR), mesur o'r gwariant cyfalaf a ysgwyddwyd yn hanesyddol gan Grŵp y PCC nad yw wedi'i gyllido eto. Dadansoddir y CFR yn ail ran y nodyn hwn.

31 Mawrth 2022		31 Mawrth 2023
£'000		£'000
0	Gofyniad Cyllido Cyfalaf Agoriadol	0
	Buddsoddiad Cyfalaf:	
17,209	Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar	7,141
76	Asedau Anniriaethol	323
0	Gwariant Cyfalaf Arall	0
17,285	Cyfanswm Gwariant Cyfalaf	7,464
	Ffynonellau Cyllid:	
(2,498)	Derbyniadau Cyfalaf	0
(120)	Grantiau'r Llywodraeth a chyfraniadau eraill	0
	Symiau a neilltuwyd o refeniw:	
(14,667)	- Cyfraniadau refeniw uniongyrchol	(7,464)
0	- Darpariaeth refeniw sylfaenol	0
(17,285)	Cyfanswm Ffynonellau Cyllid	(7,464)
0	Gofyniad Cyllido Cyfalaf Terfynol	0

Nodyn 34 – Prydlesi'r PCC

Y PCC a Grŵp y PCC fel Lesddeiliad Prydlesi Cyllid

Nid yw Grŵp y PCC yn cymryd rhan mewn unrhyw drefniadau prydles cyllid.

Prydlesi Gweithredu

Mae Grŵp y PCC yn defnyddio eiddo amrywiol o dan brydlesi gweithredu. Mae gan rai ohonynt gymalau terfynu'r contract yn gynnar, ac mae rhai prydlesi wedi dod i ben ac mewn cyfnod o 'ddal drosodd ' tra bod prydlesi newydd yn cael eu trafod neu wrth chwilio am drefniadau amgen. Nid oes unrhyw eiddo a ddefnyddir o dan brydlesi gweithredu yn cael eu his-osod.

Y gwariant a godwyd ar linell gostau Eiddo yn y CIES yn ystod y flwyddyn mewn perthynas â phrydlesi'r eiddo oedd £721,178 yn cynnwys costau gwasanaeth (2021/22: £643,861).

Hefyd, mae Grŵp y PCC yn defnyddio Dyfeisiau Amlswyddogaethol (MFDs) (llungopiwr, argraffydd a sganwyr) trwy brydlesi gweithredu. Mae gan Grŵp y PCC gontract 5 mlynedd gyda Konika Minolta, a adnewyddwyd ym mis Ionawr 2022. Roedd gwariant ar y prydlesi hyn (ac eithrio ffioedd copi) yn ystod y flwyddyn tua £44,496. (2021/22: £45,508).

Mae'r tablau isod yn dangos y taliadau prydles sylfaenol presennol ar gyfer safleoedd ac MFDs yn y dyfodol

Prydlesi Adeiladau

	2021/22	2022/23
	£'000	£'000
Dim mwy na 1 flwyddyn	478	429
Mwy na 1 flwyddyn ond dim mwy na 5 mlynedd	638	953
Mwy na 5 mlynedd	487	981
Cyfanswm	1,603	2,363

Prydlesi MFD

	2021/22	2022/23
	£'000	£'000
Dim mwy na 1 flwyddyn	25	26
Mwy na 1 flwyddyn ond dim mwy na 5 mlynedd	0	94
Mwy na 5 mlynedd	0	0
Cyfanswm	25	120

Y Comisiynydd a Grŵp y PCC fel Lesydd

Derbyniodd y PCC incwm rhent yn ystod y flwyddyn mewn perthynas â'r eiddo canlynol:

Gorsaf Heddlu Bargod - £2,200 (2021/22 £2,200) gan Gyngor Tref Bargod. Ni fydd cytundeb y brydles mewn perthynas â Gorsaf Heddlu Bargod yn dod i ben tan fis Mehefin 2024, fan gynharaf.

Gorsaf Heddlu Pont-y-pŵl - £0 (2021/22 £17,581), gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen. Daeth cytundeb y brydles mewn perthynas â Gorsaf Heddlu Pont-y-pŵl i ben ym mis Awst 2021.

Derbyniodd y PCC incwm rhent o £10,668 gan safleoedd Radio Mast hefyd (2021/22 £10,668).

Mae'r tabl isod yn dangos yr incwm rhent sylfaenol presennol o eiddo yn y dyfodol.

Incwm Rhent Eiddo

	2021/22	2022/23
	£'000	£'000
Dim mwy na 1 flwyddyn	2	2
Mwy na 1 flwyddyn ond dim mwy na 5 mlynedd	2	0
Mwy na 5 mlynedd	0	0
Cyfanswm	4	2

Nodyn 35 – Cydweithio

Mae gan heddluoedd yng Nghymru hanes hir a llwyddiannus o gydweithio i ddatblygu meysydd plismona arbenigol. Mae hyn yn cynnwys meysydd a oedd yn rhan o gylch gwaith Cydbwyllgor Awdurdodau Heddlu Cymru gynt. Bydd cydweithio yn y dyfodol yn cael ei lywio gan yr angen i fodloni'r Gofyniad Plismona Strategol a gan ganlyniadau'r Asesiad Strategol Rhanbarthol o fygythiadau, risgiau a niwed i ranbarth deheuol Cymru. Bydd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd ar gyfer pob heddlu yn gyfrifol am sicrhau bod y gofyniad plismona strategol yn cael ei fodloni. Fel rhan o hyn, byddant yn ceisio gweithio gyda'r Comisiynwyr a'r heddluoedd eraill i ddarparu'r gwasanaeth mwyaf effeithiol posibl. Rheoleiddir cytundebau o'r fath gan Adran 22A o Ddeddf yr Heddlu 1996, fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011.

Mae'r gwasanaethau cydweithredol a'u cyllid yn parhau o dan drefniadau Llywodraethu'r Comisiynydd a'r Heddlu diwygiedig. I bob diben, mae'r rhain yn cael eu hystyried yn 'Gyllidebau Cyfun' gyda chytundebau ar gyfer Cyfraniadau Ariannu sy'n cael eu gwneud a'u hamrywio o bryd i'w gilydd, a rhai Grantiau Penodol y Llywodraeth. Mae'r cyllidebau cyfun yn cael eu cynnal gan y Comisiynydd a'r Heddlu ar gyfer Heddlu De Cymru ar ran y pedwar heddlu yng Nghymru. Dangosir crynodeb o gost y gwasanaethau cydweithredol amrywiol sydd i'w priodoli i Grŵp y PCC yn y tabl canlynol.

Costau 2022/23 y gwasanaethau cydweithredol amrywiol y gellir eu priodoli i Grŵp y PCC.

CYFRAN GWASANAETHAU CYDWEITHREDOL	Uned Cudd- wybodaeth Gwrthderfysga eth / Special Branch	Cynghorwyr Arbenigol Gwrthderfysga eth (CTSA)	Porth Gwrthderfysga eth / Diogelwch Pwrpasol (DSP)	Uned Troseddau Cyfundref nol Rhanbarth ol (ROCU)	Tasglu Rhanbart hol (RTF)	Adran Gwasanaeth au Digidol	Gwasanaeth au Cyfreithiol ar y Cyd (JLS)	Uned Ymchwil Gwyddon ol (JSIU)	Uned Arfau Tanio ar y Cyd	Gwasanaeth au Caffael ar y Cyd	Cyfansw m
Mantais gwasanaethu cydweithredol 2022/23	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Gwariant Gros											
Heddlu De Cymru	4,528	251	1,081	5,943	1,262	2,858	983	4,697	8,109	312	30,024
Heddlu Dyfed Powys	1,778	99	425	2,334	478	0	0	0	4,865	0	9,979
Heddlu Gwent	2,027	113	484	2,661	610	1,539	491	2,289	3,243	312	13,769
Heddlu Gogledd Cymru	2,368	131	2,113	0	0	0	0	0	0	0	4,612
	10,701	594	4,103	10,938	2,350	4,397	1,474	6,986	16,217	624	58,384
Cyfanswm Incwm a Grantiau											
Heddlu De Cymru	(4,528)	(251)	(1,081)	(3,157)	(22)	0	0	(62)	(1,082)	0	(10,183)
Heddlu Dyfed Powys	(1,778)	(99)	(425)	(1,244)	(9)	0	0	0	(649)	0	(4,204)
Heddlu Gwent	(2,027)	(113)	(484)	(1,402)	(11)	0	0	(30)	(433)	0	(4,500)
Heddlu Gogledd Cymru	(2,368)	(131)	(2,113)	0	0	0	0	0	0	0	(4,612)
	(10,701)	(594)	(4,103)	(5,803)	(42)	0	0	(92)	(2,164)	0	(23,499)

O ganlyniad i ofyniad IFRS11 - Trefniadau ar y Cyd, mae gwariant gros yn y CIES wedi cynyddu £0.026 miliwn ac mae incwm gros wedi cynyddu £0.631 miliwn. Roedd gostyngiad net mewn gwariant o £ 0.605 miliwn (2021/22: gostyngiad o £0.505 miliwn mewn gwariant). Mae'r gostyngiad net hwn wedi cael ei wrthdroi yn y Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd heb unrhyw effaith ar Gronfa'r Heddlu.

OFFICIAL SWYDDOGOL

Costau 2021/22 y gwasanaethau cydweithredol amrywiol y gellir eu priodoli i Grŵp y PCC.

CYFRAN GWASANAETHAU CYDWEITHREDOL	Uned Cudd- wybodaet h Gwrthderf ysgaeth (CTIU)	Cynghorwyr Arbenigol Gwrthderfysg aeth (CTSA)	Porth Gwrthderfysg aeth / Diogelwch Pwrpasol (DSP)	Uned Troseddau Cyfundrefnol Rhanbarthol (ROCU)	Tasglu Rhanbart hol (RTF)	Adran Gwasana ethau Digidol	Gwasana ethau Cyfreithio I ar y Cyd (JLS)	Uned Ymchwil Gwyddonol (JSIU)	Uned Arfau Tanio ar y Cyd	Gwasana ethau Caffael ar y Cyd	Cyfansw m
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Mantais gwasanaethu cydweithredol 2021/22											
Gwariant Gros											
Heddlu De Cymru	3,114	241	1,036	4,755	1,308	2,929	926	4,456	7,725	300	26,790
Heddlu Dyfed Powys	1,210	94	402	1,848	495	0	0	0	4,635	0	8,684
Heddlu Gwent	1,385	107	461	2,114	633	1,577	463	2,042	3,090	300	12,172
Heddlu Gogledd Cymru	1,628	126	2,308	0	0	0	0	0	0	0	4,062
Cyfanswm	7,337	568	4,207	8,717	2,436	4,506	1,389	6,498	15,450	600	51,708
Cyfanswm Incwm a Grantiau											
Heddlu De Cymru	(3,114)	(241)	(1,036)	(2,774)	(25)	0	0	(5)	(809)	0	(8,004)
Heddlu Dyfed Powys	(1,210)	(94)	(402)	(1,078)	(9)	0	0	0	(486)	0	(3,279)
Heddlu Gwent	(1,385)	(107)	(461)	(1,234)	(12)	0	0	(2)	(324)	0	(3,525)
Heddlu Gogledd Cymru	(1,628)	(126)	(2,308)	0	0	0	0	0	0	0	(4,062)
Cyfanswm	(7,337)	(568)	(4,207)	(5,086)	(46)	0	0	(7)	(1,619)	0	(18,870)

Cydweithio - Canolfan Gwasanaeth Adnoddau a Rennir

Ym mis Mai 2011, ymrwymodd Awdurdod Heddlu Gwent i drefniant cydweithredol yn y sector cyhoeddus, sef Gwasanaeth Adnoddau a Rennir (SRS), gyda Chyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen a Chyngor Sir Fynwy. Yn ystod 2017-18, ymunodd Cyngor Dinas Casnewydd a Chyngor Sir Blaenau Gwent â'r trefniant cydweithio.

Mae memorandwm cyd-ddealltwriaeth ar waith i ddarparu trefniadau llywodraethu cadarn. Nid yw'r trefniant yn endid cyfreithiol ar wahân ac mae perchnogaeth o safle'r SRS yn eiddo i Gyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen. Yn 2022/23, roedd cyfraniadau'r partneriaid yn ddigon i dalu'n llawn am y gwariant a ysgwyddwyd.

Nodyn 36 - Cynllun Pensiwn Buddion Diffiniedig

Dyfarniad McCloud / Sargeant

Ar hyn o bryd, mae gan Brif Gwnstabl Gwent, ynghyd â Phrif Gwnstabiadau eraill a'r Swyddfa Gartref, 148 o hawliadau wedi'u cyflwyno yn eu herbyn mewn perthynas â gwahaniaethu anghyfreithlon sy'n deillio o ddarpariaethau trosiannol yn Rheoliadau Pensiwn yr Heddlu 2015. Roedd yr hawliadau hyn yn erbyn Cynllun Pensiwn yr Heddlu (achos Aarons) wedi aros y tu ôl i ddyfarniad McCloud/Sargeant yn flaenorol, ond maent wedi cael eu codi mewn gwrandawriad rheoli achos a gynhaliwyd ar 25 Hydref 2019. Roedd y Gorchymyn dilynol ar 28 Hydref 2019 yn cynnwys datganiad interim bod gan yr hawlwr hawl i gael eu trin fel pe baent wedi derbyn amddiffyniad trosiannol llawn a'u bod wedi aros yn eu cynllun presennol ar ôl 1 Ebrill 2015. Mae'r datganiad interim hwn yn berthnasol i hawlwr yn unig. Serch hynny, gwnaeth y Llywodraeth yn glir y bydd y rheini nad ydynt yn gwneud hawliad sydd yn yr un sefyllfa â'r hawlwr yn cael eu trin yn deg er mwyn sicrhau nad ydynt yn colli allan. Cafodd hyn ei ail adrodd yn Natganiad Ysgrifenedig y Gweinidog ar 25 Mawrth 2020.

Ar 16 Gorffennaf 2020 cyhoeddodd y Trysorlys ei Ymgynghoriad ar Gynlluniau Pensiwn Gwasanaeth Cyhoeddus: newidiadau i'r cytundeb trosiannol i gynllun 2015, a oedd yn cynnwys y cam unioni arfaethedig. Ar 4 Chwefror 2021 cyhoeddodd y Trysorlys ei ymateb i'r ymgynghoriad. Roedd yr ymateb hwn yn cadarnhau y byddai cynlluniau gwaddol yn cau o 31 Mawrth 2022, y byddai cam unioni'n cael ei gyflwyno ar gyfer y cyfnod 2015 i 2022 yn seiliedig ar ddewis gohiriedig, a meini prawf dilysrwydd i aelodau gael mynediad at y cam unioni.

Ar 19 Gorffennaf 2021 aethpwyd a'r Ddeddf Pensiynau Gwasanaeth Cyhoeddus a Swyddi Barnwrol 2022 i Dy'r Arglwyddi. Cafodd y Ddeddf Gydsyniad Brenhinol ar 10 Mawrth 2022 a daeth i rym o 1 Ebrill 2022. Cyhoeddwyd cyfarwyddiadau Trysorlys Ei Fawrhydi i gyd-fynd a'r Ddeddf ar 14 Rhagfyr 2022. Caeodd y Ddeddf y cynlluniau gwaddol ar 31 Mawrth 2022, ac mae'r cam unioni ôl-weithredol yn dod i rym erbyn 1 Hydref 2023. Mater i'r Swyddfa Gartref yw ymgynghori ar y rheoliadau eilaidd yn awr i ddod â'r polisi a bennwyd gan y Ddeddf i rym o 1 Hydref 2023. Agorodd yr ymgynghoriad hwn ar 28 Chwefror a chaeodd ar 23 Mai 2023.

Hawliadau Cyfreithiol

Achosion Aarons and Ors

Roedd hawliadau anaf i deimladau Aarons i fod i gael eu clywed gan y Tribiwnlys Cyflogaeth yn Rhagfyr 2021, ac ar 25 Tachwedd 2021 ceisiodd yr Ysgrifennydd Cartref gytundeb gan Brif Swyddogion i setlo ar ran heddluoedd. Rhoddwyd caniatâd ac ers hynny mae Adran Gyfreithiol y Llywodraeth wedi setlo ar ran heddluoedd. Gan hynny nid yw'r cyfrifon hyn yn adnabod unrhyw rwymedigaethau o ran hawliadau am iawndal.

Penningtons

Gwnaed yr hawliadau hyn ar ôl canfyddiad o wahaniaethu gan y Llys Apêl yn McCloud a Sargeant. Ar 31 Mawrth 2023, nid yw'n bosibl amcangyfrif graddau na thebygrwydd llwyddiant yr hawliadau hyn ac felly nid yw'r cyfrifon hyn yn adnabod unrhyw rwymedigaethau mewn perthynas â hawliadau am iawndal.

Unioni

Mae Deddf Pensiynau Gwasanaeth Cyhoeddus a Swyddi Barnwrol 2022 yn deddfu ar gyfer sut bydd y Llywodraeth yn dileu'r gwahaniaethu a nodwyd gan y llysoedd yn y ffordd y cyflwynwyd diwygiadau 2015 i rai aelodau.

Prif elfennau'r Ddeddf yw:

- Newidiadau ar draws yr holl brif gynlluniau pensiwn gwasanaeth cyhoeddus mewn ymateb i ddyfarniad y Llys Apêl yn achosion McCloud a Sargeant;
- Mae gan aelodau cymwys y prif gynlluniau pensiwn heb eu hariannu ddewis o'r buddion maent yn dymuno eu cymryd ar gyfer y "cyfnod unioni" sef Ebrill 2015 tan 31st Mawrth 2022.
- O 1 Ebrill 2022, pan ddaw'r cyfnod unioni i ben, bydd pawb sy'n gwasanaethu yn y prif gynlluniau heb eu hariannu yn aelodau o'r cynlluniau pensiwn diwygiedig, gan sicrhau triniaeth deg o hynny ymlaen.
- Sicrhau nad oes unrhyw ostyngiadau i fuddion aelodau o ganlyniad i brisiadau rheoli costau 2016.

Effaith ar Rwymedigaethau Pensiwn

Byddai caniatâu i'r holl aelodau aros yn eu cynllun presennol fel ar 1 Ebrill 2015 yn arwain at gynnydd yn rhwymedigaethau Cynllun Pensiwn yr Heddlu. Mae actiwariaid y cynllun wedi amcangyfrif bod y cynnydd posibl yn rhwymedigaethau'r cynllun ar gyfer Heddlu Gwent tua 4.4% neu £62.860 miliwn o rwymedigaethau cynllun pensiwn. Adlewyrchir y cynnydd hwn yn y Datgeliad IAS19 fel Cost Gwasanaeth yn y Gorffennol yng nghyfrifon 2018/19. Mae'r swm hwn wedi cael ei adolygu'n flynyddol ac yn 2021/22 amcangyfrifir mai £148.04 miliwn oedd y gostyngiad yn rhwymedigaethau'r cynllun pensiwn o'r flyyddyn flaenorol. Yn 2022/23 amcangyfrifir mai £555.35 miliwn yw'r gostyngiad o'r rhwymedigaethau yn 2022/23. Mae'r gostyngiad hwn yn adlewyrchu newid mewn rhagdybiaethau ac felly'n cynrychioli enillion ail fesur a nodir yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant.

OFFICIAL SWYDDOGOL

Mesurir effaith cynnydd mewn rhwymedigaethau'r cynllun yn sgil dyfarniad McCloud/Sargeant trwy'r broses priso pensiynau, sy'n pennu cyfraddau cyfraniadau cyflogwyr a gweithwyr cyflogedig. Bwriedir adrodd ar y prisiad Pensiwn yr Heddlu nesaf yn 2023/24, er y gall yr amserlen hon newid.

Caiff effaith cynnydd mewn taliadau pensiwn blynyddol sy'n deillio o ddyfarniad achos McCloud / Sargeant ei phennu trwy Reoliadau Cronfa Bensiwn yr Heddlu 2007. Mae'r rheoliadau hyn yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdod heddlu gynnal cronfa pensiwn yr heddlu sy'n derbyn cyfraniadau gan swyddogion a'r cyflogwr ac yn gwneud taliadau pensiwn i swyddogion sydd wedi ymddeol. Os nad oes gan gronfa pensiwn yr heddlu ddigon o arian i dalu costau pensiynau yn ystod y flwyddyn, bydd y swm sy'n ofynnol i dalu'r diffyg yn cael ei dalu gan yr Ysgrifennydd Gwladol i'r awdurdod heddlu ar ffurf grant atodol gan y Llywodraeth ganolog.

Cymryd rhan mewn Cynlluniau Pensiwn

Fel rhan o delerau ac amodau cyflogaeth Swyddogion yr Heddlu a Staff yr Heddlu, mae'r Prif Gwnstabl yn cyfrannu tuag at gost buddion ôl-gyflogaeth. Er na fydd y buddion hyn yn daladwy nes bod gweithwyr cyflogedig yn ymddeol, mae Grŵp y PCC yn ymrwymo i wneud y taliadau (ar gyfer y buddion hynny) a'u datgelu pan fydd gweithwyr cyflogedig yn ennill eu hawl yn y dyfodol.

Mae Grŵp y PCC yn cymryd rhan mewn dau gynllun ôl-gyflogaeth:

- (i) Cynllun Pensiwn yr Heddlu ar gyfer Swyddogion yr Heddlu - cynllun heb ei ariannu yw hwn, sy'n golygu nad oes unrhyw asedau buddsoddi wedi'u cronni i dalu'r rhwymedigaethau pensiwn, ac mae'n rhaid cynhyrchu arian parod ar gyfer taliadau pensiwn gwirioneddol yn y flwyddyn pan fyddant yn ddyledus yn y pen draw; a
- (ii) Mae pensiynau a buddion ar gyfer Staff yr Heddlu yn cael eu darparu o dan Gronfa Bensiwn Gwent Fwyaf (Torfaen) (Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol). Cynllun wedi'i ariannu yw hwn, sy'n golygu bod Grŵp y PCC a gweithwyr cyflogedig yn talu cyfraniadau i mewn i'r gronfa, a gyfrifir ar lefel sy'n ceisio sicrhau cydbwysedd rhwng rhwymedigaethau'r pensiwn ac asedau buddsoddi.

Trafodion yn ymwneud â buddion ôl-gyflogaeth

Cydnabyddir cost buddion ymddeol yn y gost a gofnodir am wasanaethau pan gânt eu hennill gan weithwyr cyflogedig, yn hytrach na phan fydd y buddiannau'n cael eu talu fel pensiynau yn y pen draw. Fodd bynnag, mae'r tâl sy'n ofynnol yn erbyn y dreth gyngor yn seiliedig ar yr arian sy'n daladwy yn y flwyddyn, felly mae cost wirioneddol buddion ôl-gyflogaeth/ymddeol yn dod allan o'r Gronfa Gyffredinol trwy'r Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn. Mae'r trafodion yn y tabl canlynol wedi'u gwneud yn y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant a Balans y Gronfa Gyffredinol trwy'r Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn yn ystod y flwyddyn.

OFFICIAL SWYDDOGOL

Trafodion y Gronfa Gyffredinol

2021/22				2022/23			
LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm	LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm
£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant							
Cost Gwasanaethau							
Cost y gwasanaeth yn cynnwys:							
15,389	431	37,670	53,490	15,066	410	30,720	46,196
158	0	0	158	276	0	0	276
0	0	310	310	0	0	410	410
136	4	0	140	152	4	0	156
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
2,285	97	31,420	33,802	2,594	112	42,820	45,526
17,968	532	69,400	87,900	18,088	526	73,950	92,564
Buddiannau ôl-gyflogaeth eraill a godir ar y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant							
£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Ail-fesur y rhwymedigaeth buddion diffiniedig net gan gynnwys:							
(6,324)	(210)	0	(6,534)	5,627	186	0	5,813
506	19	38,930	39,455	19,928	1,632	58,740	80,300
(1,383)	(52)	0	(1,435)	(13,880)	(673)	(26,850)	(41,403)
(23,483)	(837)	(21,870)	(46,190)	(117,976)	(4,628)	(570,180)	(692,784)
0	0	0	0	2,651	0	0	2,651
(30,684)	(1,080)	17,060	(14,704)	(103,650)	(3,483)	(538,290)	(645,423)
(12,716)	(548)	86,460	73,196	(85,562)	(2,957)	(464,340)	(552,859)

OFFICIAL SWYDDOGOL

2021/22				Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn	2022/23			
LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm		LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm
£'000	£'000	£'000	£'000		£'000	£'000	£'000	£'000
(17,968)	(532)	(69,400)	(87,900)	Gwrthdroi'r taliadau net a wnaed i'r Gwarged neu'r Diffyg ar Ddarparu Gwasanaethau	(18,088)	(526)	(73,950)	(92,564)
				Swm gwirioneddol a godir yn erbyn balans y gronfa gyffredinol ar gyfer pensiynau yn y flwyddyn:				
4,990	145	39,710	44,845	Cyfraniadau cyflogwyr sy'n daladwy i'r cynllun	5,743	157	36,010	41,910

2021/22				Asedau a Rhwymedigaethau Pensiynau a Gydabyddir yn y Fantolen	2022/23			
LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm		LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm
£'000	£'000	£'000	£'000		£'000	£'000	£'000	£'000
(262,309)	(9,698)	(1,618,483)	(1,890,490)	Gwerth presennol y rhwymedigaeth ddiffiniedig	(169,005)	(6,737)	(1,118,133)	(1,293,875)
171,004	5,681	0	176,685	Gwerth teg asedau'r cynllun	169,005	5,834	0	174,839
(91,305)	(4,017)	(1,618,483)	(1,713,805)	Gwerth Asedau / Rhwymedigaethau	0	(903)	(1,118,133)	(1,119,036)
0	0	0	0	Symudiadau eraill yn y (rhwymedigaeth) / ased	0	0	0	0
(91,305)	(4,017)	(1,618,483)	(1,713,805)	(Rhwymedigaeth) / ased net sy'n deillio o'r rhwymedigaeth buddion diffiniedig	0	(903)	(1,118,133)	(1,119,036)

OFFICIAL SWYDDOGOL

2021/22				Symudiad yng Ngwerth Asedau'r Cynllun	2022/23			
LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm		LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm
£'000	£'000	£'000	£'000		£'000	£'000	£'000	£'000
158,024	5,298	0	163,322	Gwerth teg agoriadol asedau'r cynllun	171,004	5,681	0	176,685
3,193	107	0	3,300	Incwm llog	4,667	154	0	4,821
				Enillion/(colledion) ail-fesur:				
6,324	210	0	6,534	- Yr enillion ar asedau'r cynllun, ac eithrio'r swm sydd wedi'i gynnwys yn y costau llog net	(5,627)	(186)	0	(5,813)
0	0	0	0	Enillion/(colledion) eraill	(2,356)	129	0	(2,227)
4,990	145	39,710	44,845	Cyfraniadau gan y cyflogwr	5,743	157	36,010	41,910
1,783	67	6,530	8,380	Cyfraniadau gan weithwyr cyflogedig i'r cynllun	2,023	72	6,880	8,975
(3,310)	(146)	(46,240)	(49,696)	Buddion / trosglwyddiadau a dalwyd	(3,798)	(173)	(42,890)	(46,861)
0	0	0	0	IFRIC 14 Cyfyngu'r Gwarged	(2,651)	0	0	(2,651)
171,004	5,681	0	176,685	Gwerth terfynol asedau'r cynllun	169,005	5,834	0	174,839

2021/22				Symudiadau yng Ngwerth Teg Rhwymedigaethau'r Cynllun	2022/23			
LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm		LGPS ar gyfer CC	LGPS ar gyfer PCC	Pensiynau'r Heddlu	Cyfanswm
£'000	£'000	£'000	£'000		£'000	£'000	£'000	£'000
(267,035)	(10,008)	(1,571,733)	(1,848,776)	Balans Agoriadol ar 1 Ebrill	(262,309)	(9,698)	(1,618,483)	(1,890,490)
(15,389)	(431)	(37,670)	(53,490)	Cost gwasanaeth cyfredol	(15,066)	(410)	(30,720)	(46,196)
(5,478)	(204)	(31,420)	(37,102)	Cost llog	(7,261)	(266)	(42,820)	(50,347)
(1,783)	(67)	(6,530)	(8,380)	Cyfraniadau gan gyfranogwyr y cynllun	(2,023)	(72)	(6,880)	(8,975)
			0	Enillion a cholledion ail-fesur:				
(506)	(19)	(38,930)	(39,455)	- Enillion/(colledion) actiwaraidd - profiad	(17,572)	(1,761)	(58,740)	(78,073)
1,383	52	0	1,435	- Enillion/(colledion) actiwaraidd o newidiadau mewn rhagdybiaethau demograffig	13,880	673	26,850	41,403
23,483	837	21,870	46,190	- Enillion/(colledion) actiwaraidd o newidiadau mewn rhagdybiaethau ariannol	117,976	4,628	570,180	692,784
0	0	0	0	- Arall	0	0	0	0
(158)	0	0	(158)	Cost gwasanaeth blaenorol	(276)	0	0	(276)
0	0	0	0	Enillion / (colledion) ar gwtogiadau	0	0	0	0
0	0	0	0	Rhwymedigaethau ar gyfuniadau endid	0	0	0	0
0	0	(310)	(310)	Trosglwyddiadau i mewn	0	0	(410)	(410)
3,310	146	46,240	49,696	Buddion / trosglwyddiadau a dalwyd	3,798	173	42,890	46,861
(136)	(4)	0	(140)	Treuliau gweinyddu	(152)	(4)	0	(156)
0	0	0	0	Rhwymedigaethau a ddyddymwyd ar setliadau	0	0	0	0
(262,309)	(9,698)	(1,618,483)	(1,890,490)	Balans ar 31 Mawrth	(169,005)	(6,737)	(1,118,133)	(1,293,875)

OFFICIAL SWYDDOGOL

Mae'r rhwymedigaethau yn dangos yr ymrwymadau sylfaenol sydd gan y Prif Gwnstabl i dalu buddion ymddeol yn y pen draw. Mae cyfanswm y rhwymedigaeth gwerth £1.294 biliwn (2021/22: £1.890 biliwn) yn cael effaith sylweddol ar werth net y Prif Gwnstabl fel y'i cofnodir yn y Fantolen, gan arwain at falans cyffredinol negyddol o £1.119 biliwn (2021/22: £1.714bn).

Fodd bynnag, mae trefniadau statudol ar gyfer ariannu'r diffyg yn golygu bod sefyllfa ariannol y Prif Gwnstabl yn parhau i fod yn iach:

- (i) Bydd y diffyg ar y Cynllun Llywodraeth Leol yn cael ei dalu trwy gynyddu cyfraniadau dros weddill bywyd gwaith gweithwyr cyflogedig, yn unol ag asesiad Actwari'r Cynllun; a
- (ii) Dim ond pan fydd y pensiynau'n cael eu talu y mae angen darparu ar gyfer pensiynau'r Heddlu.

Nid yw'r PCC yn agored i rwymedigaethau endidau eraill dan delerau ac amodau cynllun Pensiwn Swyddogion yr Heddlu a chynllun Pensiwn Llywodraeth Leol. Pe byddai'r PCC yn gadael y cynlluniau hyn, byddai'r asedau a rhwymedigaethau sy'n berthnasol i swyddogion a staff yr Heddlu yn unig, yn y gorffennol a'r presennol, yn cael eu cyfrifo a'u trosglwyddo i unrhyw gynllun newydd.

Sylfaen ar gyfer Amcangyfrif Asedau a Rhwymedigaethau

Nid oes angen nodi'r enillion disgwylidig ar asedau yn IAS19 gan fod y gyfradd ddisgownt (4.75% ar gyfer Llywodraeth Leol a 4.65% ar gyfer yr Heddlu) bellach yn cael ei defnyddio gan yr Actiwari i gyfrifo'r costau rhagamcanol ar gyfer y flwyddyn nesaf a phennu'r enillion disgwylidig ar asedau.

Mae'r rhaniad bras o asedau ar gyfer y Gronfa yn ei chyfanrwydd (yn seiliedig ar ddata sydd wedi'i ddarparu gan yr Actiwari) i'w weld isod:

Rhaniad Asedau

	(Grŵp) Llywodraeth Leol			
	2021/22	2021/22	2022/23	2022/23
	Ailddatgan £'000	Ailddatgan %	£'000	%
Rhaniad Asedau				
Sicrhad Ecwiti	0	0.00%	0	0.00%
Cronfeydd Buddsoddi ac Ymddiriedolaethau Unedau	171,705	97.18%	172,974	97.45%
Eiddo Tirol	4,044	2.29%	3,595	2.03%
Arian Parod a Chyferwerth ag Arian Parod	937	0.53%	921	0.52%
Cyfanswm	176,686	100%	177,490	100%

Mae rhaniad asedau 2021/22 wedi cael ei ailddatgan yn unol â chategoreiddiad 2022/23.

Mae'r amcangyfrif o'r rhwymedigaethau buddion diffiniedig yn sensitif i'r rhagdybiaethau actiwaraid a nodir yn y tabl uchod. Mae'r dadansoddiadau o sensitifrwydd isod yn seiliedig ar newidiadau rhesymol posibl i'r rhagdybiaethau ar ddiwedd y cyfnod adrodd, ac ar gyfer pob newid maent yn rhagdybio bod y rhagdybiaeth sydd wedi'i dadansoddi yn newid tra bod yr holl ragdybiaethau eraill yn aros yn gyson. Er enghraifft, mae'r rhagdybiaethau mewn hirhoedledd yn tybio bod disgwylid oes yn cynyddu neu'n gostwng ar gyfer dynion a menywod. Yn ymarferol, mae hyn yn annhebygol o ddigwydd, a gall newidiadau mewn rhai o'r rhagdybiaethau fod yn gysylltiedig. Mae'r amcangyfrifon yn y dadansoddiad o sensitifrwydd wedi dilyn y polisïau cyfrifo ar gyfer y cynllun, h.y. ar sail actiwaraid gan ddefnyddio'r dull rhagamcanu credyd unedau. Roedd y dulliau a'r mathau o ragdybiaethau a ddefnyddiwyd wrth baratoi'r dadansoddiad o sensitifrwydd isod yr un fath â'r rhai yn y cyfnod blaenorol.

	Pensiwn yr Heddlu		(Grŵp) Llywodraeth Leol	
	Blynyddoedd 2021/22	Blynyddoedd 2022/23	Blynyddoedd 2021/22	Blynyddoedd 2022/23
Rhagdybiaethau marwolaeth				
Hirhoedledd yn 65 ar gyfer pensiynwyr presennol:				
Dynion	22.10	21.90	20.50	20.30
Menywod	23.80	23.50	23.20	23.20
Hirhoedledd yn 65 ar gyfer pensiynwyr y dyfodol:				
Dynion	23.80	23.50	21.80	21.40
Menywod	25.40	25.00	25.10	25.10

	Pensiwn yr Heddlu		(Grŵp) Llywodraeth Leol	
	2021/22 % y flwyddyn	2022/23 % y flwyddyn	2021/22 % y flwyddyn	2022/23 % y flwyddyn
Cyfradd cynnydd mewn cyflogau (tymor hir)	4.75%	3.85%	3.50%	3.45%
Cyfradd cynnydd mewn cyflogau (tymor byr)	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Cyfradd cynnydd mewn pensiynau	3.00%	2.60%	3.20%	2.95%
Cyfradd ar gyfer disgowntio rhwymedigaethau'r cynllun	2.65%	4.65%	2.70%	4.75%
Cyfradd ailbrisio CARE	4.25%	3.85%	0.00%	0.00%

OFFICIAL SWYDDOGOL

Newid mewn Rhagdybiaethau

	Pensiwn yr Heddlu		Llywodraeth Leol	
	Brasamcan o gynnydd / (gostyngiad) mewn rhagdybiaeth		% cynnydd bras mewn Atebolrwydd Cyflogwr	Cyfanswm ariannol bras
	%	£'000	Grŵp PCC / %	£'000
Cynnydd 0.5% yn y gyfradd disgownt gwirioneddol	(8.00%)	(89,000)	0.00%	-
Gostyngiad 0.1% yn y gyfradd disgownt gwirioneddol	0.00%	-	2.00%	3,926
Cynnydd o flwyddyn yn nisgwylad oes aelodau	2.50%	29,000	4.00%	7,129
Cynnydd 0.5%/0.1% yn y Gyfradd Cynnydd Cyflogau	1.00%	12,000	0.00%	556
Cynnydd o 0.5%/0.1% yn y Gyfradd Cynnydd Pensiwn	8.00%	87,000	2.00%	3,427

Yn dilyn y Prisiad Tair Blynedd diwethaf a gyhoeddwyd ym mis Gorffennaf 2022 ar LGPS, dyma'r Cyfraddau Cyfraniadau ar gyfer y flwyddyn gyfredol a'r 2 flynedd nesaf:

Cyfraddau Ardystiedig arfaethedig ar gyfer y flwyddyn yn dod i ben

31 Mawrth 2023	17.8%
31 Mawrth 2024	18.3%
31 Mawrth 2025	18.8%

Nodyn 37 - Asedau a Rhwymedigaethau Amodol

Nid oes gan Grŵp y PCC unrhyw asedau amodol neu rwymedigaethau amodol.

Nodyn 38 - Natur a Graddfa Risgiau sy'n deillio o Offerynnau Ariannol

Mae gweithgareddau Grŵp y PCC yn golygu ei fod yn agored i risgiau ariannol amrywiol, a'r prif risgiau yw:

- (i) Risg credyd: Y posibilrwydd y gall partion eraill fethu â thalu symiau sy'n ddyledus i Grŵp y PCC;
- (ii) Risg Hylifedd: Y posibilrwydd na fydd gan Grŵp y PCC arian ar gael i gyflawni ei ymrwymadau i wneud taliadau;
- (iii) Risg Ailariannu: Y posibilrwydd y gallai fod yn ofynnol i Grŵp y PCC adnewyddu offeryn ariannol pan fydd wedi aeddfedu ar sail cyfraddau llog neu delerau anfanteisiol; a
- (iv) Risg y farchnad - y posibilrwydd y gallai Grŵp y PCC wynebu colled ariannol o ganlyniad i newidiadau mewn mesurau fel symudiadau cyfraddau llog.

Gweithdrefnau Cyffredinol ar gyfer Rheoli Risg

Mae gweithdrefnau rheoli risg cyffredinol Grŵp y PCC yn canolbwyntio ar natur anrhagweladwy marchnadoedd ariannol, a chyflwyno cyfyngiadau i leihau'r risgiau hyn. Mae'r gweithdrefnau ar gyfer rheoli risg wedi'u nodi trwy fframwaith cyfreithiol a amlinellir yn Neddf Llywodraeth Leol 2003 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae'r rhain yn ei gwneud yn ofynnol i'r PCC gydymffurfio â Chod Cynghorus CIPFA, Cod Ymarfer Rheoli Trysorlys yn y Gwasanaethau Cyhoeddus CIPFA a Chanllawiau Buddsoddi a gyhoeddir trwy'r Ddeddf. Yn gyffredinol, mae'r gweithdrefnau hyn yn ei gwneud yn ofynnol i Grŵp y PCC reoli risg yn y ffordd canlynol:

- (i) Trwy fabwysiadu gofynion y Cod Ymarfer yn ffurfiol;
- (ii) Trwy gymeradwyo dangosyddion cynghorus ymlaen llaw bob blwyddyn ar gyfer y tair blynedd nesaf sy'n cyfyngu ar:
 - Fenthyca cyffredinol Grŵp y PCC;
 - Ei lefelau uchaf a lleiaf o gysylltiad â chyfraddau sefydlog a newidiol;
 - Ei lefelau uchaf a lleiaf o gysylltiad â strwythur aeddfedrwydd ei ddyled; ac
 - Ei lefelau uchaf a blynyddol o gysylltiad â buddsoddiadau yn aeddfedu y tu hwnt i flwyddyn.
- (iii) Trwy gymeradwyo strategaeth fuddsoddi ar gyfer y flwyddyn i ddod sy'n nodi ei feini prawf ar gyfer buddsoddi a dewis partion i contract yn unol â Chanllawiau Llywodraeth Cymru.

Mae'n rhaid adrodd a chymeradwyo'r rhain cyn neu yn ystod cyfarfod blynyddol Grŵp y PCC i bennu'r gyllideb cyn dechrau'r flwyddyn y maent yn berthnasol iddi. Nodir yr eitemau hyn yn strategaeth flynyddol rheoli'r trysorlys sy'n amlinellu'r dull manwl o reoli risg mewn perthynas â chysylltiad offeryn ariannol Grŵp y PCC. Hefyd, mae Aelodau'r Cydbwyllgor Archwilio (JAC) yn derbyn adroddiad ar y perfformiad gwirioneddol ddwywaith y flwyddyn.

Mae'r polisïau hyn yn cael eu gweithredu gan dîm canolog y trysorlys. Mae Grŵp y PCC yn cadw egwyddorion ysgrifenedig ar gyfer rheoli risg yn gyffredinol, yn ogystal â pholisïau ysgrifenedig yn ymwneud â meysydd penodol, fel risg cyfraddau llog, risg credyd, a buddsoddi arian dros ben trwy Arferion Rheoli'r Trysorlys (TMPs). Mae'r TMPs yn un o ofynion y Cod Ymarfer ac maent yn cael eu hadolygu bob blwyddyn.

Risg credyd

Mae risg credyd yn deillio o adneuo gyda banciau a sefydliadau ariannol, yn ogystal â chysylltiadau â chredyd ar gyfer cwsmeriaid y Grŵp. Mae'r risg hon yn cael ei lleihau trwy'r Strategaeth Fuddsoddi Flynyddol, sy'n nodi na ellir gwneud adneuo mewn sefydliadau ariannol oni bai eu bod yn bodloni meini prawf credyd gofynnol a nodwyd, yn unol â Gwasanaethau Sgorio Fitch, Moody a Standard & Poor. Hefyd, mae Strategaeth Rheoli Flynyddol y Trysorlys yn pennu uchafswm a therfyn amser i'w buddsoddi gyda sefydliad ariannol sydd o fewn pob categori. Ni wneir adneuo gyda banciau a sefydliadau ariannol oni bai eu bod yn bodloni gofynion sylfaenol y meini prawf buddsoddi a amlinellir uchod.

Mae'r dadansoddiad canlynol yn crynhoi cysylltiad mwyaf y Grŵp â risg credyd. Mae'r tabl yn darparu manylion cyfraddau diofyn cronuss cyfartalog 5 mlynedd cyllid corfforaethol byd-eang (gan gynnwys sefydliadau ariannol) ar gyfer buddsoddiadau am hyd at flwyddyn.

Risg Credyd Bosibl

	Cyfanswm ar 31 Mawrth 2023 £'000	Profiad hanesyddol o ddiffygdalu %	Addasiad ar gyfer cyflwr y farchnad ar 31 Mawrth 2023 %	Amcan o'r risg credyd bosibl fwyaf £'000
Adneuo gyda banciau a sefydliadau ariannol	2,005	0.000%	0.00%	0
Cronfeydd y Farchnad Arian	3,017	0.000%	0.00%	0
Awdurdodau lleol	30,244	0.006%	0.00%	0
Swyddfa Rheoli Dyled	0	0.000%	0.00%	0
Dyledwyr Masnachol	339	0.075%	0.075%	0
Cyfanswm	35,605			0

OFFICIAL SWYDDOGOL

Er bod yr argyfwng credyd diweddar mewn marchnadoedd rhyngwladol wedi cynyddu'r posibilrwydd cyffredinol o ddiffygdalu, mae gan Grŵp y PCC feini prawf credyd caeth ar gyfer partïon i gontract buddsoddi.

Dyledion Heb Eu Casglu

Yn gyffredinol, nid yw Grŵp y PCC yn caniatáu credyd ar gyfer ei ddyledwyr masnach, ond mae nifer yr hen ddyledwyr wedi lleihau ers 2022. Nid ystyrir bod adennill y ddyled hon yn risg gan fod y rhan fwyaf o'r ddyled fasnach yn perthyn i bartïon i gontract o'r sector cyhoeddus. Ar 31 Mawrth 2023 roedd £0.068 miliwn o'r balans £0.339 miliwn wedi mynd heibio ei ddyddiad dyledus ar gyfer talu. Gellir dadansoddi'r symiau yn ôl oedran fel a ganlyn:

	31 Mawrth 2022	31 Mawrth 2023
	£'000	£'000
Ddim yn ddyledus	431	263
0-1 Mis	9	8
1-3 Mis	298	7
3-6 Mis	138	3
6-12 Mis	17	28
> 12 mis	73	30
Cyfanswm	966	339

Risg Hylifedd

Mae Grŵp y PCC yn rheoli ei sefyllfa hylifedd trwy'r gweithdrefnau rheoli risg uchod (gosod a chymeradwyo dangosyddion darbodus a chymeradwyo adroddiadau strategaeth y trysorlys), yn ogystal â thrwy system reoli llif arian gynhwysfawr, yn unol â gofynion y Cod Ymarfer. Mae hyn yn ceisio sicrhau bod arian ar gael os oes angen.

Mae gan Grŵp y PCC fynediad parod at fenthyciadau o'r Marchnadoedd Arian a Chyfrif Lloyds Bank Instant Access ar gyfer unrhyw angen llif arian o ddydd i ddydd, ac ar hyn o bryd, nid oes arno unrhyw angen i gael arian mwy hirdymor gan y Bwrdd Benthyciadau Gwaith Cyhoeddus. Hefyd, yn gyfreithiol mae'n rhaid i Grŵp y PCC ddarparu cyllideb gytbwys sy'n sicrhau bod digon o arian yn cael ei godi i dalu am wariant blynyddol. Felly, nid oes perygl sylweddol na fydd yn gallu codi arian i gyflawni ei ymrwymiadau o dan offerynnau ariannol.

Risg Ail-gyllido ac Aeddfedu

Mae gan Grŵp y PCC bortffolio buddsoddi. Er bod y gweithdrefnau llif arian uchod yn cael eu hystyried yn erbyn y gweithdrefnau risg ail-gyllido, mae risg fwy hirdymor i Grŵp y PCC yn ymwneud â rheoli'r posibilrwydd o ddisodli offerynnau ariannol wrth iddynt aeddfedu. Mae'r risg hon yn ymwneud ag aeddfedu rhwymedigaethau ariannol mwy hirdymor ac asedau ariannol mwy hirdymor.

Y terfynau dangosyddion darbodus cymeradwy ar gyfer strwythur aeddfedrwydd dyled a'r cyfyngiadau ar fuddsoddiadau am fwy na blwyddyn o hyd yw'r paramedrau allweddol sy'n cael eu defnyddio i ymdrin â'r risg hon. Mae strategaethau trysorlys a buddsoddi sydd wedi'u cymeradwyo gan Grŵp y PCC yn mynd i'r afael â'r prif risgiau, ac mae tîm canolog y trysorlys yn mynd i'r afael â'r risgiau gweithredol oddi mewn i'r paramedrau cymeradwy. Mae hyn yn cynnwys:

- (i) Monitro proffil aeddfedrwydd rhwymedigaethau ariannol a diwygio'r proffil naill ai drwy fenthycia newydd neu aildrefnu'r ddyled bresennol; a
- (ii) Monitro proffil aeddfedrwydd buddsoddiadau er mwyn sicrhau bod digon o hylifedd ar gael ar gyfer anghenion llif arian Grŵp y PCC o ddydd i ddydd.

Mae gan Grŵp y PCC £dim (2021/22-: £dim) o rwymedigaethau ariannol ag aeddfedrwydd o fwy na blwyddyn. Disgwylir i'r holl daliadau masnach ac unrhyw symiau taladwy eraill gael eu talu mewn llai na blwyddyn. Yn ogystal, disgwylir i'r holl Asedau Ariannol gael eu hadaldu mewn llai na blwyddyn. Am ddatgeliad pellach gweler Nodyn 16 – Offerynnau Ariannol.

Risg y Farchnad

Mae risg y farchnad wedi'i rhannu risg o safbwynt cyfradd llog, pris a chyfnewidfa dramor.

Risg Cyfradd Llog

Ychydig iawn o risg sy'n wynebu Grŵp y PCC oherwydd effaith symudiadau yn y gyfradd llog ar ei fenthyciadau a'i fuddsoddiadau. Mae buddsoddiadau gwerth £30 miliwn yn seiliedig ar gyfraddau sefydlog. Pe bai cyfraddau llog yn codi, bydd gwerth teg y rhain yn aros yn ddigyfnewid gan fod pob un ohonynt yn para llai na blwyddyn. Mae £3 miliwn arall wedi'i adneuo yng Nghronfeydd y Farchnad Arian sy'n destun cyfraddau llog neu arenillion amrywiol. Fodd bynnag, mae maint, amrywiaeth a strwythur asedau'r gronfa yn lleihau risg. Mae £2 miliwn wedi'i adneuo yng nghyfrif Lloyds Bank Instant Access hefyd. Y gyfradd llog yn sefydlog ond bydd yr arenillion yn amrywio yn dibynnu ar faint o amser sydd ar ôl yn y cyfrif.

Risg Pris

Nid yw Grŵp y PCC yn wynebu unrhyw risgiau sy'n gysylltiedig â newid ym mhris buddsoddiadau megis cyfranddaliadau ecwiti.

Risg Cyfnewidfa Dramor

Nid oes gan Grŵp y PCC unrhyw asedau neu rwymedigaethau ariannol mewn arian cyfred tramor.

Nodyn 39 - Addasiadau Rhyng-grŵp

Mae'r tabl isod yn dangos y symudiad trwy'r cyfrif addasiad Rhyng-grŵp o fewn Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant y PCC a'r Prif Gwnstabl (CIES) a'r Fantolen yn ystod y flwyddyn. Mae angen gwneud addasiadau rhyng-grŵp yn y CIES gan na all y Prif Gwnstabl gadw unrhyw gronfeydd wrth gefn, sy'n golygu bod angen trosglwyddo unrhyw warged neu ddiffyg o ran darparu gwasanaethau ac unrhyw enillion neu golledion actiwaraidd ar asedau a rhwymedigaethau pensiwn i'r PCC. Mae credydwy'r a rhestrau eiddo tymor byr (stociau) yn cael eu cydnabod ym Mantolen y Prif Gwnstabl. Fodd bynnag, gan na all y Prif Gwnstabl gadw cronfeydd wrth gefn, a bod yn rhaid iddi gael Mantolen heb werth net, mae angen gwneud addasiad rhyng-grŵp i sicrhau mai dim yw balans yr asedau net a'r cronfeydd wrth gefn.

Addasiadau Rhyng-grwp CIES

PCC 2021/22 £'000	Prif Gwnstabl 2021/22 £'000	Grŵp PCC / 2021/22 £'000		PCC 2022/23 £'000	Prif Gwnstabl 2022/23 £'000	Grŵp PCC / 2022/23 £'000
(14,004)	186,299	172,295	Cost Net Gwasanaethau	(14,641)	194,530	179,889
16	33,705	33,721	Incwm a Gwariant Ariannu a Buddsoddi	(496)	45,414	44,918
(20,913)	0	(20,913)	Gwariant Gweithredu Arall	(17,115)	0	(17,115)
220,004	(220,004)	0	Addasiad rhwng-grŵp	239,944	(239,944)	0
185,103	0	185,103	Cyfanswm	207,692	0	207,692
(1,080)	(13,624)	(14,704)	(Enillion) / colledion actiwaraidd ar asedau/rhwymedigaethau pensiwn	(3,483)	(641,940)	(645,423)
(13,624)	13,624	0	Addasiad rhwng-grŵp	(641,940)	641,940	0
(14,704)	0	(14,704)	Cyfanswm	(645,423)	0	(645,423)

Mantolen Addasiadau

PCC 2021/22 £'000	Prif Gwnstabl 2021/22 £'000	Grŵp PCC / 2021/22 £'000		PCC 2022/23 £'000	Prif Gwnstabl 2022/23 £'000	Grŵp PCC / 2022/23 £'000
0	522	522	Rhestrau	0	732	732
(1,903)	(16,292)	(18,195)	Credydwy'r	(1,958)	(16,019)	(17,977)
(15,770)	15,770	0	Addasiad rhwng-grŵp	(15,287)	15,287	0
(17,673)	0	(17,673)	Cyfanswm	(17,245)	0	(17,245)

Nodyn 40 - Ymddiriedolaeth Ffilm Annibynnol Gwent (GIFT)

Mae'r Prif Gwnstabl yn tanysgrifio i Femorandwm ac Erthyglau Cymdeithasu GIFT (Gwent), sef Cwmni Cyfyngedig drwy Warant (Rhif Cofrestru'r Cwmni 7327539) ac elusen gofrestredig (Rhif Cofrestru Elusen 1141278).

Amcanion yr Elusen yw hyrwyddo datblygiad addysg y cyhoedd ar gyfer materion fel ymddygiad gwrthgymdeithasol, diogelwch ar y ffyrdd, diogelwch personol a diogelwch cymunedol er mwyn ceisio lleihau nifer y damweiniau ar y ffordd, a'u difrifoldeb, a lleihau achosion troseddu.

Ar 31 Mawrth 2023 roedd gan GIFT (Gwent) ddau ymddiriedolwr. Mae Nigel Stephens, Prif Swyddog Cynorthwyol Adnoddau, sy'n aelod o staff y Prif Gwnstabl, yn gweithredu fel Ymddiriedolwr / Cyfarwyddwr, ac mae ail Ymddiriedolwr, Rhodri Williams yn gweithredu fel Cadeirydd annibynnol.

Mae atebolrwydd aelodau wedi'i gyfyngu i £1, sef y swm y mae pob aelod yn ymrwymo i'w gyfrannu at asedau'r Elusen os bydd yn cael ei ddirwyn i ben. Os diddymir yr Elusen, mae'n rhaid i'r asedau (os oes rhai) sy'n weddill ar ôl gwneud darpariaeth ar gyfer ei holl rwymedigaethau gael eu defnyddio at un neu fwy o'r dibenion canlynol:

- (i) Trwy drosglwyddo i un neu fwy o gyrff eraill a sefydlwyd at ddibenion elusennol yn unig, yn unol â'r Gwrthrychau neu'n debyg iddynt;
- (ii) Yn uniongyrchol i'r Gwrthrychau neu'r dibenion elusennol yn unol â'r Gwrthrychau neu'n debyg iddynt; neu
- (iii) Mewn modd arall sy'n gyson â statws elusennol fel y mae'r Comisiwn yn ei gymeradwyo'n ysgrifenedig ymlaen llaw.

Mae GIFT (Gwent) yn un o is-gwmnïau Prif Gwnstabl Gwent a Grŵp y PCC. Fodd bynnag, nid oes unrhyw asedau neu rwymedigaethau'r elusen wedi'u cynnwys ym Mantolen y Prif Gwnstabl a Grŵp y PCC ar sail perthnasedd.

Roedd yr adroddiad blynyddol a'r datganiadau ariannol archwiledig ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Gorffennaf 2022 yn datgelu asedau cyfredol net o £1,340 (2021/22 £1,516) ac yn cadw colled am y flwyddyn o £176 (2021/22 elw o £8,408).

Geirfa

Term	Diffiniad
2022/23	Mae hyn yn cyfeirio at gyfnod y cyfrifon hyn - 1 Ebrill 2022 tan 31 Mawrth 2023.
2021/22	Mae hyn yn cyfeirio at gyfnod ariannol y flwyddyn flaenorol at ddibenion cymharu - 1 Ebrill 2021 tan 31 Mawrth 2022
Polisiau Cyfrifyddu	Cyfes o reolau a chodau ymarfer yw'r rhain sy'n cael eu defnyddio gan Grŵp y PCC wrth baratoi'r cyfrifon.
Croniadau	Y driniaeth gyfrifyddu sy'n cofnodi incwm a gwariant pan gaiff ei ennill neu ei ysgwyddo, nid pan gaiff yr arian ei dderbyn neu ei dalu.
Enillion a Cholledion Actiwaraid	Ar gyfer cynllun pensiwn â buddion diffiniedig, y newidiadau mewn diffygion neu wargedion actiwaraid sy'n codi: <ul style="list-style-type: none"> · Oherwydd nad yw digwyddiadau wedi cyfateb i'r rhagdybiaethau actiwaraid a wnaed yn y prisiaid diwethaf; neu · Mae'r rhagdybiaethau actiwaraid wedi newid.
Amorteiddiad	Mae hyn yn mesur treulio, defnyddio neu ostyngiad arall yn oes ddefnyddiol asedau anniriaethol.
Mantolen	Mae hyn yn dangos gwerth yr asedau a'r rhwymedigaethau a gydnabyddir gan y Grŵp. Mae asedau net y Grŵp (asedau llai rhwymedigaethau) yn cyfateb i'r cronfeydd wrth gefn sy'n cael eu cadw gan y Grŵp.
Cyfrif Addasiad Cyfalaf	Cyfrif sy'n cronni (ar yr ochr ddebyd) y broses o ddileu cost hanesyddol asedau sefydlog wrth iddynt gael eu defnyddio gan ddibrisiant ac amhariadau, neu eu dileu ar warediad, ac (ar yr ochr gredyd) yr adnoddau sydd wedi'u neilltuo er mwyn ariannu gwariant cyfalaf.
Gwariant Cyfalaf	Gwariant ar gaffael ac adeiladu asedau, neu wariant sy'n ychwanegu at werth ased sy'n bodoli eisoes, sydd â gwerth hirdymor i'r Grŵp, e.e. tir ac adeiladau.
Derbyniadau Cyfalaf	Incwm o werthu asedau sefydlog, y gellir ond eu defnyddio i ariannu gwariant cyfalaf newydd neu ad-dalu dyledion sydd heb eu talu ar asedau sydd wedi'u hariannu o fenthyciadau. Mae derbyniadau cyfalaf y gellir eu defnyddio yn dderbyniadau cyfalaf nad ydynt wedi'u neilltuo at ddibenion penodol ond sydd ar gael i'w defnyddio ar gyfer unrhyw bryniannau cyfalaf.
Gwerth Cario	Gwerth cario ased neu rwymedigaeth a gofnodir yn y Fantolen.
CIPFA	Sefydliad Siartredig Cyllid Cyhoeddus a Chyfrifyddiaeth, un o'r cyrff cyfrifyddiaeth proffesiynol yn y DU. Mae CIPFA yn arbenigo mewn gwasanaethau cyhoeddus ac mae'n gyfrifol am bennu safonau cyfrifyddu ar gyfer y gwasanaethau hyn.
Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant (CIES)	Mae'r datganiad hwn yn dangos y gost gyfrifyddu yn y flwyddyn o ddarparu gwasanaethau yn unol ag arferion cyfrifyddu a dderbynnir yn gyffredinol.
Mynegai Prisiau Defnyddwyr (CPI)	Mesur swyddogol lefel gyffredinol chwyddiant fel y'i hadlewyrchir ym mhris manwerthu nwyddau a gwasanaethau - ac eithrio taliadau llog morgais, y dreth gyngor a chostau tai eraill.
Asedau neu Rwymedigaethau Digwyddiadol	Dyma'r symiau a allai fod yn ddyledus i neu gan unigolion neu sefydliadau sy'n gallu codi yn y dyfodol ond na ellir eu pennu'n fanwl ar hyn o bryd, ac nad oes darpariaeth wedi'i gwneud ar eu cyfer yng nghyfrifon Grŵp y PCC.
Credydwy	Unigolion neu sefydliadau y mae'n rhaid i Grŵp y PCC dalu arian iddynt ar ddiwedd y flwyddyn ariannol yn y tymor byr (o fewn 12 mis) a'r hirdymor.
Asedau Cyfredol	Mae asedau cyfredol yn eitemau y gellir eu trosi'n hawdd yn arian parod. Yn ôl confensiwn, trefnir yr eitemau trwy gyfeirio at ba mor hawdd y gellir trosi'r eitemau yn arian parod.
Rhwymedigaethau Cyfredol	Mae rhwymedigaethau cyfredol yn eitemau sy'n ddyledus ar unwaith neu yn y tymor byr.
Cost Gwasanaeth Cyfredol (pensiynau)	Amcangyfrif o gost economaidd wirioneddol cyflogi pobl mewn blwyddyn ariannol. Mae'n mesur y rhwymedigaeth lawn yr amcangyfrifir ei bod wedi'i chreu yn ystod y flwyddyn.
Cwtogi	Newidiadau mewn rhwymedigaethau sy'n ymwneud â gweithredoedd sy'n rhyddhau'r cyflogwr o brif gyfrifoldeb am rhwymedigaeth pensiwn (e.e. grŵp o weithwyr yn cael ei drosglwyddo i gynllun arall) neu ddiwyddiadau sy'n lleihau blynyddoedd disgwylidig gwasanaeth gweithwyr cyflogedig yn y dyfodol neu'n lleihau cronid buddion diffiniedig dros eu gwasanaeth yn y dyfodol ar gyfer rhai gweithwyr cyflogedig (e.e. cau uned fusnes).
Dyledwyr	Unigolion neu sefydliadau y mae arnynt arian i Grŵp y PCC ar ddiwedd y flwyddyn ariannol yn y tymor byr (o fewn 12 mis) a'r hirdymor.
Cynllun Buddion Diffiniedig	Pensiwn neu gynllun buddion ymddeol arall ac eithrio cynllun cyfraniadau diffiniedig. Fel arfer, mae rheolau'r cynllun yn diffinio'r buddion yn annibynnol ar y cyfraniadau sy'n daladwy, ac nid oes gan y buddion gysylltiad uniongyrchol â buddsoddiadau'r cynllun. Gallent fod yn gynlluniau wedi'u hariannu neu heb eu hariannu.
Cynllun Cyfraniadau Diffiniedig	Pensiwn neu gynllun buddion ymddeol arall y mae cyflogwr yn talu cyfraniadau rheolaidd iddo ar sail swm neu ganran tâl. Ni fydd ganddo unrhyw rwymedigaeth gyfreithiol nac adeiladol i dalu rhagor o gyfraniadau os nad oes gan y cynllun ddigon o asedau i dalu'r holl fuddion sy'n ymwneud â gwasanaeth gweithiwr cyflogedig yn y cyfnodau presennol a blaenorol.
Dibrisiant	Mae hyn yn mesur treulio, defnyddio neu ostyngiad arall yn oes economaidd defnyddiol Eiddo, Peiriannau a Chyfarpar.
Gwerth Teg	Gwerth teg ased yw'r pris y gellid ei gyfnwid mewn trafodiad hyd braich llai, lle y bo'n berthnasol, unrhyw grantiau sy'n dderbyniadwy tuag at brynu'r ased.
Les Cyllid	Les sy'n trosglwyddo holl risgiau a buddion perchenogaeth ased sefydlog i'r lesddeiliad. Gellir rhagdybio y bydd trosglwyddo risgiau a buddion yn digwydd os bydd gwerth presennol taliadau sylfaenol y les, gan gynnwys unrhyw daliad cychwynnol, yn cyfateb i werth teg yr ased sy'n cael ei lesio yn y dechrau.
Offeryn Ariannol	Unrhyw gontract sy'n arwain at ased ariannol un endid a rhwymedigaeth ariannol neu offeryn ecwiti endid arall.

OFFICIAL SWYDDOGOL

	Mae offeryn ariannol deilliadol yn gontract ariannol sy'n deillio o newidiadau mewn asedau neu fynegrifau sylfaenol.
Asedau Sefydlog	Mae'r rhain yn eitemau fel tir, adeiladau, cerbydau ac eitemau cyfarpar mawr, sy'n rhoi budd i Grŵp y PCC dros fwy na blwyddyn.
FRS	Safonau Adrodd Ariannol, fel y'u cytunwyd gan y proffesiwn cyfrifyddiaeth yn y DU ac yn rhyngwladol, a gan y Bwrdd Safonau Cyfrifyddu. Mae'r rhain yn cynnwys Datganiadau o Arfer Cyfrifyddu Safonol (SSAPs) a Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).
Cronfa Gyffredinol	Dyma brif gronfa referniw Grŵp y PCC ac mae'n cynnwys cost net yr holl wasanaethau sy'n cael eu hariannu gan drethdalwyr lleol a grantiau'r Llywodraeth.
Grŵp	Mae'r term yn cyfeirio at uno Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd a'r Prif Gwnstabl.
Amhariad	Gostyngiad yng ngwerth ased sefydlog, o dan ei swm cario yn y fantolen. Mae ffactorau'n cynnwys tystiolaeth bod yr ased wedi darfod neu wedi dioddef niwed ffisegol.
Asedau Anniriaethol	Nid oes gan asedau o'r fath sylwedd ffisegol ond gellir eu hadnabod a'u rheoli gan Grŵp y PCC. Mae enghreifftiau 'n cynnwys meddalwedd, trwyddedau a phatentau.
Cost Llog (Pensiynau)	Ar gyfer cynllun buddiannau diffiniedig, y cynnydd disgwylidiedig yn ystod y cyfnod yng ngwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun gan fod y buddion un cyfnod yn nes at y setliad.
Rhestrau	Symiau stociau nas defnyddiwyd sy'n cael eu cadw gan fod ddisgwyl eu defnyddio yn y dyfodol ar ddyddiad y Fantolen.
Costau Prydlesu	Dyma lle caiff rhent ei dalu am ddefnyddio ased am gyfnod penodol. Mae dau fath o les yn bodoli: lesau cyllid a lesau gweithredu.
Perthnasedd	Byddai eitem yn cael ei hystyried yn berthnasol i'r datganiadau ariannol pe na byddai'r datganiadau ariannol, trwy hepgor neu beidio â datgelu'r eitem, yn dangos darlun gwir a theg.
Darpariaeth Isafswm Referniw	Y swm doeth y mae'n ofynnol yn statudol i Grŵp y PCC ei neilltuo o gronfeydd referniw i ad-dalu benthyciadau sy'n cefnogi buddsoddiad cyfalaf.
Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn	Mae'r datganiad ariannol hwn yn cyflwyno'r symudiad mewn cronfeydd wrth gefn y gellir eu defnyddio a'r rhai na ellir eu defnyddio.
Gwerth Llyfr Net (NBV)	Swm asedau sefydlog yn y fantolen h.y. eu cost hanesyddol neu eu gwerth cyfredol llai'r symiau cronnus a ddarperir ar gyfer dibrisiant.
Gwerth Gwireddadwy Net (NRV)	Gwerth marchnad agored ased yn ei ddefnydd presennol (neu ei werth ar y farchnad agored os yw'n ased anweithredol) llai'r costau i'w hysgwyddo wrth wireddu'r ased.
Prydles Weithredu	Mae prydles weithredu yn golygu bod y lesddeiliad yn talu rhent am logi ased am gyfnod sy'n llai o lawer na'i oes economaidd ddefnyddiol. Mae'r lesydd yn cadw'r rhan fwyaf o risgiau a buddion perchenogaeth.
Cost Gwasanaeth Blaenorol	Ar gyfer cynllun buddiannau diffiniedig mae'r rhain yn deillio o benderfyniadau sydd wedi'u gwneud yn y flwyddyn gyfredol ond y mae eu heffaith ariannol yn deillio o flynyddoedd o wasanaeth a enillwyd mewn blynyddoedd blaenorol.
PCC	Y talfyriad ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd. Mae'r PCC yn gorfforaeth undyn ar wahân a sefydlwyd ar 22 Tachwedd 2012 o dan Ddeddf yr Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011. Cyfeirir ato fel Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd hefyd.
Menter Cyllid Preifat (PFI)	Menter gan y Llywodraeth ganolog sy'n ceisio cynyddu lefel y cyllid sydd ar gael i wasanaethau cyhoeddus trwy ddenu ffynonellau cyllid preifat.
Praesept	Y swm sy'n cael ei godi a'i gasglu gan bum Awdurdod Gwent (Casnewydd, Caerffili, Blaenau Gwent, Sir Fynwy a Thorfaen) a'i dalu i Grŵp y PCC.
Darpariaethau	Gall Grŵp y PCC neilltuo symiau fel darpariaethau i dalu am rwymedigaethau neu golledion sy'n debygol o godi yn y dyfodol.
Bwrdd Benthyciadau Cyhoeddus (PWLB)	Mae'r Bwrdd Benthyciadau Gwaith Cyhoeddus yn sefydliad ariannol gan y Llywodraeth. Mae'n benthycia arian i awdurdodau'r heddlu ar delerau penodol fel y gallant brynu eitemau cyfalaf.
Partion Cysylltiedig	Y Llywodraeth Ganolog, Awdurdodau Lleol (praeseptio), is-gwmnïau a chwmnïau cysylltiedig. Aelodau etholedig, uwch swyddogion o lefel Gyfarwyddwr ac uwch, a'r Cronfeydd Pensiwn. Ar gyfer unigolion a nodir fel partion cysylltiedig: aelodau'r teulu agos, neu aelodau o'r un aelwyd; a phartneriaethau, cwmnïau, ymddiriedolaethau neu endidau eraill y mae gan yr unigolyn, neu aelod o'i deulu agos neu'r un aelwyd, fuddiant rheoli ynddynt.
Cronfeydd Wrth Gefn	Balansau sy'n cynrychioli adnoddau a neilltuir at ddbenion fel cronfeydd wrth gefn cyffredinol a rheoli llif arian. Mae cronfeydd wedi'u clustnodi yn cael eu neilltuo at ddbenion polisi penodol. Mae'r Datganiad Symudiad mewn Cronfeydd Wrth Gefn yn dangos y symudiad yn y flwyddyn ar gronfeydd wrth gefn Grŵp y PCC.
Cronfa Ailbrisió	Swm sy'n cynrychioli enillion cronedig asedau sefydlog Grŵp y PCC sy'n deillio o gynnydd mewn gwerth, o ganlyniad i chwyddiant a ffactorau eraill, i'r graddau nad yw'r enillion hyn wedi'u colli oherwydd symudiadau dilynol mewn gwerth.
Mynegai Prisiau Manwerthu (RPI)	Mesur swyddogol lefel gyffredinol chwyddiant fel y'i hadlewyrchir ym mhris manwerthu basged o nwyddau a gwasanaethu, gan gynnwys costau morgeisi, y dreth gyngor a chostau cartref eraill.
Cyllideb Referniw	Amcangyfrif o'r gofynion incwm a gwariant blynyddol sy'n nodi goblygiadau ariannol polisiâu Grŵp y PCC a sylfaen y praesept blynyddol i'w godi ar gronfeydd casglu.
Grant Cynnal Referniw (RSG)	Grant cyffredinol gan y Llywodraeth sy'n cefnogi gwariant awdurdodau lleol (gan gynnwys Comisiynwyr yr Heddlu a Throsedd) a'i bennu bob blwyddyn mewn perthynas â lefelau gwariant.
Staff Uwch	Gweithiwr cyflogedig sy'n ennill cyflog dros £150,000 y flwyddyn neu o leiaf £60,000 y flwyddyn (wedi'i gyfrifo pro rata ar gyfer gweithiwr cyflogedig rhan-amser) ac sy'n bennaeth dynodedig y gwasanaeth cyflogedig ac yn brif swyddog statudol. Fel arfer, mae'n cynnwys Prif Weithredwr y Comisiynydd, Pennaeth y Staff a Phrif Swyddogion statudol (ACPO).
Y Cod	Mae'r Cod yn cynnwys canllawiau yn unol ag IFRS, IPSAS a Safonau Cyfrifyddu GAAP y DU. Mae'n nodi'r arfer cyfrifyddu priodol i'w fabwysiadu ar gyfer y Datganiad Cyfrifon er mwyn sicrhau eu bod yn 'cyflwyno'n deg' sefyllfa ariannol y Cyngor. Mae gan y Cod statws statudol trwy ddarpariaeth Deddf Llywodraeth Leol 2003.